

Annex I
TAULES DE POBLACIÓ

Taula 4.9.
POBLACIÓ ESTRANGERA A BARX SEGONS SEXE I PAÍS D'ORIGEN

PAÏSOS	HOMES	DONES	TOTAL
Europa	93	90	183
Alemanya	6	13	19
França	5	4	9
Irlanda	1	2	3
Països Baixos	2	2	4
Regne Unit	79	69	148
Àfrica	15	5	20
Algèria	11	2	13
Mauritània	4	3	7
Total	108	95	203

Font: Padró d'Habitants de l'Ajuntament de Barx. Elaboració pròpia

Taula 4.10.
POBLACIÓ ESTRANGERA A GANDIA SEGONS SEXE I PAÍS D'ORIGEN

PAÏSOS	HOMES	DONES	TOTAL
Àfrica	426	128	554
Angola	1		1
Algèria	101	16	117
Benín		1	1
Egipte	3		3
Gàmbia	1		1
Ghana	1		1
Guinea Equatorial	2	3	5
Mali	1		1
Marroc	221	81	302
Mauritània	7		7
Moçambic	1	1	2
Nigèria		7	7
Senegal	78	17	95
Tunísia	7	2	9
Txad	1		1
Zimbabwe	1		1
Amèrica	986	1.042	2.028
Argentina	121	110	231
Bolívia	106	96	202
Brasil	14	36	50
Canadà	7	4	11
Colòmbia	276	347	623
Costa Rica		1	1
Cuba	36	45	81
Dominica		1	1
Equador	284	248	532
El Salvador		1	1
Estats Units	25	27	52
Hondures		2	2
Jamaica		1	1
Mèxic	4	8	12
Nicaragua	2	1	3
Paraguai		4	4
Perú	9	8	17
República Dominicana	2	11	13

PAÏSOS	HOMES	DONES	TOTAL
Trinidad-Tobago		1	1
Uruguai	75	66	141
Veneçuela	10	7	17
Xile	15	17	32
Apàtrides	1	1	2
Àsia	281	100	381
Corea del Nord	1	1	2
Filipines	2	6	8
Índia	7		7
Israel	1		1
Japó		1	1
Jordània	1		1
Líban	2		2
Pakistan	109	9	118
Síria		3	3
Sri-Lanka (Ceilan)	1	1	2
Turquia	1		1
Xina	156	79	235
Europa	1.330	1.056	2.386
Albània		1	1
Àustria	5		5
Bèlgica	9	19	28
Bulgària	574	346	920
Dinamarca	2	4	6
Finlàndia		1	1
França	177	173	350
Grècia	4	3	7
Hongria	9	9	18
Irlanda	3	4	7
Itàlia	110	64	174
Luxemburg		1	1
Malta	1		1
Noruega	1	1	2
Països Baixos	16	9	25
Polònia	32	31	63
Portugal	25	22	47
Regne Unit	112	133	245
Alemanya	39	39	78

PAÏSOS	HOMES	DONES	TOTAL
Romania	61	27	88
Suècia	3	3	6
Suïssa	8	8	16
Ucraïna	35	36	71
Letònia	1	2	3
Moldàvia		2	2
Bielorrússia	6	5	11
Geòrgia	6	5	11
Estònia	4	6	10
Lituània	41	41	82
República Txeca	2	8	10
Eslovàquia		2	2
Bòsnia-Herzegovina	18	13	31
Eslovènia		1	1
Armènia	13	7	20
Rússia	13	30	43
Àsia austral i Oceania	2	2	4
Austràlia	2	2	4
Total	3.026	2.329	5.355

Font: Padró d'Habitants de l'Ajuntament de Gandia.

Taula 4.11.
POBLACIÓ ESTRANGERA A OLIVA SEGONS SEXE I PAÍS D'ORIGEN

PAÏSOS	HOMES	DONES	TOTAL
Europa	748	558	1.306
Alemanya	98	83	181
Armènia	12	1	13
Bèlgica	21	21	42
Bielorrússia		1	1
Bòsnia-Herzegovina	1		1
Bulgària	63	25	88
França	71	78	149
Itàlia	17	13	30
Letònia	2	2	4
Lituània	51	35	86
Moldàvia	2	1	3
Polònia	16	9	25
Regne Unit	193	175	368
Romania	172	85	257
Rússia	8	12	20
Suïssa	15	14	29
Ucraïna	6	3	9
Àfrica	79	22	101
Algèria	32	10	42
Marroc	47	12	59
Amèrica	314	284	596
Argentina	22	12	34
Bolívia	121	109	230
Brasil	3	13	16
Colòmbia	51	62	113
Equador	109	83	192
R. Dominicana	1	1	2
Uruguai	7	4	11
Àsia	58	96	77
Índia	4		4
Pakistan	36	4	40
Xina	18	15	33
Total	1.199	883	2.082

Font: Padró d'Habitants de l'Ajuntament d'Oliva. Elaboració pròpia.

Taula 4.12.
POBLACIÓ ESTRANGERA A PILES SEGONS SEXE I PAÍS D'ORIGEN

PAÏSOS	HOMES	DONES	TOTAL
Europa	99	72	171
Alemanya	3	4	7
Bèlgica	2	1	3
Bulgària	17	15	32
França	7	10	17
Itàlia	2	2	4
Iugoslàvia	1		1
Lituània	10	6	16
Països Baixos	1	1	2
Polònia	16	8	24
Portugal		1	1
Regne Unit	8	6	14
Romania	18	8	26
Rússia		2	2
Ucraïna	14	8	22
Amèrica	23	28	51
Argentina	3	1	4
Colòmbia	17	18	35
Cuba	1	2	3
Equador		3	3
Perú	1	2	3
Xile	1	2	3
Àfrica	28	8	36
Egipte	1		1
Marroc	27	8	35
Àsia	1	1	2
Síria		1	1
Xina	1		1
Oceania	1		1
Nova Zelanda	1		1
Total	152	109	261

Font: Padró d'Habitants de l'Ajuntament de Piles. Elaboració pròpia.

Annex II

GUIA DE LES ENTREVISTES A LES ONGS I ALS IMMIGRANTS.

QÜESTIONARI

GUIA DE L'ENTREVISTA A MEDIADORS SOCIALS RELACIONATS AMB ELS IMMIGRANTS

- Des de quin any treballen amb el tema de la immigració.
- Àmbit geogràfic d'actuació.
- Serveis que ofereix l'ONG o l'associació.
- Objectius que vol aconseguir l'ONG o associació pel que fa als immigrants.
- Perfil dels immigrants que acudeixen a l'associació, entitat o ONG (nacionalitat, sexe, edat, estat civil...)
- Visió que tenen de la situació dels immigrants a la nostra comarca:
 - Situació laboral i si creu que hi ha especialització ètnica del treball
 - Situació familiar
 - Condicions de la residència
 - Zones o barris on s'estableixen
 - Si els immigrants reben suport o informació de les institucions públiques (Ajuntaments, Diputacions, Conselleria...).
 - Relacions que mantenen amb la població autòctona i amb immigrants de distinta nacionalitat.
- Problemes més greus que afecten als immigrants.

GUIA DE L'ENTREVISTA EN PROFUNDITAT A IMMIGRANTS

Trajectòria migratòria

- Lloc d'origen: país i zona geogràfica.
- La decisió d'emigrar: causes o raons per les quals va emigrar del país d'origen, si havia emigrat abans a un altre país, raons per les quals ha elegit aquesta zona concretament, informació prèvia sobre aquesta zona.
- Arribada: xarxes d'ajuda els primers dies.
- Lloc de residència: municipi i districte o barri del municipi.

Família

- Xarxa familiar en la comarca d'acollida
- Emigració com a estratègia familiar (si en la seua família també han emigrat)
- Reunificació familiar
- Contacte amb la família en el país d'origen
- Si està casat o casada, lloc d'origen de la parella
- Si té fills, si estan ací i si van a escola

Situació laboral

- Condicions de treball al país d'origen en comparació amb les d'aquesta comarca.
- Com van aconseguir treballs.
- Satisfacció amb la situació laboral.

Pràctiques culturals i estils de vida

- Religió: religió a la qual pertany, llocs on la practica, rituals, celebracions
- Activitats que realitza en el temps lliure, activitats d'oci
- Gastronomia (tipus d'aliments que consumeixen, tradicions culinàries)
- Altres pràctiques lligades a la seua identitat cultural diferent de la religió
- Competència lingüística: llengua materna, espanyol, valencià, altres llengües
- Diferències culturals que perceben pel que fa a sistemes de valors i tradicions en esta zona respecte a les del seu país
- Opinió dels estils de vida i costums d'aquesta zona

Educació

- Estudis realitzats al país d'origen, si ací estan continuant els estudis o estan realitzant algun tipus de formació
- Qualificació i capacitació professional (ofici)

Relacions socials

- Amb quin col·lectiu se sol relacionar més
- Relació amb immigrants de la mateixa nacionalitat, on se solen reunir.
- Relació amb la població nativa: tipus d'interacció, imatge que té dels espanyols, si percep rebuig o actitud discriminatòria de la població autòctona cap a ells.

- Relació amb immigrants de distinta nacionalitat: amb quin col·lectiu té més relació i estereotips de cadascun d'ells.

Organitzacions i institucions d'ajuda a l'immigrant

- Si acudix a alguna d'aquestes associacions i a quina o quines. Tipus d'ajuda que hi rep.

Habitatge

- Tipus d'habitatge, nombre d'ocupants, condicions, grau de satisfacció amb l'habitatge.

Comparació del nivell de vida i perspectives de permanència

- Opinió de les condicions de vida, tot tenint en compte la situació econòmica, laboral, d'habitatge i relacions socials. Comparació amb les que tenia al país d'origen.

- Satisfacció o no en aquesta comarca i resum ràpid de l'estada en aquesta zona.

- Perspectives de futur en la comarca (si volen establir-se ací indefinidament o si volen anar-se'n a una altra zona o al país d'origen)

Variables demogràfiques

- Sexe, edat i estat civil

LA IMMIGRACIÓ A LA COMARCA DE LA SAFOR

Aquest qüestionari forma part d'un estudi que s'està realitzant per analitzar la situació i les característiques dels immigrants establerts en aquesta comarca. La informació que es reculla en aquest qüestionari serà de gran ajuda per a la investigació. Queden garantits l'anonimat i la confidencialitat de les dades. Agraïm la seua sincera col·laboració.

P.1. Quina és la seua nacionalitat?

1.
2. Apàtrida

P.2. En quin tipus d'àmbit vivia en el seu país d'origen?

1. Rural/camp
2. Urbà/ciutat
9. NC

TRAJECTÒRIA MIGRATÒRIA

P.3. Quant de temps fa que resideix a Espanya? I a la comarca de la Safor?

	Espanya	La Safor
- Menys d'1 any	1	1
- Entre 1 i 3 anys	2	2
- Entre 3 i 5 anys	3	3
- Més de 5 anys	4	4
- NC	9	9

P.4. Com vosté sap, quan una persona emigra del seu país d'origen sempre hi ha unes raons o motius per a fer-ho. En el seu cas, quins tipus de motius el van impulsar a emigrar del seu país d'origen per primera vegada?

	Si	No	NC
- Motius econòmics	1	2	9
- Motius polítics	1	2	9
- Motius bèl·lics o de violència generalitzada	1	2	9
- Motius religiosos	1	2	9
- Motius ètnics	1	2	9
- Motius familiars	1	2	9
- Motius d'estudi	1	2	9
- Conèixer altres països	1	2	9
- Un altre, quin?	1	2	9

P.5. Abans d'abandonar el seu país, tenia alguna informació sobre esta zona que li influïra a establir-se ací? (mostrar targeta 1)

1. Sí, de familiars que viuen o van viure ací
2. Sí, d'amics o coneguts que viuen o van viure ací
3. Sí, dels mitjans de comunicació
4. Altres fonts d'informació
5. No, no posseïa cap tipus d'informació
9. NC

P.6. Quan va arribar al municipi d'acollida, va rebre algun tipus d'ajuda? (mostrar targeta 2)

1. Sí, de familiars o amics
2. Sí, de persones de distinta nacionalitat
3. Sí, de persones de nacionalitat espanyola
4. Sí, d'organitzacions o associacions
5. Sí, altres
6. No, no vaig rebre cap tipus d'ajuda
9. NC

P.7. Des que vosté residix ací, ha viatjat alguna vegada al seu país d'origen?

1. Sí
2. No
9. NC

P.8. Vosté s'haurà plantejat alguna vegada el temps que desitja romandre al nostre país i en aquesta zona. Quin és més o menys el període de temps que té pensat romandre a Espanya? I en aquesta comarca?

	Espanya	La Safor
- Menys de 3 mesos	1	1
- De 3 a 6 mesos	2	2
- De 6 a 12 mesos	3	3
- D'1 a 3 anys	4	4
- Més de 3 anys	5	5
- Per sempre	6	6
- NS	8	8
- NC	9	9

P.9. Té pensat vosté tornar algun dia al seu país d'origen?

1. Sí
2. No
8. NS
9. NC

SITUACIÓ LABORAL

P.10. A continuació passarem al tema del treball. Ens podria dir en quina situació laboral es trobava al seu país d'origen abans d'emigrar i en quina situació es troba en aquests moments?

	País d'origen	Actualment
- Treballant	1	1
- Estudiant	2	2
- Parat o parada que busca ocupació	3	3
- Parat o parada que busca primera ocupació	4	4
- Jubilat o jubilada i/o pensionista	5	5
- Dedicat o dedicada exclusivament a la casa	6	6
- NC	9	9

P.11. En quin sector d'activitat laboral ha estat ocupat durant un major període de temps en el seu país d'origen? I en aquesta comarca? (targeta 3)

	País d'origen	La Safor
- Agricultura, ramaderia i pesca	1	1
- Indústria	2	2
- Construcció	3	3
- Transport	4	4
- Comerç	5	5
- Hostaleria	6	6
- Serveis domèstics o de neteja	7	7
- Sanitat	8	8
- Serveis financers	9	9
- Ensenyament	10	10
- Administració pública	11	11
- Un altre, quin?	12	12
- NC	99	99

P.12. A través de quin tipus de canals va aconseguir ocupació en esta zona? (assenyalar les dos formes, com a màxim, més habituals). (targeta 4)

1. A través de familiars i amics de la meua mateixa nacionalitat
2. A través d'amics o coneguts de distinta nacionalitat
3. A través d'amics o coneguts espanyols
4. Vaig anar directament a les empreses a oferir-me
5. A través d'una ONG o associació
6. A través d'anuncis en premsa o periòdics
7. A través de l'INEM
8. A través d'una ETT (empresa de treball temporal)
9. Vaig arribar a Espanya amb una oferta d'ocupació
10. Una altra forma, quina?
99. NC

(NOMÉS SI ESTAN TREBALLANT ACTUALMENT,
RESTA PASSAR A P.18)

P.13. Quin tipus de contracte laboral té actualment? (targeta 5)

1. Sense contracte
2. Contracte eventual per circumstàncies de la producció
3. Contracte per obra i servei determinat
4. Contracte temporal de menys de 6 mesos
5. Contracte temporal de més de 6 mesos
6. Contracte en pràctiques o de formació
7. Fix discontinu
8. Fix indefinit
9. Un altre
88. NS
99. NC

P.14. El seu sou actual li permet viure de forma:

1. Molt satisfactòria
2. Prou satisfactòria
3. Poc satisfactòria
4. Gens satisfactòria
9. NC

P.15. Quant de temps porta en el seu treball actual?

1. Menys d'1 mes
2. Entre 1 i 3 mesos
3. Entre 3 i 6 mesos
4. Entre 6 mesos i 1 any
5. Entre 1 i 3 anys
6. Més de 3 anys
9. NC

P.16. El treball que actualment exerceix en aquesta zona respon a les expectatives que tenia abans d'emigrar?

1. Sí (passar a p.18)
2. No
9. NC

P.17. Podria indicar la raó o les raons per les quals el treball no respon a les seues expectatives?

	Si	No	NC
- Perquè el sou és insuficient	1	2	9
- Perquè és un treball inestable	1	2	9
- Perquè requereix poca qualificació professional	1	2	9
- Perquè requereix una menor titulació acadèmica de la que realment posseesc	1	2	9
- Perquè realitze un nombre excessiu d'hores	1	2	9
- Per l'actitud discriminatòria dels companys de treball i/o empleador	1	2	9
- Per falta de protecció social (alta en la Seguretat Social)	1	2	9
- Una altra raó, quina?	1	2	9

P.18. En general, creu vostè que el seu nivell de vida o nivell socioeconòmic ha millorat en comparació amb què tenia en el seu país d'origen?

1. Ha millorat molt
2. Ha millorat un poc
3. És més o menys igual
4. Ha empitjorat un poc
5. Ha empitjorat molt
9. NC

FAMÍLIA

P.19. Passarem al tema de la família. En la següent pregunta ens referim a la família més pròxima, és a dir, la família directa (cònjuge i fills), o, si no en té, els pares i germans. Ens podria dir on es troben actualment?

1. Mateixa població (passar a p.22)
2. Una altra població d'aquesta Comunitat Autònoma (passar a p.22)
3. Una altra Comunitat Autònoma (passar a p.22)
4. Un altre país (passar a p.22)
5. País d'origen
9. NC

P.20. Envia diners a familiars del seu país d'origen?

1. Sí, regularment
2. Sí, de tant en tant
3. Sí, poques vegades
4. No, mai
9. NC

P.21. Té pensat en un futur portar els familiars ací?

1. Sí.
2. No
8. NS
9. NC

ORGANITZACIONS, COMPETÈNCIA LINGÜÍSTICA I RELACIONS SOCIALS

P.22. Com vosté sabrà, en aquesta comarca hi ha entitats, associacions i Organitzacions No Governamentals que disposen de servicis d'assessorament sociolaboral i jurídic, inserció laboral, formació, etc. per als immigrants. Acudeix vosté habitualment a alguna d'aquestes entitats o associacions per rebre algun tipus d'assessorament o ajuda?

1. Sí quin/és?
2. No

P.23. Quins coneixements té de l'espanyol? I del valencià?

	Comprén	Parla	Llig	Escriu	NC
- Espanyol	1	2	3	4	9
- Valencià	1	2	3	4	9

P.24. Quant al tema de les relacions socials, ens podria dir amb quina freqüència se sol relacionar amb gent de la seua mateixa nacionalitat? I amb gent de distinta nacionalitat? I amb la població autòctona?

	Freqüentment	Ocasionalment	Rares vegades	Mai	NC
- Mateixa nacionalitat	1	2	3	4	9
- Distinta nacionalitat	1	2	3	4	9
- Població autòctona	1	2	3	4	9

ALLOTJAMENT

P.25. Passant al tema de la residència, en quin tipus d'habitatge viu en aquests moments?

1. Pis/apartament
2. Casa/xalet
3. Hotel/pensió
4. Casa autoconstruïda
5. Casa abandonada
6. Una altra forma, quina?
9. NC

P.26. La residència en què viu és?

1. Pròpia
2. De lloguer
3. Prestada per familiars o amics
4. Prestada per l'empleador
5. Ocupada
6. Una altra forma, quina?
9. NC

P.27. Amb qui comparteix l'habitatge o l'allotjament?

1. Visc sol/a
2. Convisc amb la meua família
3. Convisc amb amics o coneguts de la meua mateixa nacionalitat
4. Convisc amb amics o coneguts de distinta nacionalitat
5. Altres, amb qui o amb quins?
9. NC

P.28. A continuació li llegiré una llista de servicis de què pot disposar l'habitatge, de quins disposa?

	Sí	No	NC
- Aigua corrent	1	2	9
- Aigua calenta	1	2	9
- Llum elèctrica	1	2	9
- Gas	1	2	9
- Bany/s	1	2	9
- Cuina	1	2	9
- Frigorífic	1	2	9

P.29. Pel que fa al veïnat, ens podria dir quins veïns predominen a l'edifici o a les residències pròximes?

	Sí	No	NC
- Mateixa nacionalitat	1	2	9
- Distinta nacionalitat	1	2	9
- Població autòctona	1	2	9

DADES SOCIODEMOGRÀFIQUES

P.30. Sexe

1. Home
2. Dona

P.31. Edat

1.....anys.

99. NC

P.32. Estat civil

1. Solter o soltera

2. Casat o casada

3. Viu en parella

4. Separat o separada, divorciat o divorciada

5. Viudo o viuda

9. NC

P.33. Té fills/es?

1. Sí

2. No (passe a P.35)

P.34. Quants fills o filles té?

1. Un fill o una filla

2. Dos fills

3. Tres fills

4. Més de tres fills

9. NC

P.35. Quin nivell d'estudis té?

1. Sense estudis, no sap llegir ni escriure

2. Sense estudis, sap llegir i escriure

3. Estudis primaris (EGB o ESO)

4. Estudis secundaris (FP o mòduls professionals, Batxiller)

5. Estudis universitaris

6. Altres estudis (doctorat, càtedra....)

9. NC

P.36. Podria dir-nos a quina religió pertany?

1. Catòlic

2. Una altra religió, quina?

3. Cap (fi del qüestionari)

9. NC

P.37. Podria indicar el grau de pràctica religiosa que té en una escala de l'1 al 5, on 1 significa No practicant i 5 Molt practicant?

No
Practicant

Molt
practicant NC

1	2	3	4	5	9
---	---	---	---	---	---

Annex III

TRANSCRIPCIÓ ENTREVISTES EN PROFUNDITAT

Entrevistes a mediadors socials

ENTREVISTA 1

E. *Per començar m'agradaria saber quin any vas començar a treballar amb els immigrants, ací en Caritas de Gandia.*

e. Bo, el projecte està format per unes quantes persones que són persones que ja estaven en Caritas i que van veure la possibilitat de fer alguna cosa pels immigrants, llavors açò es va obrir, Eh... estem en el 2002, Eh... fa, a vore, el 30 de novembre o el 30 d'octubre va fer una any, és a dir, fa un any i mig que estem funcionant; o siga amb el tema dels immigrants fa un any i mig, és a dir, ara en aquest novembre farà dos anys.

E. *És a dir, en novembre del 2000.*

e. Sí, el 2000.

E. *En quin àmbit geogràfic actueu?*

e. Actuem no sols a Gandia, sinó que ací ve gent de tota la comarca, és a dir, ve gent de Bellreguard, ve gent d'Oliva, ve gent d'ací dels pobles de Beniarjó fins a Vilallonga, també gent de Tavernes de la Valldigna. És a dir, l'àmbit és comarcal, vam rebre fins i tot gent que ve d'altres províncies, perquè quan la gent sent el comentari que ací hi ha treball, vénen ací i es troben que la cosa no és tan fàcil, llavors el que fan és vindre ací i assessorar-se, que és el que està passant, i també ho fan les persones que vénen directament, que ja decideixen vindre a treballar ací, i llavors directament ho fan. És a dir, treballem crec que a àmbit nacional, el que passa és que algunes ajudes es donen més que res a la gent de Gandia perquè hi ha distintes Caritas funcionant, a Oliva hi ha una, a Tavernes hi ha una altra, a Cullera hi ha una altra, a Potries hi ha una altra, a Pego també; bo et podria dir més però, bo, perquè et faces una idea de les Caritas que hi ha distribuïdes. Llavors nosaltres fem un poc com de centralització, per exemple, en la part legal, en la part d'economat i en la part de rober, no? com qui diu quan vénen ací nosaltres li fem el val per a l'economat, quan vénen ací li fem el val per al rober i quan vénen ací se'ls dóna un assessorament legal, eh... i també se'ls informa com fer una targeta sanitària, i bo com anotar a un xiquet i com escolaritzar-lo, com inscriure'l, és a dir...

E. *Aquests serien els serveis que oferiu, no?*

e. Això seria tot tipus de serveis, sí: l'economat, rober, legal, eh... i tot el que siga de treball també, tenim una borsa de treball, que ho fem conjuntament amb la col·legiata, i bo tot l'assessorament administratiu: com fer tràmits en l'Ajuntament, eh... per exemple la gent que vol convalidar estudis, on han de dirigir-se, també hi ha una persona que els assessora; o siga un poquet de tot.

E. *I quins objectius voleu aconseguir pel que fa als immigrants?*

e. Bo, jo crec que ja està fent-se una tasca molt important. Jo crec que simplement haver obert les portes, això ja és un començament, ja... ni Caritas mateixa es podria imaginar el que passaria. Jo crec que és un punt de suport mirant-lo des de diversos punts de vista. Per exemple si ho mires des del punt de vista que Caritas ja té una trajectòria i el que està fent amb els immigrants val, llavors a l'hora de poder demanar alguna cosa, jo crec que ja li ho tenen en compte. A l'hora de poder dir açò està bé i a l'hora de poder dir no, açò està malament. Jo crec que en això Caritas ja està sent important. Encara que la nostra tasca, has de comprendre que també nosaltres tenim una base catòlica, llavors a nosaltres no ens importen les medalles que puguem tindre, sinó el que ens importa realment és ajudar a la gent. És a dir que eixa gent no es trobe desamparada quan ve, que eixa gent tinga qui li informe d'alguna cosa i que eixa gent puga ser ajudada des dels poquets que som, puga ser ajudada i puguem fer un poquet de força a l'hora de demanar alguna cosa per a ells.

E. *Quin seria el perfil dels immigrants que acudeixen a Caritas, en quant nacionalitat, sexe, edat...?*

e. Eh... nacionalitat, de totes les nacionalitats, nacionalitat de totes. En aquest moment, eh... va haver-hi un moment que podíem dir que havien quatre nacionalitats, després d'eixes quatre o cinc van ser deu, després d'eixes deu ja van ser quinze i ara cada vegada veiem que ja no podem dir vénen d'ací vénen d'allà, sinó de totes parts. De l'única cosa que no tenim és d'Amèrica, o siga Estats Units. Però després la resta, en aquest moment estem rebent de tots els llocs. Poquet, poquet podrien ser alemanys, poquet, poquet podrien ser italians, poquets francesos, és a dir on les economies estan bé, llavors no emigren. Però els països que estan soffrint en aquest moment problemes d'economia, d'aquests tots els que et pugues imaginar i més.

E. *I pel que fa a l'edat, serien sobretot immigrants en edat de treballar, no?*

e. No, de totes les edats vénen. És a dir, per exemple hi ha mares que ja tenen seixanta anys i que vénen o per a cuidar-los els néts o que vénen per fer unes horetes en una escala, o per treballar, perquè es veu que estan acostumades a treballar fins una edat molt avançada, sobretot si no tenen un treball fix, segurament treballaran fins molt avançada edat per poder portar alguna cosa i compartir amb la seua família, no? I així ajudar els seus marits, les que tenen marit, les que no tenen marit supose que treballaran fins que puguem.

E. És a dir, *totes les edats*.

e. Totes les edats i totes les nacionalitats que vulgues imaginar-te que estan malament en aquest moment.

E. Passem al tema de la situació dels immigrants, eh... em podries dir la situació laboral en què estan la majoria, pel que fa a tipus de contractes, si són treballs estables o inestables, en quins sectors d'ocupació treballen...

e. Bo, la situació en aquest moment eh... Caritas ha regularitzat uns 400 expedients més o menys. O siga els ha regularitzat. I potser alguns més, això t'estic dient de la regularització, és a dir, del contingent que es va obrir. Però hi ha gent que sí que té un treball eh... i bo tu imagina't que més o menys tota aquesta gent està fent un treball, tinga estudis o no tinga, el treball que exerceix és el treball que un espanyol no vol fer. Perquè simplement que hagen de demanar un informe al SERVEF per veure com està la desocupació i per saber a quins llocs poden ells accedir una vegada tinguen el permís, llavors ja ací és impossible que ells puguin demanar un contracte, jo que sé, per a un gerent, un contracte per a un director, per a una dependent, és a dir un treball que és buscat per un espanyol o una espanyola. Això està primer l'espanyol i sempre va a haver-hi persones en la desocupació que estan esperant eixe lloc de treball. Llavors van a treballar sobretot en el camp, en la neteja, eh... bo sí, jo què sé, fer un altre tipus de treball, però eixos són els menys amb contracte, amb contractes són els menys, però un treball que també no li lleve el lloc a ningú, no li lleve el lloc a ningú.

E. Creus que hi ha una especialització ètnica del treball? És a dir, hi ha nacionalitats que s'especialitzen en determinats sectors de treball o sectors d'activitat?

e. No, perquè una vegada vénen ací, siga quin siga el títol que tinguen, com no el poden convalidar de hui per demà, perquè primer han de tindre una residència i després convalidar el títol... és a dir, mentre esperen tot això han d'agafar el que vinga, llavors no importa el que hagen de fer en eixe moment, tant siga de neteja o del que siga perquè han de treballar. I... respecte a l'altre que et deia és que si el marit ha portat diners o la família i si vénen amb una situació que almenys per començar ja eixa persona potser no trebal·le. Però igualment, llavors eixa persona pot demanar no treballar i llavors no ajuda el marit, però generalment jo tinc casos en què el marit ha vingut a posar un negoci i eixa dona cuida xiquets, neteja i m'estan demanant de tot.

E. La majoria tenen la seua família en el país d'origen o estan ací?

e. En principi vénen generalment, o ell sol o ells dos (el matrimoni) i si els va abastar per al passatge es poden portar un fill. Però generalment els fills queden allà, eh... o la dona queda allà i bo, una vegada que es porten la dona, es porten els fills, o si no directament ja quan ajunten diners entre els dos, es porten els fills.

E. Pel que fa a les condicions de l'habitatge...

e. Molt roïnes. Molt roïnes perquè no sé que ha passat d'un temps a aquesta part però al principi buscaven una vivenda i la trobaven, però ara no sé si és que hi ha molta massificació i llavors no aconseguixen les vivendes, o és que

la gent no vol llogar, però tenim un problema de vivenda perquè Caritas està en aquest moment buscant les alternatives perquè hi ha molta gent que està passant-ho malament respecte a l'habitatge perquè no troben ni per a llogar, no troben per a viure, el que els demanen és molt car, i... i si són els propis compatriotes moltes vegades els exploten, s'exploten entre ells mateixos.

E. I en quines zones d'ací de Gandia se solen establir els immigrants? Hi ha algunes zones en què s'agrupen més?

e. No, no, estan escampats, estan estesos.

E. No hi ha formació de ghotos?

e. No, no que jo sàpiga, que nosaltres haja arribat a les nostres oïdes, formació de ghotos no, o siga que estiguen en un lloc... Al contrari cada un va al seu aire. La majoria van tots al seu aire, que bo, que ve un compatriota perquè s'han ajuntat set o huit hòmens i llavors un li aconsegueix treball a l'altre, a l'altre i a l'altre, i per eixes casualitats puguen viure tots junts en un mateix lloc, això es pot donar. Però que sàpiga que formen ghotos no, ells van al seu treball.

E. No hi ha cap agrupació d'immigrants ...

e. No, no. Equatorians sí. Equatorians està formant-se una agrupació que no sé si ja no està... No t'ho puc dir molt bé, però estava formant-se, no sé si ja està perquè com era la major quantitat d'immigrants equatorians, es veu que havien format un grup.

E. Els immigrants reben informació o ajuda de les institucions públiques, Ajuntaments, Conselleria...?

e. Bo, puc parlar pel nostre Ajuntament. Sé que el nostre Ajuntament, eh... Està treballant en això i està fent, està jugant el seu paper, o siga està ajudant en el que pot. És a dir amb els mitjans que té està treballant i crec que també ho estan fent.

E. És a dir, l'Ajuntament de Gandia en concret sí.

e. El de Gandia en concret sé que sí, perquè em toca a mi, perquè hem estat treballant i estem treballant conjuntament en moltíssimes coses.

E. Creus que hi ha interacció entre els immigrants i la població d'ací, la població autòctona?

e. Hi ha un poc de tot, hi ha un poc d'interacció i hi ha un poc d'escepticisme per part del d'ací. És a dir, no sé bé si és racisme o si és un poc de por. Jo crec que és un poc de tot, un poc de por a què em lleven el treball, un poc de por a no saber jo perquè sóc d'un país que no ha rebut molta immigració, és a dir per al país, per a Espanya tot açò és nou. Llavors jo pense que és un poc de tot. Jo pense que tal vegada el racisme es dona també un poc pels mitjans de comunicació, jo crec que això ajuda a què la gent es pose un poc més reticent a l'hora d'acceptar-se, llavors crec que... No, no li tiraria la culpa a tothom, ni li tiraria la culpa que tot és racisme. Jo et dic sincerament: m'he trobat amb casos però no amb molts casos, i el que veig si és això, és a dir

que quan... El problema és que no t'oblides que quan hi ha un poc de massificació i tota la concentració està en un sol costat, llavors la gent comença, es comença a sentir el racisme, però el racisme respecte a què... mira són molts, a l'estrany, al desconegut, són massa, mira les informacions que ixen per televisió i nosaltres ara tindrem tot açò, perquè no es queden... Jo crec que la gent està un poc racista a causa de la informació que reben i que la gent es va aclaparant en certa forma. I bo, no direm que sí, que potser hi ha un poc de racisme respecte a la gent de color... Bo, potser algun col·lectiu en especial també. Per exemple, als marroquins no els volen per a treballar. Quan algun empresari crida a Caritas perquè vaja algun immigrant a treballar, ens diuen que no els portem a cap marroquí o negre per a treballar. Igual passa amb les dones negres que no les volen per a netejar en cases o cuidar d'ancians. Però bo això són coses que crec que amb el temps i amb una bona informació la gent mateixa es donarà compte que, que les coses no són així. Tot açò arribarà un moment que ha de tornar al seu lloc. És a dir, tot açò està desbordat, però arribarà un moment que supose que tot tornarà al seu lloc.

E. I els immigrants se solen relacionar amb gent de la seua mateixa nacionalitat o amb gent immigrant també però d'altres nacionalitats?

e. Bo, jo et puc parlar d'alguns cubans, equatorians, colombians, uruguaians, bolivians, argentins... Eh... i algun més que sé que sí, és a dir, que tenen formades amistats amb gent d'ací, amb gent d'altres països, i que es reuneixen a les seues cases, que es comenten que van junts ací, allà, això sí perquè estic fent un curset precisament en el qual em conten que a les seues cases es reuneixen amb gent d'ací, d'allà i de tots els llocs, és a dir que sí.

E. I ja per a finalitzar, quins serien els problemes més greus o les necessitats més greus dels immigrants?

e. Les necessitats més greus en aquest moment són el permís, la residència i el permís de treball. És a dir, si en aquest moment pogueren accedir, no diguem a un lloc de treball, pogueren accedir a una residència i a un permís de treball, llavors, ja existint la igualtat, ells podrien veure quines són les seues oportunitats i quines no, perquè tenir, eh... una residència i un permís de treball van a estar d'igual a igual amb el que està ací, diguem, no? És a dir, van a estar d'igual a igual, perquè? Perquè bo, si l'espanyol necessita uns requisits per a treballar, l'immigrant també ho va a necessitar; llavors a l'hora d'eixe immigrant demanar un lloc de treball sap al que s'està exposant, sap que si té estudis pot treballar en tal i tal cosa, sap que si no té estudis sap on ha de treballar. Aleshores veuria les seues possibilitats i sabria si li convé quedar-se o no, si li convé residir en un lloc o no, si li convé quedar-se a Espanya o no, si li convé tornar-se al seu país o no. Llavors jo crec que l'important seria que ells pogueren obtenir la residència i el permís de treball perquè és el bàsic com per a ell dir, bo, busque un lloc de treball, perfecte, si tinc un lloc de treball puc llogar una vivenda perquè es demana una nòmina i... Tenint un lloc de treball tens una

nòmina perquè està legal. En tenir eixa nòmina generalment no se'ls pot explotar, llavors tu pots accedir a la vivenda, al menjar i pots portar una vida dins d'allò normal. Ara si tu veus que tenint un permís de residència i un permís de treball, no pots optar a un lloc de treball significa que ho tens molt dur, és a dir que la teua estada ací està sent... Si ja has estat un any i veus que no... Ja has d'anar mirant no sols en un cert lloc, has de ser més objectiu i veure si et pots quedar, si et pots anar més enllà, si et pots anar més ençà, i si no bo, jo que sé, fer cursos de formació i coses així. Jo crec que el fonamental perquè ells puguin decidir si quedar-se o anar-se'n i a l'hora de la veritat, és un permís de treball. Però ens passa a tots; ací quan te'n vas de casa el primer que penses és en el treball, si no tens treball no te'n pots anar de casa, que és el que em passa a mi amb els meus fills, ja ja ja... És a dir, tot va enllaçat, el que sempre està és poder treballar i gaudir de bona salut. O siga que si tenen bona salut i tenen un permís de treball podran accedir... Jo crec que no hi ha llocs de treball roïns o bons, jo ho vaig aprendre això amb la meua emigració fa dotze anys. Si jo haguera tingut tota la informació que Caritas hui li dona als immigrants, la veritat és que haguera aconseguit moltíssimes més coses en dotze anys. Però bo, eh... em va tocar lluitar sola, el meu marit traure'ns a mi i els meus fills avant i bo ells ja fa dotze anys que estan ací totalment integrats, estudiant, treballant i llavors ja crec que alguna cosa em mereix i el meu marit també, i bo gent que va vindre com nosaltres en eixos anys també i que van arribar després...

E. I ara vénen més que abans.

e. I ara vénen encara més perquè vénen amb molta necessitat. Tu imagina't que en un país que no tens per a menjar, països que t'estan matant la família, països que no t'ofereixen l'oportunitat, perquè jo crec que el problema... La gent no és que vulga anar-se'n del seu país. La gent ho fa açò perquè realment en el seu país li estan negant l'oportunitat de treballar, de tindre un treball digne i de poder menjar i, en molts països com a Argentina en aquest moment la gent que ho ha tingut tot ho està perdent. Llavors tu imagina't que una persona amb 40 o 50 anys diga "I tot el que vaig fer, què, on està?" S'ho emporta hui la inflació, el govern, un problema de colp d'Estat, açò, allò altre... Això és el que està passant en pràcticament tots els països d'Amèrica del Sud, Colòmbia ja és molt més greu perquè allí hi ha el terrorisme, no? Veneçuela i Mèxic no conec molt bé el tema per això no et puc parlar molt, llavors el que et puc dir és el que ha passat des d'Uruguai fins a Colòmbia, són països que han tingut moltíssims colps d'Estat, moltíssima inestabilitat econòmica, moltíssima corrupció, la gent s'ha acostumat a un tipus de vida i bo... I hui se li ofereix l'oportunitat de... Perquè a Europa es viu molt bé, perquè a Europa es treballa i es menja, llavors la gent en el mig de la desesperació, què fa? Diuen me'n vaig i faig el que siga, però si eixes oportunitats les tingueren en el seu país, jo et puc garantir que... uf! La immigració existiria però pràcticament molt poca.

Veurem ara, ara diuen que bo, ara la Unió Europea s'unirà amb MERCOSUR, que el MERCOSUR ve a ser una espècie de mercat que va a unir certs països sud-americans. I ara pareix que la Unió Europea es va a unir a MERCOSUR per a tractar d'ajudar-los, per a fer alguna cosa perquè... són països rics, són països on es viu bé. Europa va estar dormida durant molts temps no veient el que passava a Amèrica del Sud, vull pensar això, que no s'han adonat. Llavors dóna molta pena, perquè la família que deixes allà, la gent, els coneguts, la veritat és que, jo què sé, a vegades et poses a pensar i dius és molt dur. És dur pensar en això perquè tu relativament ja t'has adaptat, jo... Aquest ja és el meu país pel fet que és el país dels meus fills. Els meus fills em diuen que d'ací no els trauen, que ells són tan d'ací, que ells ací es casaran i faran la seua vida. Llavors jo crec que el país dels pares és el país que formen els fills. És a dir que açò serà dels immigrants que aconseguisquen sobreviure, perquè ací no està dita l'última paraula, eh, que ací cal sobreviure en aquest moment. Els que aconseguisquen sobreviure seran els que el dia de demà, seran els fills d'eixos immigrants els que treballaran conjuntament amb l'espanyol per poder seguir amb la balança que tenim. Perquè jo crec que tots els països necessiten immigració, és a dir, Argentina, Uruguai, Equador i... Parlem també d'altres països d'Europa on la immigració ha fet moltíssim. Si tu no tens una economia submergida, que tens una economia que es veu, que és transparent, llavors això és benefici per a tots. O siga si tu tens un immigrant que li estàs donant uns beneficis i al mateix temps eixe immigrant té unes obligacions i està pagant una sèrie d'impostos, o siga ell pràcticament potser està consumint menys impostos del que està pagant. És a dir, tenint un immigrant treballant i bé, estem ajudant que entre tots el país cresca. Jo no dic que un espanyol s'haja d'anar a buscar treball a un altre lloc, però l'espanyol sempre ha hagut d'emigrar buscant un lloc de treball, no és d'ara. Si l'immigrant ve, treballa, no és tant que vaja a ser el problema com diuen als mitjans de comunicació; és a dir, si tu tens a un bon immigrant vagant per un carrer, que no li dones treball o que no el deixes ací o el deixes allà i l'estàs reprimint contínuament, a la llarga passa un espanyol pel costat i el mínim que li digues, és una cosa natural, li pot passar a un altre compatriota igual. Un immigrant, damunt se suposa que hi ha màfia, els porten enganyats, els diuen una mentida i damunt deixen deutes allà, es paguen un passatge, es porten els fills i es troben que ací no és el que a ells els han dit, és lògic que estiga passant això. Ja et dic, més la culpa la tenen els governs dels països perquè si ells els donaren el treball o els plantejaren el que està passant, no els espentarien a anar-se'n a distints països. Hi hauria, sí, potser, una part d'emigració no? però no aquesta quantitat que hi ha ara. I aleshores és això.

E. Bo doncs moltes gràcies.

ENTREVISTA 2

E. *Per començar m'agradaria saber des de quin any esteu treballant amb el tema de la immigració.*

e. Des de l'any passat, des del 2001, perquè abans no... L'any anterior si que hi havia però nosaltres no sabíem que realment feia falta que els ajudarem i l'any passat ja vam veure que la Creu Roja d'Oliva, la Creu Roja de Gandia s'estava fent, aleshores com nosaltres som una assemblea més xicoteta no..., és a dir, que no comencem les coses primers que tots, sinó que anem un poc més enrere dels altres .

E. *I l'àmbit geogràfic seria Tavernes, ¿no?*

e. Sí, Tavernes, Benifairó i Simat, és a dir, la Valldigna; sí, més o menys la Valldigna perquè després a Gandia està la Creu Roja de Gandia que s'encarrega d'ells i la Creu Roja d'Oliva.

E. *Quins serveis són els que ofereix als immigrants?*

e. A veure, nosaltres l'any passat i ara el que els oferim són: assessorament legal i estem arreglant mitjançant les advocades que treballen a València en l'assemblea provincial, nosaltres estem en contacte per telèfon una vegada a la setmana i elles ens envien per fax els papers que volíem, bo, el que jo en particular necessitava, i jo després em posava en contacte amb els immigrants que venien a preguntar i els arreglàvem el que són els papers legals, això per un costat, per a què després ells anaren al Consolat o anaren a legalitzar-se els papers i ja ho tingueren tot preparat. Després, l'anàlisi metge ells per a legalitzar els seus... és a dir, per fer-se espanyols ells necessitaven un anàlisi metge i nosaltres en una furgoneta que tenim el dimarts i el dijous un voluntari els portava a Gandia i un metge de la Creu Roja de Gandia els feia l'anàlisi metge. I això és el que hem estat fent al llarg de l'any.

I després socialment si algú venia ací i necessitava treball, nosaltres si venia algú, per exemple, a preguntar per cuidar avis o a fer tasques domèstiques, que ara hi ha molta gent immigrant que està desenvolupant aquest treball, aleshores nosaltres els posàvem en contacte amb els immigrants i la persona que ho demandava... També si necessitaven roba els voluntaris mitjançant les famílies els donàvem roba als immigrants... Y ací a la Creu Roja per a tots, ja per a la gent del poble i enguany per als immigrants, dos vegades a l'any es reparteix menjar, aleshores enguany els immigrants han entrat també dins de la d'aquesta bossa i els donàvem també menjar.

E. *I quins serien el objectius que voleu aconseguir amb els immigrants?*

e. A veure, els objectius són... que tinguen una vida digna quan arriben ací, jo sé que... perquè clar molta gent em diuen " però si ells venen ací i no tenen perquè estar ací", però una vegada estan ací no els podem tirar, si els podem legalitzar. La finalitat de legalitzar-los és que ells puguin viure dignament, que tinguen menjar, que tinguen una casa, que tinguen assistència sanitària, ells

s'empadronen, tenen targeta sanitària, vull dir, tenen tot. A l'ambulatori hi ha una assistenta social que s'encarregava també d'aquests temes, d'arreglar la targeta sanitària als immigrants per a què visquen com nosaltres. Vull dir que ells si no tenen un contracte de treball, una oferta de treball, no es poden legalitzar, aleshores nosaltres no podem fer res, però mentre estan ací doncs ajudant-los a que visquen bé, perquè són persones igual que nosaltres.

E. I quin seria el perfil dels immigrants que acudeixen a la Creu Roja, pel que fa a nacionalitat, sexe, edat...?

e. Tots, però els que més han vingut han sigut colombians, però no sé si és perquè a Tavernes hi ha més, i crec que... ucraïnesos també, russos i trobe que ja està.

E. I de quina edat més o menys?

e. La majoria són joves en edat de treballar, tindran entre vint i trenta-cinc anys, però ja tenen la vida feta, vull dir, ells es casen molt prompte i si venen ací venen amb l'home o venen amb els fills, per exemple hi ha dos o tres xiques que tenen vint o vint-i-un anys i ja tenen fills que estan criadets i ja tenen l'home.

E. I normalment la família la tenen en el país d'origen?

e. Sí, o ve un i després poc a poc... per exemple, si ve la mare primer i aconsegueix els papers, després venen tots els altres. Ací hi havia un matrimoni que van vindre i van tindre el xiquet ací en Espanya, aleshores a partir del xiquet van poder obtenir la nacionalitat espanyola els pares. Com el xiquet ja havia nascut ací en Espanya és més fàcil... però clar depèn de les lleis que regeixen al seu país, per exemple, hi ha països que la llei diu que no, que nasca on nasca, el fill ha de tenir la nacionalitat dels pares; d'altra banda hi ha països on no és així, que si el xiquet naix en un país determinat tindrà la nacionalitat del país on ha nascut.

E. Passem al tema de la situació dels immigrants, quina seria la situació laboral dels immigrants?

e. Doncs quan és la temporada de la taronja... al principi l'any passat quan van vindre hi havia molts que estaven treballant en la taronja o en els magatzems però tots sense contracte, vull dir, eren il·legals perquè ells no tenien, quan van vindre ací ells no tenien els papers per poder treballar legalment. Les dones sobretot treballen fent tasques domèstiques, cuidant avis, fent feines de casa, netejar escales, i els homes a la terra, a l'agricultura. Però clar, després... el govern es va posar molt fort amb els empresaris i no... i no deixava que contractara ningú, que tinguera algú a la seua empresa que fora immigrant, que fora immigrant no, que fora il·legal. L'any passat va eixir la llei d'estrangeria i tota la gent que havia vingut ací abans del dia 21 de no sé quin mes, podia presentar els papers i legalitzar-se, i una vegada tenen els papers...

E. La majoria dels treballs són inestables?

e. Sí, és que jo crec que la immigració ha canviat. Sempre ha hagut immigració, però nosaltres per exemple ens hem anat a la verema, però hem anat i hem

tornat, ells no, ells venen ací per quedar-se, perquè clar si vingueren mig any, mig any hi ha feina a la taronja, però volen quedar-se tot l'any, aleshores tenen feina mig any i l'altre mig any no tenen feina.

E. I quines serien les condicions de l'habitatge?

e. Mal. De normal són o deixades o llogades, però molt infravalorades, potser no tenen llum, no tenen nevera, no tenen mobles i han d'anar arreplegant-ho. L'any passat hi havia una xica de divuit anys que havia vingut i ja tenia una xiqueta i no tenia nevera, aleshores, clar no podia comprar perquè era estiu i tot es feia malbé. I nosaltres una nevera que tenia una voluntària li la vam portar i...

E. ¿Creus que hi ha certes zones de Tavernes en què hi ha establits més immigrants ?

e. No ho sé exactament. Cadascú va on li lloguen el pis. Si que hi ha pisos en què s'agrupen els immigrants, però no crec que hi hagen zones on s'agrupen els immigrants, jo crec que estan prou repartits pel poble.

E. I els immigrants reben suport o informació de les institucions públiques... o més d'ONGs ?

e. Sí, jo el que sí que sé que empadronar-se, s'empadronen tots. És a dir, venen ací,

s'empadronen i la targeta sanitària també, però des de l'Ajuntament no crec que hi haja ningú que s'encarregue d'aquests temes. En ciutats grans supose que sí, a València està la Oficina d'immigrants que són els que arreglen els papers.

E. Creus que hi ha interacció entre els immigrants i la població autòctona, la població d'ací?

e. Jo crec que ells són més oberts, és a dir, ells sí que intenten tenir relació amb nosaltres, el que passa és que la gent és molt racista, pensen que venen ací i ens furten la feina, saps? I no volen, vull dir, els miren amb mala cara, no s'integren, pensen que són roïns, són moros, i són persones normals i corrents, perquè hi ha de tot, està clar, com en tots els llocs. És molt difícil la interacció entre els immigrants i la gent d'ací, perquè no... Tenim un poc de por, de rebuig... i clar com ha augmentat la violència entre els immigrants, perquè clar hi ha més immigració, perquè potser no tenen treball i per això, perquè són les situacions socials que els porten a ser d'eixa manera, perquè nosaltres si anàrem a un altre país i no tinguérem menjar, no tinguérem diners, no tinguérem lloc on viure, també hauríem de fer alguna cosa per a menjar i per a...

E. I els immigrants es relacionen també amb immigrants d'altres nacionalitats?

e. No, no, quasi sempre es relacionen amb els de la seua nacionalitat. Ací han vingut colombians sempre amb colombians, ucraïnesos sempre amb ucraïnesos. I si els veus per ací fent-se un cafè o comprant sempre van... cadascú amb els seus... No sé si... perquè clar si tu vas a un país estrany que no parlaren el teu idioma... tu busques els teus iguals, no perquè sigues més racista no sé, perquè

en eixe moment busques gent igual com tu, amb el mateix idioma, amb la mateixa cultura que tu i és més...

E. *I ja per a finalitzar, quins creus que serien els problemes més greus que afecten als immigrants?*

e. Jo crec que tot. Ho tenen superdifícil... La vivenda, el treball, l'educació dels fills... perquè clar les escoles no estan capacitades per a... és a dir, si ja tenen tots els xiquets, els posen un més i no parlen la llengua... ací, per exemple, les escoles donen en valencià, la majoria d'elles, una persona que vinga de fora... aleshores ells no van a parar el ritme de classe per a donar... ací nosaltres donem classes de suport escolar dos o tres dies a la setmana. I hi ha xiquets colombians que l'any passat venien a que nosaltres els ajudàrem.

E. *Molt bé, ja està. Moltes gràcies.*

ENTREVISTA 3

E. En quin any es va formar aquesta associació?

e. Bo, així com sindicat, és a dir, la CGT, des de l'any 94 comencem a treballar. L'associació "Papers per a tots i per a totes" es va formar l'any 98. L'Associació és independent de la CGT, encara que té la seua ubicació en la mateixa seu que el sindicat. És una associació formada pels mateixos immigrants.

E. És a dir té quatre anys de vigència. I quina seria l'àmbit geogràfic d'actuació?

e. La zona de la Safor.

E. Quins són els serveis que oferiu als immigrants?

e. Bo... el servei específic és el jurídic, hi ha un advocat que porta tot el tema d'estrangeria i hi ha persones ací que es dediquen a assessorar en temes menys complexos, el que ocorre és que com la gent a més té el problema específic que és el tema dels papers, tenen una sèrie de problemes afegits com el cas de racisme, discriminació laboral, vivenda, educació, salut, llavors abracem tots els temes, no? En allò que podem actuar, actuem i solucionem, dins de les nostres possibilitats, els distints problemes.

E. I quins serien els objectius que voleu aconseguir pel que fa al tema dels immigrants?

e. L'objectiu és que la gent immigrant estiga organitzada, eixe és el primer objectiu: crear una associació on el protagonisme i la veu siguen de les pròpies persones afectades. No com una organització de suport o... que a més ho necessitem però que... que siguen els immigrants els que plantegen els problemes perquè molts dels problemes són en comú. Llavors creiem que és un problema d'un col·lectiu i que han de ser les pròpies persones que els plantegen i que busquen les eixides. De fet és una associació d'immigrants, formada per immigrants.

E. Quin seria el perfil dels immigrants que acudeixen a aquesta associació pel que fa a nacionalitat, edat...?

e. No hi ha un col·lectiu específic, hi ha gent del Marroc, d'Algèria, gent d'Europa de l'Est, colombians, equatorians, argentins, totes les nacionalitats. Bo, últimament venen moltes dones, sobretot dels països llatins, d'Àfrica són més els hòmens i la majoria en edat laboral.

E. Pel que fa a la situació dels immigrants, quina seria la situació laboral en la que estan, és a dir, sector d'activitat en què treballen, condicions de treball, si tenen contracte o no...?

e. Si bo, l'última regularització que va haver-hi va ser la de l'any passat que demostrant arrelament podies obtenir un permís de treball. En principi eixos permisos estaven limitats a una activitat i un àmbit geogràfic, és a dir, que només podien treballar en sectors per als quals s'atorgava el permís. Eh... aquests sectors són, ací a la zona de la Safor, la construcció, l'agricultura i l'hostaleria, i les dones l'atenció d'ancians i neteja de la llar. Estaven limitats en eixa activitat

i a la zona geogràfica. Ara a partir del 23 d'Abril, això queda sense efecte i eh... poden treballar en qualsevol sector i en àmbit nacional, perquè ja no tenen eixa limitació legal. Però encara així, encara que legalment, se'ls dona major amplitud, eh... la gent segueix condicionada al que hi ha, i el que hi ha són els treballs que no volen els espanyols. De fet la llei ho diu clarament, sectors on no hi haja demanda de mà d'obra d'espanyols. Aleshores els que tenen sort i tenen papers doncs poden accedir a un contracte de treball, a una alta en la seguretat social, però pràcticament és majoria la gent que no té papers ara per ara és majoria, no? Llavors els que estan més perjudicats són els que estan treballant en la taronja perquè són contractats al dia. I les dones cuidant ancians, que ara per ara és més rendible per a una família tindre a una dona immigrant que... perquè el que succeeix és que les prefereixen internes, sobretot quan tenen persones majors o amb malalties com l'Alzheimer, o d'altres malalties que necessiten una atenció constant, llavors una dona immigrant segurament està sola, no té família i bo està disposada a fer eixe treball i li ix més rendible que una residència per a ancians, per exemple.

E. Creus que hi ha una especialització ètnica del treball, és a dir, que hi ha determinades nacionalitats que treballen en determinats sectors d'activitat laboral?

e. No, el que passa és que és veritat que hi ha gent que ve amb una qualificació superior, com per exemple, la gent de l'Est que quasi tots tenen títols universitaris eh... gent de Llatinoamèrica, com per exemple gent que està arribant ara d'Argentina que també tenen estudis, i després si que hi ha molts professionals, per exemple algerians, marroquins que no tenen títol universitari però que si que tenen molta experiència laboral en uns determinats oficis, no? El que passa és que sempre ens trobem amb el mateix, és a dir, han de tindre permís o al que hi ha.

E. I quina seria la situació familiar, vénen amb la família o estan en el país d'origen i després vénen més tard?

e. Bo, en el cas de la gent d'Àfrica són majoritàriament hòmens que vénen sols o que deixen a la seua dona allí, i bo la llei els impedeix portar familiars fins que no porten tres anys, pràcticament tres anys la residència legal. Llavors ho tenen molt difícil per portar la família. En el cas de les dones llatines, veiem que hi ha moltes dones que vénen soles i deixen allí el seu marit i els seus fills i són elles les que després reagrupen la família.

E. I quines serien les condicions de l'habitatge?

e. L'habitatge en aquest moment està sent un vertader drama. Si perquè hi ha una certa resistència a llogar pisos a estrangers eh... i després hi ha un abús de gent que no té escrúpols, llavors té una habitació i la lloga a 10 persones per una barbaritat de diners. S'està convertint en un negoci. Els pisos que lloguen els immigrants solen ser pisos de quart i quint sense ascensor, de VPO, i estan en els barris més marginals i més pobres. Per exemple ací ara s'està donant que en aquest barri dels 500 habitatges a Gandia s'estan aglomérant prou

immigrants, o bé perquè un aconseguix accedir a un lloguer i després porta els seus companys, llavors les condicions d'aquests pisos són precàries, insalubres.

E. *Aleshores podríem dir que hi ha una agrupació d'immigrants en determinades zones a la ciutat de Gandia, és a dir, de ghettos?*

e. Sí, es va formant cada vegada més ghettos. Bo, d'una banda també per una qüestió de les pròpies persones no? el fet d'estar envoltats de gent del seu país que comparteixen l'idioma, a més és gent que no gasta diners en bars o en cafès ni... perquè és gent que està ací i està cuidant els diners, llavors la vida social la tenen entre ells mateixos. Aleshores un poc per afinitat i un altre poc perquè és el que hi ha no?. Sí, lamentablement si que s'estan formant ghettos.

E. *Els immigrants reben informació o ajuda d'institucions públiques, Ajuntaments, Diputació, Conselleria... o creus que reben més ajuda d'ONGs?*

e. La informació que reben la tenen de les ONGs. A més perquè el 2000 hi havia una llei que no era la panacea però que donava un poc més de cobertura a nivell social, educatiu... Això es va acabar amb la llei del PP, llavors no donen marge... Des dels Ajuntaments, des de l'Administració Local poden fer molt, però empadronar-se és l'única cosa que poden fer i rebre assistència sanitària. L'Ajuntament de Gandia concretament va a rebre ajuda europea per a crear un centre intercultural.

E. *Els immigrants tenen relació amb la gent que viu ací o més amb ells mateixos?*

e. Mm... bo depèn també la facilitat que tinguen. Si és una persona que no parla l'idioma tindrà més dificultat, eh... La gent que viu ací en general és gent solidària no? Això lamentablement està canviant. En aquest últim temps ha canviat prou i es comença a veure més racisme social perquè hi ha una propaganda del Govern, no? que immigració i delinqüència van units. Tot açò va calant en la ment de la gent... A més a Gandia és una cosa totalment nova, no com en altres ciutats com Barcelona o Madrid, bo a pesar que hi ha racisme en totes parts, però sí que estan acostumats a viure amb el quotidià o siga a veure persones estrangeres pel carrer. Ací és una cosa nova, llavors es comença a mirar amb preocupació, com a por a l'estranger. Però en general casos de racisme fort no tenim, molt poc, però jo crec que una vegada es coneixen i es tracta a la gent dia a dia, en el treball es va trencant eixa barrera.

E. *I els immigrants també es relacionen amb immigrants però distinta nacionalitat?*

e. Bo nosaltres ací intentem que hi haja interacció. Demà mateix tenim un sopar i volem que vaja la gent de distints llocs. En general es relacionen per les persones no? Sí que hi ha una afinitat en les arrels, però... no, jo crec que hi ha comunicació.

E. *I ja per a finalitzar, quines creus que serien els problemes més greus o les necessitats més greus dels immigrants?*

e. Bo la necessitat primera i més important és el poder accedir a un permís de treball i els papers és la major preocupació eh... Després el tema del treball, la

vivenda i... bo el primer són els papers perquè una vegada ells tenen els papers ja es poden buscar la vida.

E. *Bo, doncs moltes gràcies.*

ENTREVISTA 4

E. Des de quin any que esteu treballant amb el tema de la immigració?

e. Mira nosaltres vam començar de... quan va començar a haver un grup que ens vam adonar que havia de treballar amb ells va ser pel juny del 2000. Eixe any ens vam adonar que ja eren un grup important i de que era necessari organitzar-nos, doncs vam començar en juny del 2000 en els locals de Santa Maria. I a partir d'ahí, quan va ser la regularització del 31 de juliol de la llei de gener i... nosaltres vam presentar en aquell moment 159 expedients a Caritas Diocesana que ho portava a la Delegació de Govern per a la regularització. Avui tenim 670 fitxes familiars informatitzades, que suposa que en molts casos està el matrimoni i en molts casos n'hi ha 1, 2, 3 o 4 xiquets, la qual cosa vol dir que per ací han passat 670 famílies i que suposa entre 1.500 i pico de persones.

E. Quins serien els serveis que oferia als immigrants?

e. Nosaltres el servei que donem és una acollida en la millor qualitat que podem, que puguem expressar-se, que vinguen sense por a dir el que vulguen. I ja després de l'acollida deriven als serveis que tenim: si és qüestió de papers va a l'advocat; si és una qüestió social, ara mateix que hi ha molts que tenen la targeta de permís de residència i potser necessiten alguna ajuda de l'Ajuntament, doncs està la treballadora social. També ens preocupem que estiguen escolaritzats els xiquets, que tinguen llibres, no hem tingut cap problema, les escoles mateixes han col·laborat donant-los llibres. I després els que no parlen el castellà els donem classes de castellà. Les classes de castellà encara continuen donant-se allà en Santa Maria. Després, dels dos instituts d'ací d'Oliva ens van demanar que hi havia xiquets que no sabien l'idioma, com per exemple els dels països de l'Est, i aleshores ens vam demanar si podíem col·laborar. També estem donant un curs d'aprenentatge d'atenció als malalts, persones majors, que fan les pràctiques ací a la residència d'Oliva i els gratifiquem amb 600 pta. l'hora; és una manera d'ajudar-los, però sense ser el que diguem vulgarment una almoïna, sinó que és una manera que aprenen, però que a la vegada puguem tenir una dotació econòmica, i ja han passat per aquest curs unes 70 persones i segueixen allí mentre van trobant algun treball, és a dir, algunes estan una setmana, dues setmanes i altres estan un mes, dos. I després també està el curs de gastronomia mediterrània perquè quan van a treballar a les cases resulta que necessiten saber cuinar. Després, l'estiu passat va eixir un curset, que vull veure si es poguera tornar a repetir però en un altre sentit, voldria anar a l'Alqueria del Duc a aquesta escola perquè l'hostaleria és un sector que demanda molta gent, però el que passa és que al final no en trobaran perquè està molt mal pagat i la gent en el moment en què té papers ja no vol treballar, és a dir, si l'hostaleria no es regula d'alguna manera arribarà un moment que no hi haurà gent. Després tenim una bossa de treball. Aquesta bossa de treball està

donant molt treballs, jo no m'imaginava mai perquè cada dia estem enviant xiques internes, xiques per a fer hores, xiques per a cuidar malalts, quasi tots els dies. I després ara a la cirera vam fer un contracte amb la cooperativa del Patró i teníem 150 persones que anaven a treballar, homes i dones. Però la ploguda ens ho ha desgraciat, aleshores han anat una setmana, uns altres dues setmanes, altres no sé si han arribat a tres i altres cap setmana i eixia un bon sou, saps? És a dir, que estem continuament connectant amb empreses, amb cooperatives, gelateries, bars, restaurants... estem comunicant-nos per aconseguir treball. A més, ells tenen iniciatives, mira hi ha alguns que volen muntar una empresa de neteja, altres que volen muntar una guarderia. També els que tenen una titulació al seu país, veure com fer la homologació i els que tenen papers que puguem seguir estudiant si volen. També hem fet convivències interculturals; a més l'altre dia vam tenir a l'Olímpia que ho va organitzar Caritas, però l'Ajuntament va pagar l'obra, era gratuïta d'entrada, es va fer per a sensibilitzar a la gent en l'acceptació de la diversitat de persones, i l'obra la feia Faula. És un grup de teatre d'Alcoi que són minusvàlids, deficients..... per a sensibilitzar a la gent, perquè és molt important .

E. Quin seria l'àmbit geogràfic d'actuació?

e. Des que ha començat la immigració, jo no puc dir que no siguen atesos en la Creu Roja ni a l'Ajuntament, però d'una manera organitzada i global, integral sols està donant la resposta Caritas. Jo no dic que els altres no la vulguen donar, potser que al donar-la nosaltres, doncs han dit que ja està. Jo crec que el important és la cointegració perquè es parla de... multiculturalitat i multiculturalitat vol dir que són compartiments tancats, ací romanesos, ací bolivians, ací colombians, ací espanyols... és a dir, són grups separats, no hi ha interacció. Aleshores el que s'ha de treballar és la cointegració, és a dir, que tots vulguem acceptar la diversitat i valorar-la, s'ha d'acceptar el que és igual i respectar el que és diferent. Aleshores en aquest assumpte estem treballant. La gent ve ací amb molta confiança, és el punt de referència i la bossa de treball no sols abraça Oliva, sinó que també arriba a tota la comarca de La Safor perquè com hi ha un anunci en "La Guia Safor" criden des de Gandia, des de Daimús, de Bellreguard, de Cullera també. Aleshores ara mateix jo tinc treball d'hostaleria amb papers, doncs si jo no tinc ningú amb papers que vulga hostaleria, cride a algú de Gandia que no té cap inconvenient en passar per ací. És a dir, la bossa de treball s'ha estès d'una manera que... ahir se'n va anar una xica interna a Cullera i ja en són tres allí, a Almoines també.

E. M'havies dit que teniu un conveni amb l'Ajuntament, no?

e. Sí, enguany tenim un conveni amb l'Ajuntament en el qual entra la treballadora social i una per la part d'assistència... també la Caixa de Catalunya enguany ens ha donat una subvenció. També tenim un conveni per a dos anys, que va ser l'any passat i aquest, en el qual no pots repetir la demanda fins que no han passat dos anys. I després està la voluntat de la gent que aporta...

E. Quins serien els objectius que voleu aconseguir pel que fa als immigrants?

e. Eh... nosaltres el que volem donar-los és una formació integral. Hi ha gent que té titulació i hi ha gent que no té qualificació, hi ha de tot, no? Però no sols els volem oferir una formació per qualificar-los professionalment i ensenyar-los l'idioma, sinó que volem que la formació vaja més enllà, és a dir, volem insistir en que hi haja interculturalitat. Per això els ensenyem tècniques d'habilitats socials, hi ha també tallers de autoestima, que coneguen la nostra cultura... Volem veure si els introduïm en les organitzacions que hi ha a Oliva com l'EPA (l'escola d'Adults) o les ames de casa. D'aquesta manera s'integraran més en la vida d'Oliva. També volem que ells participen en Caritas, que ells siguin protagonistes en el seu procés d'integració en la nostra societat. Això es a nivell dels immigrants. Per l'altra part volem sensibilitzar a les persones, no sols en les parròquies sinó també en els mitjans de comunicació en el tema de la immigració.

E. I quina seria la situació de la vivenda en general?

e. La vivenda està mal perquè em sembla que han anat llogant molts pisos sobretot els més deteriorats que estaven buits. Una altra és que quan s'acumula molta gent, els pisos es deterioren. Perquè clar, tu li llogues el pis a una persona i després ve la cosina, ve la germana, ve el germà i van agrupant-se, i després veus com van separant-se per famílies, perquè després volen estar sols la família, però al principi una persona sola és molt car... és que clar, ha pujat molt el lloguer de la vivenda, 50.000 pta. i 60.000 pta. que estan cobrant-los, no ho pot pagar una persona sola, després enviar al país per pagar el deute, la manutenció, llum i aigua apart. És a dir, és que estan aprofitant-se d'ells. Hi ha pisos que no valen res i estan demanant-los com a mínim 40.000 ptes.

E. Els immigrants on solen establir-se a Oliva, hi ha determinades zones o estan estesos pel municipi?

e. Estan repartits per tot el poble, per tots els barris. Potser que el barri que més immigrants tinga és Santa Maria perquè també és el que té més extensió. Però on menys hi ha és en la meua zona d'ací dalt perquè són cases i la majoria es venen, no s'alquilen. Mentre que per ací per Santa Anna i també en la part de baix del passeig, per allà per Gabriel Ciscar i en San Francesc, ací en el barranc, en la platja també... hi ha en tots els llocs.

Els que ja tenen nòmina alguns s'han comprat un pis, casa no crec perquè les cases són molt cares, però la majoria són de lloguer. Hi ha gent que vol separar-se i no pot perquè no troben vivenda. És un problema en tots els llocs on hi ha immigrants.

E. Quin seria el perfil dels immigrants que acudeixen ací, pel que fa a nacionalitat, edat...?

e. Hi ha de totes les nacionalitats. De llatinoamericans hi ha equatorians, hi ha colombians, hi ha bolíviens, brasilers. Després estan pakistanesos, d'Armènia, hi ha russos, hi ha txecs, hi ha romanesos, hi ha polonesos...

E. De l'Àfrica subsahariana i del Magrib també venen?

e. De l'Àfrica subsahariana ací a Oliva que vinguen a Caritas no, però a la cirera n'han vingut de Gandia i dels pobles del voltant. I del Magrib ara n'han vingut però per allò de la cirera, però ací a Oliva no perquè no sé si hi ha. Deuen haver però no han acudit ací. Ara, eixos de Gandia com saben que hi ha una bossa de treball ja criden per si hi ha un altra cosa, aleshores açò és un punt de connexió. Però a mi em sembla que els que no venen a Caritas són mafiosos, eixos no crec que vinguen a Caritas. La gent que acudeix a Caritas és gent que més o menys ve a treballar i vol treballar.

E. I quin estat civil solen tenir els immigrants que venen ací?

e. Hi ha de tot: hi ha casats, hi ha moltes mares solteres, hi ha alguna separada i també hi ha matrimonis que quan venen ací es trenquen per desgràcia, es complica tot. Com venen elles primer o ells, perquè matrimonis que vinguen junts he vist molt poquets, o ve ell i al cap d'uns mesos o un any ha vingut ella o al revés ha vingut ella primer i després al cap d'un temps ve ell... I després quan ja tenen diners porten als fills i en molts casos no sols porten als fills, sinó que també porten als pares.

E. I quina seria la situació laboral en què estan, en quines condicions estan treballant?

e. Hi ha moltes persones qualificades professionalment, sobretot els dels països de l'Est. També alguns llatinoamericans, més els homes que les dones, per això nosaltres també el que volem fer és promocionar la dona, perquè dins la marginació... encara que aquestes persones no són marginades, sinó que viuen en un país ric però que nosaltres els països rics els hem empobrit, és a dir, no són països pobres, són països empobrits que no és el mateix. Els fluixos d'immigració, no és que ara s'obri una quota i ara el tanquen i perquè sí i perquè no. Està tot controlat, és una compra-venda de persones per a treballar, és a dir, que no podem parlar d'una regularització dels fluixos migratoris, sinó que hem de parlar d'una ordenació dels fluixos migratoris, que s'ordenen d'alguna manera, que no siga una compra-venda, allò ideal seria que cadascun dels països pogueren desenvolupar-se perquè la gent poguera viure al seu país. Sempre existirà la immigració però no forçada, sinó el que vulga eixir que isca i el que vulga entrar que entre, però no perquè ací estic morint-me de fam o perquè ací hi ha una guerra. És a dir, es tracta d'una compra-venda de persones per a treballar.

E. Creus que hi ha una especialització ètnica del treball?

e. Mira la veritat és que quan venen... ara estan començant a rebre els permisos. Fins ara no tenien permís, no? No estaven regulars en el país Aleshores ells la feina que volen és la que siga; si estan soles, internes, i així estalvien més, i si tenen la família ací potser el diuen que volen treballar externes perquè estan més lliures. El que passa és que jo sí que he notat que hi ha grups que són molts electricistes, uns altres potser són agropecuaris. Clar, has de mirar cada

país què és el que té, doncs, en alguns és agrari i granges, de camells... Mira, moltes de les dones llatines són modistes, són perruqueres i quan venen ací elles mateixa ja van pensant com poden muntar-se les seues... perquè moltes tenien allí els seus comerços: una que tenia una perruqueria pròpia, una altra que tenia un restaurant propi, però que les coses no van anar bé al seu país... hi ha molts fontaners, mecànics, hi ha soldadors, també hi ha informàtics... és a dir, hi ha molta gent qualificada.

E. *I treballen d'allò seu ací o han de treballar en un altre ofici?*

e. Mentre no tinguen els papers han de treballar en el que els isca i quan ja tenen els papers ja poden buscar.

E. *Els immigrants tenen ajuda o suport de les institucions públiques (Ajuntaments, Conselleria...) o bé seria més d'ONGs o associacions ?*

e. Si tenen papers poden tenir els mateixos drets que els espanyols, per tant, si és una família nombrosa, tenen malalts... aleshores ja poden anar a Serveis Socials. Ara hi ha un xic que està casat amb una espanyola i ell és llatinoamericà, ella és més major, i estava apuntat a l'atur, i està treballant en esta feina de l'Ajuntament que arreglen parcel·les i tot això. És a dir, que si tenen papers... ara bé de vegades les empreses mentre esperen els papers els agafen i quan tenen papers que saben que han de pagar la seguretat social i tot això, els canvien per un altre que no té papers. Hi ha empreses que no, que el que volen són els papers per estar tranquils que no pot haver cap inspecció. És a dir, que hi ha de tot, hi ha gent que troba feina quan té papers i d'altra que perd la feina quan té papers. Si no cotitzen sis mesos com a mínim no poden renovar la targeta tenen que cotitzar-los encara que ho tinguen que cotitzar ells.

E. *En general quines serien les condicions laborals dels immigrants?*

e. Quan un ja té la targeta de permís doncs poden treballar en el que siga, oficial de construcció... mm el que siga, és com una altra persona qualsevol. Els que no tenen papers els treballs són precaris perquè no tenen seguretat social, estan irregulars, estan fent feines que els altres no volen com és anar a cuidar a persones majors que els espanyols no ho volen fer. Fan la feina de neteja de xalets acabats de fer que han de rascar molt... als restaurants també fan feines que la resta no volen fer de 14 hores i treballar tantes hores és molt pesat i no es paguen les hores extra i també al camp veig que hi ha que molts abusen dels immigrants, és a dir, que hi ha gent que va a la taronja però quan tens un camp, per exemple, que està al peu de la muntanya o que està més difícil, els immigrants fan aquesta pitjor feina, és a dir, quan poden abusen, i clar com necessiten treballar han d'aguantar fins que tenen els papers. Quan tenen els papers jo els dic: "ahora ya pensad, que es lo que queréis hacer, para qué estáis preparados o si necesitáis prepararos, vamos a hacer un curso para prepararos", és a dir, que quan ja tenen els papers que s'enfoquen cap a un determinat ofici.

E. Els immigrants tenen relació amb immigrants d'altres nacionalitats o més s'ajunten més amb els de la seua nacionalitat ?

e. Jo per a mi poqueta, s'ajunten quan van a treballar, però clar, està la parla que alguns no tenen massa interès en parlar bé l'espanyol. Els llatinoamericans fins i tot entre ells de vegades no penses tu que hi ha tan bona relació ni entre en els del mateixos països, és a dir, que entre ells es fan la pasqua de vegades. A mi m'ha dit un romanès: "a mi los que me han ayudado han sido los latinos"; el van acollir en la seua casa, estigué bé amb ells i considera que els que l'han ajudat han sigut els llatinoamericans, aquest és un cas. Però allò que és normal és que per la llengua entre ells s'entenguen millor i les costums i la cultura, no? En un pis és normal que s'ajunta gent del mateix país, no? Però que fa falta... jo et dic la veritat, a mi em sabia molt mal que acabaren sent compartiments estancs, és a dir, hem de ser ciutadans i hem de tenir cabuda tots, però clar si no parlem tots una mateixa llengua com hem de comunicar-nos, no? El futur és la cointegració, la cultura i... després l'educació, perquè ara ja hi ha molts i és qüestió de ser la cointegració. Tots els mitjans hem de fer perquè açò existira i després donar-los cultura i promocionar la seua també, és a dir, interculturalitat, ha de ser un intercanvi entre cultures. Fixa't que a Oliva, si te'n adones, els gitanos segueixen sent gitanos i els castellans segueixen sent castellans i mira que duen anys ací a Oliva. Interculturalitat, cointegració i allò ideal seria que agafàrem el millor de cada cultura i no els contravalors, igual com nosaltres tenim valors i contravalors perquè jo una cosa que tinc por és que ells entren en la nostra societat de consum, de diners fàcils, quina societat estem oferint-los a ells? És que nosaltres dicm societat del benestar i no és tant benestar, benestar no és que jo menge bons trossos de pernil. El que ens ofereixen a nosaltres pot ser coses millors, coses pitjors, però nosaltres no estem oferint-los massa valors, estem oferint-los contravalors. Nosaltres no estem oferint-los una societat sana. Els xiquets que venen ara d'allà i que són unes bellíssimes criatures, a veure com acabaran ací. Nosaltres ens pensem que ells ens duen el mal, no, nosaltres no estem donant-los una societat ideal.

E. Quina és la relació que hi ha entre els immigrants i la població autòctona? Creus que hi ha interacció?

e. La relació que hi ha... eh... nosaltres insistim en la interculturalitat. Hi ha gent més bona, hi ha gent més roïna, jo crec que la interacció es una cosa progressiva, es dona poc a poc, i clar depèn del caràcter tant de la persona d'ací com de l'immigrant. Vull dir que a Oliva, igual que hi ha persones que rebutgen la immigració, també hi ha persones que han vingut a col·laborar, sobretot al principi, ara ja no tant perquè ara la gent hi ha més i es coneixen i entre ells... però al principi hi havia molta gent del poble que venia a acompanyar a un immigrant perquè l'atenguérem, que era un veí seu, que era molt bona persona... I açò em va agradar molt. Però hi ha de tot. Els col·lectius

tots tenen rebuig com a tal i una cosa és que tu després conegues a la persona i aleshores ja no és un immigrant, és Maria, Juanita...

E. *Quins creus que serien els problemes més importants que afecten els immigrants?*

e. La regularització és molt important, perquè clar quan tenen els papers perden la por a ser expulsats. És veritat que hi ha moltes màfies, però hi ha gent que està fugint de màfies del seu mateix país, en clubs i resta, perquè hi ha moltes xiques que estan en aquests llocs forçades per les màfies. Regularitzar-se és una de les necessitats més importants dels immigrants. Jo per a mi la utopia seria que no hagueren d'eixir forçosament del seu país. Llocs de treball hi ha en aquests moments ací, i quan ja estan regulars ja tenen tots els drets, clar el que passa és que nosaltres parlem de drets i no parlem d'obligacions, és a dir, l'immigrant com l'espanyol té dret a tenir una vivenda digna, a tenir un lloc de treball, però el govern no té l'obligació que tu tingues una vivenda digna i que tingues un treball. Està el meu dret, però si ningú té l'obligació, com tinc jo el dret?. La vivenda ací també és un problema i...

E. *El que importa és que tinguen papers perquè sinó tenen papers no poden tenir un treball digne, no poden tenir una vivenda, no?*

e. Que la cosa està que estan demanant mà d'obra i la mà d'obra està ací, però la mà d'obra no la poden agafar perquè si els agafen els denuncien. Ha d'haver una ordenació, no poden vindre tots a Espanya, cal que hi haja una ordenació d'àmbit europeu perquè hi ha gent que està vivint mal, que està malvivint. També els enganyen dient que açò és el paradís venen ací i alguns ja veus en la televisió que venen amb "pasteres". Perquè clar mentre les coses no s'arreglen allà la gent continuarà venint com siga. Si els països rics no es decideixen a viure d'un altra manera, que no siga a costa dels altres... mira totes les tendes que hi ha per ací de tot a cent, marques de tota classe, són empreses que estan treballant en aquells països, explotant els seus treballadors i després la gent d'ací se les posa i tan tranquils, doncs estem contribuint perquè si ningú comprara aquests productes. Mentre existesca l'explotació uns viurem bé i altres viurem mal i això ha existit sempre, però avui que pareix que la gent hauria de pensar d'una altra manera, a veure si... amb tot açò que ha passat als EUA ens adonem que no poden existir poderosos que estiguen xafant als altres, perquè els que estan baix arriba un moment que diuen fins ací hem arribat, és el que està passant i aquesta lectura és la que hem de fer de les torres bessones.

E. *Moltes gràcies.*

ENTREVISTES EN PROFUNDITAT A IMMIGRANTS

ENTREVISTA 5: DONA BOLIVIANA

E. *Me habías dicho que eras de Bolivia, ¿no? ¿De qué zona de Bolivia concretamente?*

e. De Santa Cruz de la Sierra, es una ciudad.

E. *¿Cuáles han sido las causas o las razones por las cuales has emigrado de tu país?*

e. Bueno, yo he emigrado por deudas, si... porque nosotros sacamos un préstamo del banco que al principio iba bien, pero ahora con el problema del... cada día está peor allá. O sea hay de todo pero el problema es que no hay dinero y los sueldos están bajísimos. Por esta razón.

E. *¿Y por qué viniste a esta zona concretamente? ¿Tenías información de esta zona antes de venir?*

e. Sí, tenía información de esta zona. Más que todo por una amiga que había estado en Madrid y después se vino acá a Valencia, así que por medio de ella me dio la mano para que viniera aquí, me ayudó ella.

E. *¿Entonces en los primeros días fue ella la que te ayudó y la que te acogió, no?*

e. Sí, ella me acogió en su piso hasta que conseguí trabajo.

E. *¿Tu familia está aquí?*

e. Solamente tengo a mi hijo, traje a mi hijo mayor porque tengo cuatro hijos. Después de un año de yo de estar aquí traje a mi hijo.

E. *O sea que al principio te viniste sola y después de una año te trajiste a tu hijo, ¿no?*

e. Sí, si así fue.

E. *¿En tu familia ya había emigrado alguien? ¿Tus padres o tus hermanos?*

e. No, nunca, nadie de mi familia. Solamente yo he emigrado de mi país.

E. *¿Piensas traerte a tu familia aquí, a tus hijos?*

e. Yo sí, pero más tarde porque tu ya sabes que para conseguir dinero cuesta porque son tres hijos allá y está mi madre y creo traerlos a ellos pero es con más dinero.

E. *¿En qué pueblo vives y en qué zona?*

e. Yo vivo en Oliva, por la calle Guillén de Castro.

E. *¿Tienes contacto con la familia en tu país, no?*

e. Sí, sí, llamo cada semana y les envío dinero allá.

E. *¿Estás casada?*

e. Sí, allá sí.

E. *¿También te gustaría que viniera tu marido aquí, no?*

e. No, ya no porque ya con él no puedo hacer vida. Estoy separada porque con él ya no hago vida ni nada.

- E. *Me habías dicho que tenías un hijo aquí. ¿De cuántos años?*
e. De veinte.
- E. *¿Está trabajando, estudiando?*
e. Está trabajando.
- E. *¿En estos momentos en qué trabajas?*
e. O sea yo no estoy trabajando estoy buscando un trabajo porque como ya tengo los papeles, así que ya estoy...
- E. *Pero has trabajado aquí, ¿no?*
e. Sí, he trabajado cuidando ancianos.
- E. *¿Estabas contenta con tu trabajo? ¿Te pagaban bien?*
e. Bueno, o sea yo al primer trabajo ganaba 90 y cuidaba a dos, estaba interna. Después ya me salí de allí y ya estuve externa pero también cuidando abuelos.
- E. *¿Cómo conseguiste tus trabajos?*
e. El primer trabajo por Caritas de Oliva. El segundo ya fue a través de amigos, de una amiga que me consiguió un trabajo y esto.
- E. *¿Qué tipo de trabajo te gustaría conseguir?*
e. Bueno ahorita me gustaría trabajar ya sea en una empresa, digamos en una... como dicen los de para ir a... esa fábrica. En las fábricas que hay por aquí porque es un trabajo más o menos estable para que así pueda juntar mis pesos para poder traer a mi familia.
- E. *¿Pertenece a alguna religión?*
e. Soy católica y la practico, vengo a misa todos los domingos.
- E. *¿En tu tiempo libre, qué actividades realizas?*
e. Ver la televisión y hacer los oficios de la casa cuando estoy libre.
- E. *En cuanto a la gastronomía, ¿qué tipo de alimentos consumes?*
e. Bueno, carne, o sea cerdo y pollo porque la carne de ternera es cara, en mi país es barata pero aquí es cara. Y hago lentejas, yo más cocino lo de mi país.
- E. *¿Celebras alguna festividad o celebración relacionada con tu país o si realizas prácticas culturales de tu país aquí?*
e. No, no... Bueno sí, allá es una fiesta importante el día de la madre que es el 27 de Mayo, si y aquí también lo celebramos.
- E. *¿Tu idioma materno es el español, no?*
e. Sí, el castellano.
- E. *¿Y el valenciano lo entiendes?*
e. Lo entiendo pero no lo sé hablar.
- E. *¿Otras lenguas que sepas hablar?*
e. No, sólo castellano.
- E. *¿Qué diferencias culturales has percibido aquí en cuanto a los sistemas de valores y tradiciones respecto a los de tu país?*
e. Sí, sí, es muy diferente. Nosotros allá estamos más unidos a la familia, aquí no hay ese trato, porque como he trabajado he visto que una vez vino una empleada que solía cuidar de los padres y los hijos venían a verlos muy poco.

Nosotros sin embargo... porque claro, nosotros como no tenemos ese dinero también para pagar.

E. *¿Qué opinión tienes de los estilos de vida y de las costumbres de aquí?*

e. Por una parte bien porque aquí piensan digamos en tener cosas ¿no? No como nosotros que nos llenamos de hijos e intentamos tener muchos hijos, pero también en estos momentos la situación está cada día peor allá y los chicos son los que sufren y porque uno no le puede dar lo que un hijo quiere y aquí no, aquí es muy diferente. Nosotras estamos acostumbradas a meternos muy joven a marido y aquí todavía esperan. Porque yo ahora tengo aquí a mi hijo que tiene 20 años y mi hijo no quiere saber de mujeres y yo sin embargo con 20 años ya lo tenía a él.

E. *¿Qué estudios realizaste en tu país?*

e. Bueno yo hasta primero medio estudié, luego ya me metí a marido y ya no pude estudiar.

E. *¿El primero medio hasta que años son?*

e. Hasta los dieciséis, más o menos como si fuera el instituto. Y después cuando ya tuve a mi hijo ya me metí en un curso de peinado, de peluquera y me saqué mi título y me monté mi peluquería allá.

E. *¿Aquí con quien te sueles relacionar más, con gente de tu país o...?*

e. Bueno, uno tiene que conocer a todo el mundo, para que así uno pueda tener... Porque si uno no conoce a las personas no puede juzgarlas y... no puede encontrar trabajos también, usted sabe que ya sea español, ya sea boliviano, te dicen mira allá hay un trabajo y las personas españolas también. Con todo el mundo. Pero más con los de mi país porque me siento más arropada, tienen mis mismas costumbres. Sobre todo cuando uno va al locutorio a hablar y allí uno se conocen, mujeres, hombres allí empiezan a charlar y hay ecuatorianos, bolivianos, colombianos, de todo.

E. *¿Qué tipo de relación tienes con la gente de aquí?*

e. O sea, aquí he conocido yo a la gente porque también como Bolivia es grande ya uno no se conoce y ya aquí cuando he llegado he conocido ya a las personas.

E. *¿Has percibido alguna actitud de rechazo o discriminación por parte de la población de aquí?*

e. No, no... O sea yo sí porque... o sea siempre las personas dicen esta es una forastera, pero yo... son personas mayores que te mandan hacer su casa... ellas tienen su vida y sus pensamientos.

E. *¿Y con inmigrantes de distinta nacionalidad, como por ejemplo, magrebíes o de Europa del Este tienes relación?*

e. No, no, más con latinoamericanos.

E. *¿Qué imagen tienes de los magrebíes?*

e. Bueno, yo escucho muchas veces a los españoles mismos, a las mujeres, a los hombres cuando estoy, por ejemplo, esperando el autobús o sea que dicen

que no quieren a los marroquíes. Dicen que no los quieren, no sé por qué, más quieren a personas así como nosotros de Bolivia, de Ecuador... Casi los de Colombia no son tan bien mirados por el problema de las drogas y que vienen a matar y... porque a mí varias personas a mí me han dicho cuando estaba esperando el autobús me han preguntado: “¿Y usted de dónde es?” “Yo soy de Bolivia”. Y dicen que somos más cordiales.

E. *¿Y qué imagen tienes de los españoles?*

e. Bueno, para mí igual, son buenas personas, digamos no me quejo porque nunca he tenido problemas. Tampoco soy una mujer problemática, no me gusta meterme, yo vivo mi vida, trabajo y nada más. Yo claro si tengo que compartir con alguien, si tengo que ayudar o hacer el bien yo lo hago.

E. *¿Acudes a algún tipo de asociación para los inmigrantes?*

e. Sí, vengo normalmente a Caritas de Oliva.

E. *¿Qué tipo de ayuda recibes de esta asociación?*

e. Bueno la madre, cuando ella tiene sus posibilidades de trabajo pues... nos ayuda a encontrar trabajo.

E. *¿En qué tipo de vivienda vives, en un piso, en una casa...?*

e. Sí, en un piso vivo, o sea ahorita tengo una prima. Tengo a mi prima y a mi hijo que viven conmigo. Compartimos el piso, porque el piso no solamente vivimos nosotros, vive otra gente más boliviana allí.

E. *¿Cuántas personas vivís en total en el piso?*

e. Son ella, su esposo, sus hijos, son cuatro, más nosotros que somos tres. O sea que somos en total siete viviendo.

E. *¿En qué condiciones está la vivienda?*

e. Está bien, tiene de todo.

E. *¿Estás contenta con tu vivienda?*

e. Bueno sí, estoy bien... Pero me gustaría estar con mi hijo. Incluso ya le dije a la madre porque resulta que la mujer que es dueña del piso dice que lo va a vender, o sea ella nos dijo cuando entramos que el piso estaba en venta ese piso y ahora ya parece que quieren comprarlo y estamos buscando un piso.

E. *¿Podrías decirme que opinión tienes de tus condiciones de vida aquí, es decir, económicas, laborales, sociales, en comparación con las que tenías en Bolivia?*

e. Bueno aquí mucho mejor porque yo allá trabajaba... claro que también lo que yo ganaba era mío, ¿no? Pero tenía que pagar una cosa, que tenía que pagar otra cosa, impuestos... porque lo que yo ganaba allá era todo para pagar a un lado, pagar a otro lado. Aquí me vine aunque ganaba poco, pero todo lo que ganaba lo enviaba y como estaba interna no gastaba nada, y todo lo que ganaba... apenas me guardaba 5.000 para mis llamadas y allí lo enviaba todo.

E. *¿Cuánto tiempo llevas aquí?*

e. Dos años.

E. *¿Todo este tiempo has estado viviendo en Oliva?*

e. O sea yo al principio estuve viviendo en Oliva y después me fui a Almoines porque estuve interna allá, y de allí me vine acá porque cuando llegó mi hijo no encontraba trabajo así que me tuve que venir por mi hijo acá a Oliva.

E. *¿Y cómo definirías tu experiencia aquí en esta zona, ha sido buena, mala, un resumen rápido, como ha sido?*

e. Si uno no se mete con nadie, nadie se mete con uno porque también la gente... nuestra misma gente es mala, nuestra misma gente es mala porque se mete en qué dijo, qué no dijo, pero... es a no hacer caso, lo mejor es pasar de largo como dicen.

E. *¿Tienes pensado quedarte aquí definitivamente o te gustaría volver a tu país algún día?*

e. Quiero volver a mi país, quiero volver, añoro mi país... pero volver a largo plazo. Ya, ya no, porque cada día está peor allá y mi familia quiere venirse acá, quiere venirse... sí.

E. *¿Y ya para finalizar, me podrías decir tu edad por favor?*

e. Sí, tengo 38 años.

E. *¿Y cuál es tu estado civil?*

e. Separada.

E. *Vale, muchas gracias*

ENTREVISTA 5: HOME MARROQUÍ

E. *Eres de Marruecos, ¿no? ¿De qué zona geográfica en concreto?*

e. Soy de Adinarán (no sé cierto si es este nombre porque no se oía bien). Igual que aquí a Valencia, con mar y con montaña.

E. *¿Es una ámbito urbano o rural?*

e. Es una zona urbana y hay mar, hay tierra, hay montaña.

E. *¿Y cuánto tiempo llevas aquí en España?*

e. Solamente nueve meses.

E. *¿Y por qué te viniste aquí, por qué emigraste de Marruecos?*

e. Estuve emigrante en Francia para estudiar. Estuve casi un año para hacer la especialidad, el doctorado. Entonces me hacía falta mucho dinero para estudiar en Francia y mi hermana me dijo que estaba aquí en España y que aquí tiene cinco años, me dijo que el gobierno estaba arreglando papeles para la gente inmigrante, entonces vine a España para trabajar y después continuar estudiando en Francia.

E. *Entonces viniste a España para trabajar y después poder pagarte los estudios ¿no?*

e. Sí, sí, vine a España para trabajar y después poder estudiar.

E. *¿Entonces tenías información de esta zona antes de venir aquí?*

e. Sí, porque mi hermana está aquí en Gandia, ella aquí ha trabajado en la industria, en la agricultura, también en pescados, puertos.

E. *¿Entonces en los primeros días de estar aquí fue ella la que te ayudó, no?*

e. Claro, estuve tres meses parado y me ayudó mi hermana. En Marruecos yo estuve trabajando antes en una empresa multinacional, entonces estuve trabajando tres años en ella... y para la formación, en el primer ciclo estuve trabajando en esa empresa, entonces eso me ayudó a poder estudiar, si te cogen sin estudios puedes trabajar para la empresa cuando acabas de estudiar no te quieren porque hay gente que no tiene nivel y tenía puesto muy bueno. Y hay gente que ni tiene nivel ni tiene puesto bueno. Entonces si no dejan que los jóvenes tengan una oportunidad ellos se van a ir lejos. Muchos inmigrantes tienen carrera y tienen que emigrar porque muchos trabajan en la agricultura y tienen carrera. Una cosa que creía es que en Europa todo bien, perfecto. No hay mal, el mismo día que tú vienes trabajas y recoges dinero y tienes todo. Y la verdad es al contrario.

E. *¿Tu estás trabajando en estos momentos?*

e. La semana que viene voy a trabajar en una empresa de piel.

E. *¿Y antes habías trabajado?*

e. Estuve trabajando en la obra, estuve trabajando en una empresa aquí para recoger naranja, estuve dos meses pero después nada porque hay control, control, control, porque quieren gente con papeles por si los denuncian.

E. *¿Y en qué condiciones laborales has trabajado?*

e. Como no tengo papeles no he tenido contrato, he trabajado en negro, entonces las condiciones no estaban bien, he trabajado más de 12 horas hasta 15 horas, ni pagarme la seguridad social...

E. *¿Cómo conseguiste tus trabajos, a través de qué o de quienes?*

e. A través de amigos de aquí, españoles. El problema es que el gobierno mira la gente que tiene carrera, que tienen profesión y luego cogen a los demás, que cogen primero a los extranjeros que tienen carrera y después...

E. *Ah, incluso para esos trabajos cogen primero a la gente que tiene carrera, que tiene estudios. Tú vives aquí en Gandia, ¿no? ¿En qué zona vives más o menos?*

e. Yo vivía en Cardenal Cisneros y ahora vivo en Beniopa.

E. *Pasando al tema de la familia, me habías dicho que tu hermana estaba aquí...*

e. Sí, y mi madre también y mi padre está en Marruecos. Mi madre ha venido aquí conmigo y tengo otra hermana en Francia y mi madre viene aquí en España para cuidarme porque estoy solo. Mi hermana vive con su novio español y no pueden vivir conmigo.

E. *¿Pero a tu madre le gustaría quedarse aquí definitivamente o sólo quiere estar aquí temporalmente?*

e. Temporalmente, porque mi madre, mi padre quiere que viene a Marruecos.

E. *Tú quieres después irte a Francia para terminar tus estudios, ¿y después tienes pensado volver a Marruecos o quedarte en Francia o venir a España, que es lo que te gustaría?*

e. Me gustaría coger la... nueva tecnología de aquí en Europa, terminar mis estudios bien y después yo volver para mi país. Quiero conocer bien el país, todas las cosas de este país, pero al final yo quiero vivir en mi país.

E. *¿Estás casado?*

e. No, no.

E. *En cuanto a la religión, ¿practicas alguna religión?*

e. Soy musulmán. Pero soy creyente a toda la religión; yo soy creyente a todo, no sólo musulmana, también a cortesanos, a cristianos y a judíos también. Porque musulmán verdadero se cree toda la religión. No solamente musulmana incluye cortesana, incluye cristiana, a judíos. Amo a esa, amo a esa... Creo en todos los profetas del mundo, todos, todos. En la práctica yo practico en mi casa.

E. *¿Pero la vida de aquí te permite... o sea las rutinas diarias, el trabajo te permite practicar todos los ritos y las celebraciones de la religión musulmana?*

e. Bueno, hay de tiempo que tengo puedo porque hay de tiempo para... por ejemplo para rezar tenemos 5 al día y hay de tiempo que no puede practicarlo porque estoy trabajando y... después de trabajar me voy a casa y rezo allí. Y no molestas... porque hay gente aquí que tiene miedo a musulmán y mejor practico en mi casa. Hay gente que dice que soy musulmán, si, y mi padre y mis hermanos son musulmanes... y lo practico pero a mí me gustaría disfrutar de

muchas cosas también, yo soy un musulmán tolerante. Tienes que aprender la religión, hay que ser tolerante con la religión, y todo lo que se escribe en el Corán es bueno para practicarlo, no hay mentiras, no hay obligaciones... hay gente que se cambia las palabras, y ese es el problema de la religión musulmana, gente que cambia las palabras del Corán. Pero no es la religión, aquí hay gente, cristianos que cambian las palabras.

E. ¿Realizas actividades de ocio en tu tiempo libre?

e. Leer libros de filosofía, también libros científicos, las innovaciones nuevas. El mar, e montaña, y después la natación me gusta mucho. Y también soy voluntario de la Cruz Roja Española de Gandia, estoy ayudando inmigrantes. También soy primeros auxilios y socorrista en la playa también.

E. Haces de todo, je, je, je. Y en cuanto a la gastronomía ¿qué tipo de alimentos consumes o qué comidas preparas?

e. Yo compro aquí la comida, si tu quieres la comida de un país, preparas la manera de un país pero comprar es aquí. Si hay comidas que no podemos comer, por ejemplo, comer cerdo. Esa comida no podemos comer porque el Corán no lo recomienda. Pero no sé porque, siempre quiero saber porque Corán no nos deja comer cerdo. Mucha gente de aquí quiere saber, quiere una explicación para esto. Antes musulmanes comen cerdo, después un año todo, medio musulmanes son muertos para la comida de cerdo porque el cerdo tiene una zona muy mala para el cuerpo y esa zona crea el cáncer, el cerdo tiene una zona del cuerpo que está mala para comer. Y nosotros no sabemos dónde está esa zona. Si nosotros sabemos dónde está esa zona y quitamos esa zona y podemos comer. El Corán no pone qué zona es, y como no sabemos la zona y entonces dice que mejor no lo comes.

E. ¿Tu lengua materna es el árabe?

e. Sí, lengua materna es árabe. Y también hablo francés, English, alemán, berebere e indio, y castellano también.

E. ¿El valenciano lo hablas?

e. No, pero lo entiendo.

E. Ui, sabes muchos idiomas. ¿Qué diferencias culturales has notado más importantes entre la cultura de aquí y la cultura de tu país, qué es lo que más te ha impactado?

e. Para mí la cultura de España es arábica, claro es mucho tiempo musulmanes viviendo en España, entonces en Andalucía es lo mismo que Marruecos, cultura arábica en la zona de Andalucía. Yo voy a Andalucía y siento que soy en país árabe. Y aquí en España tenéis la misma cara, la misma piel, piel morena, es el mismo que nuestro país. Entonces yo digo que la cultura española es el mismo que la cultura arábica. Hay mucha interrelación entre las dos. Solamente aquí el tiempo es diferente porque hay cuatro años ahora en España tiene una revolución de la alta tecnología y para la mortalidad humana. Se abre la puerta para Europa. Ellos se abren más a Europa que antes, antes era cerrada. El joven

de ahora no va hacia delante mucho. Los jóvenes ahora no quieren estudiar, no quieren responsabilidad, ahora de joven solamente leer un rato, discotecas y mucho salir.

E. *¿Te refieres a los jóvenes de aquí?*

e. Sí, pero no todos. Yo sé porque leo periódico de este país y libros también. He visto que la libertad... aquí mucha libertad porque el gobierno ahora quiere que los padres, que las madres obliguen a los hijos a estudiar. En nuestro país para la facultad el 80% están estudiando, más que España y más que Francia. Entonces el 80% que estudia, es muy alto, y más del 50% tiene una carrera, físicas, químicas... Y medio de esta gente se va a trabajar para pagar los estudios, y vienen aquí a Europa y se cogemos todos los chicos, todas las chicas de nuestro país y de otros países árabes son en Europa. La producción de Europa es para el inmigrante. Gracias al inmigrante en España, por ejemplo, la producción de la agricultura de Almería es adelante, para la agricultura nueva.

E. *Quieres decir que los inmigrantes hacen que vayan bien las economías de nuestros países, que haya mano de obra y tal ¿no?*

e. Sí, para tecnología, agricultura no encuentran trabajo. No es porque no hay gente, sí hay gente, pero no le interesa, por ejemplo trabajar campo, la gente quiere trabajar más en... trabajos más buenos, mejor. Entonces cogen inmigrantes para trabajar.

E. *¿Pero en cuanto a las costumbres o estilos de vida notas diferencia respecto a tu país?*

e. Yo sí hablo, hablo por mí solo.

E. *Sí, sí es tu opinión.*

e. Porque yo he estudiado en un Instituto Politécnico Europeo, entonces tengo las costumbres europeas. Estudié con europeos, profesores europeos. En Instituto Politécnico no hay costumbres arábigas. Y hablo inglés, francés, alemán y español.

También en nuestra cultura es normal hablar bajo y la gente que habla fuerte y es un burro. Los españoles habláis más fuerte, pero no todos. Yo tenía una novia aquí y ella no habla fuerte, bueno ahora no la tengo y no sé si ahora habla fuerte je, je, je...

E. Je, je, je ¿Y... qué opinión tienes de los estilos de vida de aquí de los españoles?

e. A mí me gustan mucho. Hay de gente mala y hay de gente buena. No toda la gente es igual. Hay de gente joven muy buena también, las chicas, los chicos. Hay gente que al principio no te mira muy bien, primero te tratan de una manera muy diferente pero después cuando te conocen ya cambian y ya te tratan bien. Hay gente aquí que no tiene estudios que mira de una manera muy distinta y que sólo ven la parte mala, la parte negativa de los extranjeros. Para ellos todos son iguales, no hay una diferencia. Y toda la gente no es igual. No todo malo, no todo es bueno. No todo perfecto.

E. *¿Aquí en Gandía con quien te sueles relacionar más, más con los de tu país, con los españoles, con gente de distinta nacionalidad...?*

e. Aquí de mi país no hay muchos. Bueno no soy cerrado... soy una persona que no me gusta problemas, me gustaría estar sólo. Tiene un amigo y hablamos. Si yo hablo tu me entiendes, si no hablamos no hay manera de entendernos. A mí me gusta hablar de manera comunicativa. Yo todo el tiempo del día yo voy a trabajar... y yo tengo amigos españoles y he aprendido el español gracias a ellos. Después voy al deportivo y la semana que viene voy a trabajar. A la noche yo voy a la biblioteca y estudio un rato.

E. *¿Has percibido rechazo o una actitud discriminatoria por parte de la gente de aquí?*

e. Hay un tiempo que... estuve pasando, por ejemplo, la calle y hay de gente joven que dice una palabra muy mala, que soy moro. Para mí me da igual porque son una gente que tiene la cultura... pero a mí eso no me importa porque el nivel que tengo aquí no es igual a ellos, entonces no puedo hablar con ellos. No soy alto que ellos, pero no puedo abajo comunicación para hablar. ¿Por qué han dicho eso? Si yo explico a él, él no entiende. Él es joven, tiene piercing, tiene muchas cosas.

E. *¿Y qué imagen tienes de otros tipos de inmigrantes, como por ejemplo de Europa de l'Este o de los latinoamericanos?*

e. Aquí en España me han dicho que los primeros inmigrantes son los marroquíes, ellos se creen que los marroquíes son muchos, pero yo creo que hay más latinoamericanos. Aquí en España los latinoamericanos quieren que les ayuden. Yo estoy aquí y yo soluciono mis problemas y no cada día ayuda, ayuda, ayuda. Eso a mí no me gusta mucho.

E. *¿Quieres decir que los marroquíes son los que menos ayuda piden?*

e. Los americanos son los que más ayudan piden, muchos bolivianos y ecuatorianos. Hay gente que tiene papeles y trabaja y viene para ropa y ayuda. Eso no es bueno. Les ayudan para buscar trabajo, para coger comida, coger eso... deja a otra gente que no tiene nada. Si no están trabajando pueden venir, si no tienen papeles pueden venir. Pero ellos están trabajando y piden ayuda. Si tienen papeles dicen "ayúdame a buscar faena", vale, eso es una ayuda, buscar faena, y no ayuda para comida, ropa, todo. Entonces estoy aquí en España por qué, ¿para solamente aprovechar, no para dejar?. Entonces eso es lo que pasa en España, es aprovechar...

E. *¿Y qué imagen tienes de los inmigrantes de Europa del Este?*

e. Para mí... la gente de Europa del Este yo creo que hay mucha mafia. Por ejemplo en Marruecos hay mafias para venir aquí, para pateras, hay mafias para una manera. Una manera bien, para mí es una manera bien. Porque si tu vas para patera... no otra gente se va a aprovechar por un año, dos años, te cogen el pasaporte y no te dejan. Tu vienes con patera y después te dejan, tu sólo. Al contrario, los búlgaros, los rumanos, ellos vienen para mafia. Esa mafia coge tu pasaporte y se aprovechan por dos años. Entonces mucha gente del Este que viene y dice: "hay gente que coge mi pasaporte y se aprovecha y yo

trabajo para pagar a ellos", pagar dos años, tres años. Eso pasa mucho con las chicas. Mucha gente gana dinero muy fácil porque compran chicas de Europa del Este.

E. *¿Y qué imagen tienes de los inmigrantes del África Subsahariana?*

e. Los africanos son gente del comercio. Los africanos trabajan bien. Ellos son buena gente. Y muchos de ellos no tienen papeles y sobretodo jóvenes chicas. En España el problema es de papeles. El Gobierno debería dar más papeles.

E. *Pasando al tema de la vivienda ¿en qué tipo de vivienda vives?*

e. Vivo en un piso, que es segundo piso, que tiene dos dormitorios, bien. Para mí bien, ni es caro, ni bajo, bien.

E. *Estás de alquiler ¿no?*

e. De alquiler sí.

E. *¿Con quién vives?*

e. Yo y mi madre solo

E. *¿Y la vivienda está en buenas condiciones?*

e. Muy buenas. Tenemos todo y no falta nada. Muy bien.

E. *¿Qué opinión tienes de tus condiciones de vida aquí, es decir, situación laboral, económica, vivienda, relaciones sociales, en comparación con las que tenías en Marruecos?*

e. Para mí, antes en mi país yo tengo todo bien porque la gente que tiene carrera, nuevas tecnologías, industriales puede trabajar rápido. Pero en mi país gente que tiene carreras de literatura es muy difícil para trabajar.

E. *Las carreras de letras de refieres.*

e. Entonces para mí es más fácil buscar faena. Yo en mi país estuve trabajando en una empresa. Puesto bueno, gana bien. En mi país ganaba 140.000 pesetas. Yo allá tengo casa, vivienda grande, 4 dormitorios. Yo quiero más. Yo no quiero dinero más, pero yo quiero estar en Ministerio, es mi sueño ser ministro de Industria en mi país. Entonces yo quiero coger doctorado y estudiar la relación internacional, economía, derecho... para estar en ministerio.

E. *O sea te gustaría ser político ¿no?*

e. No me gustaría ser político, solamente para cambiar muchas cosas en mi país. Me gustaría ayudar a gente de mi país. Ese sería mi sueño a los 45, 46 años.

E. *¿Y en general cómo ha sido tu experiencia aquí, en el tiempo corto que has estado aquí en Gandia?*

e. Bueno... antes estuve aprovechado de una gente que estuve trabajando con ellos, es una empresa que vende hilo. Estuve trabajando tres meses y solamente me pagaron un mes. Se aprovecharon de mí. Yo quise denunciar a ellos y ellos me dijeron "si vas a denunciar después tu serás responsable, nosotros somos españoles y tú eres inmigrante y entonces hay una diferencia." Y eso no es verdad, en el tribunal, en el derecho no hay diferencias. Delante del juez, tu y mi igual. Porque si hay diferencias yo pongo la tierra a ver si cambia. Si tu

estás en mi país porque yo voy a tener derecho y tu no. Ellos se creen que es de esa manera, ellos me han dicho “nosotros españoles podemos hablar, cogemos abogados”.

E. *¿Y al final que pasó?*

e. Al final quitamos la denuncia. Al principio fuimos a la policía para denunciar y teníamos que pagar y quitamos la denuncia

E. *¿Y ya para finalizar me podías decir tu edad por favor?*

e. 26 años.

E. *¿Cuál es tu estado civil?*

e. Soltero.

E. *Vale muy bien, muchas gracias.*

ENTREVISTA 7: DONA BOLIVIANA

E. *Me habías dicho que eras de Bolivia. ¿De qué zona concretamente?*

e. De Santa Cruz de la Sierra.

E. *¿Es una zona rural o urbana?*

e. Urbana.

E. *¿Por qué emigraste de tu país, cuáles fueron las razones?*

e. Porque allá digamos ya era ya muy, muy poco el sueldo y costaba mucho, y había escasez de trabajo, subían las cosas Entonces obligadamente hay que buscar, ¿no? En otros lados para trabajar. Entonces fueron razones económicas.

E. *¿Habías emigrado ya antes a otro país?*

e. No, nunca.

E. *Es la primera vez, ¿no? Y por qué elegiste esta zona concretamente?*

e. Porque yo tenía un hermano que estaba acá y él estaba tres meses antes que yo. Y bueno, pues me dijo que acá era mejor, ¿no? Mejor que en mi país sí, sí que mejor. O sea no en el modo de trabajo porque acá digamos que el trabajo que nosotros hacemos no es en mi país. En mi país por decirle... lo más principal es el estudio porque uno teniendo el bachillerato o una carrera técnica ya puede trabajar donde quiera. Y cuando no tiene eso, uno va... por ejemplo ya recién aquí digamos en un restaurant. Y eso es muy poco digamos. En restaurant es lo único que se puede trabajar. Y en limpieza unas que otras señoras pero no se ve mucho como acá digamos.

E. *¿Cuándo viniste aquí recibiste ayuda de tu hermano, no?*

e. Sí, de mi hermano.

E. *Me habías dicho que vivías en Tavernes ¿no? ¿En qué zona?*

e. Vivo en la entrada de Tavernes a la izquierda, arriba de la Opel, en la calle Marjaletes.

E. *Eh... en cuanto a tu familia, ¿dónde están? ¿Están aquí o en tu país?*

e. Todos están en mi país. Bueno solamente mi hermano está aquí.

E. *¿En tu familia ya habían emigrado antes?*

e. No, nunca, mi hermano recién ha emigrado, pero no hemos salido nunca de nuestro país.

E. *¿Te gustaría traerte aquí a tu familia?*

e. Quizás más adelante puede ser que sí.

E. *¿Estás en contacto con tu familia? ¿Les envías dinero?*

e. Sí, sí, de vez en cuando envío dinero y, y todos los fines de semana hablo con ellos.

E. *¿Estás casada?*

e. No.

E. *Pasando al tema del trabajo ¿Ahora estás trabajando en estos momentos?*

e. Estoy limpiando una casa solamente dos horas.

E. *¿Tienes contrato?*

e. No.

E. *¿Y qué te parece tu trabajo, estás contenta o...?*

e. Bueno eso... más que nada yo estuve trabajando en un restaurant aquí y estuve tres meses y no me pagaron. Fui al abogado pero me dijeron que no se puede hacer nada porque podía ser que me metieran a mi un juicio de deportación, así que mejor que... y entonces con este trabajo de limpieza aunque son dos horitas diarias yo veo dinero, aunque es poquito pero yo veo que me pagan, recién estoy viendo dinero digamos. Porque yo desde que llegué aquí me metí al restaurant y nunca me pagaron, y aparte que trabajaba desde las 9 hasta las 00.00, 01.00 de la madrugada sin parar, sin nada, entonces me cabré mucho.

E. *Normal, eso da mucha rabia.*

e. Y por eso recién esto, estoy viendo, y claro que a diferencia del restaurant, que he llegado directa a un restaurant a limpieza, claro que me gusta más el de limpieza ¿no? Lógico.

E. *¿Cómo conseguiste tus trabajos, a través de qué o de quienes?*

e. De unos amigos. Eh... un amigo ecuatoriano me lo consiguió. Él me notificó... porque yo llegué aquí ya después de salir del restaurant, me notificó y fue así, por medio de...

E. *De amigos, aja. En cuanto a la religión, perteneces a la religión católica ¿no?*

e. Sí, sí.

E. *¿La practicas aquí?*

e. O sea practicarla, claro, que toditas las noches digamos rezo al acostarme, al levantarme, me acuerdo, pero ir a una iglesia no lo hago seguido. Pero eso sí me acuerdo todos los días.

E. *¿Qué tipo de actividades realizas en tu tiempo libre?*

e. Eh... ir a la Cruz Roja lo único. Así me he integrado y... llegar a casa y acomodar y ver la tele, no hay más que hacer.

E. *En cuanto a la gastronomía, ¿qué tipo de alimentación sigues o qué tipo de alimentos consumes?*

e. Eh... por ejemplo hago el arroz, el fideo, la carne. Todo eso consumo, las lechugas, todo variado, menos este... los embutidos, como mi hermano trabaja en el campo y otro amigo, así que yo les hago los embutidos, pero...

E. *¿Qué cocinas, comidas típicas de allí de Bolivia?*

e. Si cocina las comidas de allá. Y todo el tiempo cocino con arroz, carne. Es lo único que les cocino y ya ahí les hago platos diferentes, pero siempre con arroz.

E. *¿Celebras algún tipo de festividad relacionada en tu país aquí en España?*

e. Por ejemplo nosotros festejamos el primero de mayo, y nuestros cumpleaños. Yo aquí no he visto que la gente festeje los cumpleaños ¿Festejan aquí?

E. *Sí, hay mucha gente que sí lo celebra.*

E. Sí, eso también es una costumbre y aquí entre nosotros, na más entre los conocidos, cuando es cumpleaños hacemos una fiestita, sus copitas y... Bueno después por ejemplo acá el día de la madre es el 5 de mayo, en mi país es el 27 de mayo que es una fecha importante. Allá se festeja con puros y fiestas a destajo, y todo, no como el día del padre. El día del padre su regalo, su cena y sencillo. Pero el día de la madre arroz con leyo, cata, regalos de toditos los hijos, así que...

E. *¿Tu lengua materna es el español, no?*

e. Sí.

E. *¿Hablas otras lenguas?*

e. No. Bueno, muy poco el inglés.

E. *¿El valenciano lo entiendes?*

e. No, ni lo entiendo, ni lo hablo.

E. *¿Qué diferencias culturales has percibido entre los sistemas de valores y tradiciones de tu país y los de aquí? ¿Has notado alguna diferencia que te haya chocado?*

e. Lo del trabajo es lo único que he notado. Porque allá, todas las personas que vienen de allá vienen de... por ejemplo, yo vine de estar de secretaria digamos.

E. *¿Tu allá trabajabas de secretaria?*

e. Sí, de secretaria. Ahora al venirme acá digamos... de estar de... porque nunca había trabajado en la cocina ni nada, entonces vine y de ahí a estar en la limpieza. Eso es por decirle, un cambio muy brusco ¿no? Porque de estar de secretaria a venir a limpiar, cosa que yo nunca había hecho antes.

E. *¿En cuanto a los estilos de vida no has percibido ninguna diferencia?*

e. Es casi igual, es lo mismo.

E. *¿Qué opinión tienes de los estilos de vida y las costumbres de esta zona?*

e. Como tengo muy poco tiempo no conozco muy bien a fondo

E. *¿Cuánto tiempo llevas aquí?*

e. Tres meses, no llevo mucho y es como le dije llegar y cerrarme en el restaurant, por decirle que de aquí sólo conozco Tavernes y la playa na más, el Mercadona y el Plus nada más. Después amigos muy pocos. Después yo salgo por la calle y no tengo amigos ni nada.

E. *En cuanto a los estudios, ¿qué estudios realizaste en tu país?*

e. Tengo el Bachillerato, tengo secretariado y tengo auxiliar contable.

E. *¿Aquí estás haciendo algún tipo de formación?*

e. No, no, nada de estudios. Nada, por el momento nada.

E. *Bueno, me habías dicho que con la gente que más te relacionabas era con la gente del piso, ¿no? Que son de tu misma nacionalidad. Y en cuanto a la población de aquí me habías dicho que no tienes ningún contacto porque llevas poco tiempo aquí. ¿Y con inmigrantes de distinta nacionalidad tienes alguna relación?*

e. Sí, sí. Tengo una amiga búlgara, de Bulgaria. Unos amigos que son ecuatorianos y... un rumano.

E. *¿Qué imagen tienes de los inmigrantes de los países del Este?*

e. Lo que conozco hasta el momento me han caído bien. Hasta ahora no he tenido ningún tipo de percance con ellos ni nada. Lo único es el hablar ¿no? Que cuesta entender a la otra persona que no sabe hablar muy bien español. Pero después las dos personas a las que he conocido bien, muy bien, muy buenas personas.

E. *¿Y qué imagen tienes de los inmigrantes del Magreb?*

e. Mire, como le digo no conozco a ninguno, pero con lo que uno dice y escucha y mira y... No me he topado con ninguno de ellos. Sólo de hola y nada más.

E. *¿Acudes a algún tipo de asociación de ayuda a los inmigrantes?*

e. Sí, a Cruz Roja de aquí de Tavernes de la Valldigna.

E. *¿Qué tipo de ayuda recibes o que haces allí?*

e. No recién estamos. Hará una semana que fuimos y de ahí a otra reunión que hemos asistido yo y Fernando y... Fernando ha ido de voluntario, pero yo he ido a las reuniones. Yo ahí de voluntaria y hacer un tipo de actividades todavía no.

E. *¿Cuántos sois viviendo en el piso?*

e. Somos cinco, bueno el fin de semana somos seis porque viene un amigo aquí a quedarse.

E. *¿Y qué tal las condiciones del piso? ¿Estás contenta con el piso?*

e. Sí, está bien. Tiene de todo.

E. *¿Qué opinión tienes de tus condiciones de vida aquí en comparación con las que tenías en tu país de origen? ¿Crees que han mejorado?*

e. He mejorado no mucho pero... hay mejoría. Bueno antes no había mejoría por lo que me pasó en el restaurant. Pero ahora ya estoy viendo poquito a poquito pero... a lo de mi país sí que estoy mejor.

E. *¿Estás contenta aquí en Tavernes?*

e. Sí, sí, muy bien.

E. *En los tres meses que llevas aquí ¿Qué te ha parecido la experiencia aquí?*

e. Mala por el trabajo en el restaurant. Desde que me vine que creo que me vine con el pie izquierdo, que recién me estoy recuperando.

E. *Espero que te vaya mejor. ¿Qué perspectivas tienes en esta zona? ¿Quieres establecerte aquí de forma permanente o te gustaría marcharte a otra zona o a tu país?*

e. Mire por el momento este para... poder seguir un poquito más quedarme aquí por lo pronto y recuperarme un poquito ¿no? Pero no sé si me quedaré aquí o si me iré a otro lado, pero claro lógico que quiero volver a mi país. Pero todavía no, todavía no.

E. *Y ya para finalizar ¿me podrías decir tu edad por favor?*

e. Si, tengo 24 años.

E. ¿Y tu estado civil?

e. Soltera.

E. *Muchas gracias.*

ENTREVISTA 8: HOME EQUATORIÀ

E. *Eres de Ecuador, ¿no? ¿De qué zona concretamente?*

e. De la costa, de la provincia de Manabí. Yo estaba entre el campo y la ciudad porque mi familia estaba en el campo y cuando ya, según los estudios me fui a una ciudad cerca de allí.

E. *¿Por qué emigraste de tu país?*

e. Bueno por... buscar un mejor futuro... porque en mi país hubo muchos problemas políticos y todo se subió demasiado los precios y todo, y cambió la moneda al dólar y al hacer ese cambio todo se dolarizó y... todo estaba muy caro, y ni te alcanzaba para una cosa ni te alcanzaba para otra. Y al final uno para comprarse algo para vestir se lo tenía que pensar dos veces, porque con ese dinero tenías para cubrir una semana para comer que es más necesario que una prenda de vestir. A la hora de consumir unos bienes debías adquirir los más necesarios porque no te alcanzaba para nada.

E. *¿Habías emigrado antes ya a otro país?*

e. No, no. Dentro de mi país sí, de zona a zona, pero a otro país no.

E. *¿Por qué elegiste esta zona concretamente?*

e. Yo elegí este país por el lenguaje principalmente porque es español, y bueno aquí he estado en Madrid y en Murcia pero como aquí tenía a mi hermana pero a ella le ha ido creo que todo bien. Ella vino por su cuenta yo por mi cuenta y...

E. *¿Os vinisteis los dos juntos?*

e. No, yo me vine el 22 de diciembre y ella vino el 2 de enero, o sea que yo le gano con 10 días. Yo llegué primero a Madrid y ella después llegó también a Madrid y estábamos en el mismo piso y todo. Y primero fue difícil porque éramos dos y andábamos buscando todo y hasta que estuvimos un mes y medio allá y después cada uno se separó por su cuenta, yo me fui a Murcia y ella se vino para Valencia. Y yo estuve en Murcia y en Murcia... lo que pasa es que la gente al principio... es que hay mucha gente inmigrante, muchos ecuatorianos y, y... para qué te voy a decir, los mismos ecuatorianos te dan la espalda y hay mucho egoísmo, inclusive hasta la gente española de allá de Murcia te ven como para explotar y todo eso. Y muchas cosas pasaron y eso a mi no me gustó; está bien que... aunque por un lado vamos todos, pues igual ellos estaban haciendo cosas que no se debían de hacer y así fue tanto, tanto, y por eso me vine aquí a Valencia, como aquí tenía a mi hermana y ella ya me ayudó. Al principio ya te digo que no... cuando el primer trabajo de la naranja no quería yo porque yo ya había trabajado en Murcia y trabajabas y trabajabas y el día que trabajaba mal te sacabas mil pesetas por día y yo ya le dije a mi hermana que yo naranja no quería porque ya tuve mucha explotación y no te pagaban bien y todo eso. Y bueno, cuando ya no quedaba más que busca y busca y... ya cuando un amigo de ella me dijo que fuera a la naranja y el primer día de maravilla. O sea fui pero... era diferente el cambio de Murcia a aquí. Los jefes

más... Ya me sentí como... te hacen sentir uno más de ellos, te trataban bien, que come esto, que come lo otro, que prueba esto, o sea que conversaban contigo aunque yo muchas veces no lo entendía porque hablaban valenciano Yo sólo sabía que *dinar* era comer o *esmorzar*, íbamos a *dinar* y ya pues... pero la mayoría ellos hablaban valenciano y yo me reía no de lo que hablaban, sino de lo que no entendía...

E. *Je, je, je*

e. (...) porque ya así no lo entendía nada, pero poco a poco me voy acoplando a ello, de manera que voy tratando con ellos poco a poco voy entendiendo. Aquí tengo muchos amigos y ellos me van ayudando en lo que pueden.

E. *¿Amigos de aquí de Tavernes?*

e. Sí, sí. Como no tenía papeles ellos me ayudaban... yo cubría los chicos que no iban a trabajar, por ejemplo algún día no iba alguien que tenía un compromiso yo le iba a cubrir en la naranja. Tampoco no era que trabajaba todos los días, trabajaba dos veces a la semana o tres veces, pero igual ya era algo para mí que me quedaba y... el jefe era muy, muy, muy buena gente, me ayudó en todo. Y como ahora ya tengo papeles me ha dicho que en la próxima campaña cuenta conmigo, y, bueno, estoy contento y... Bueno lo primero es que ya tengo los papeles y ya es una cosa muy diferente a... aunque yo he tenido muchos desengaños porque tu vienes de tu país a un mundo que no conoces, a arriesgarte a todo, a por todo... O sea es un sufrimiento porque no sabes si te van a dejar a pasar o no la inmigración, eso es un sufrimiento porque si inviertes tanto dinero y te regresaran, eso es una... una cosa que tienes que pensarla bien porque igual te regresan por completo, hay aviones que regresan por completo y... hay que jugárselas todas.

E. *¿Tu vives aquí en Tavernes de la Valldigna, no? ¿Vives en el mismo piso que Carmen, no?*

e. Sí, sí, vivimos en la calle Marjaletes aquí en Tavernes, que está en la entrada del pueblo.

E. *Me habías dicho que tu familia, menos tu hermana, están todos en Ecuador, ¿no?*

e. Sí, sí, todos están allá.

E. *¿En tu familia ya habían emigrado antes?*

e. Bueno sí... allá en Madrid tenía unos parientes pero ellos... eran primos en segundo grado pero ya te digo, a lo mejor uno vive mejor con gente que no conoce que con familia, como no sea tu padre, tu madre o tu hermano, pero así un primo te da la espalda y sólo lo quiere para él y yo... no es que sea racista ni nada pero yo con ecuatorianos no me gusta... y eso que yo soy ecuatoriano, porque los mismos ecuatorianos me han dado mucho la espalda, por lo menos en Murcia, mucha envidia y egoísmo, de todo. O sea eso tiene que ver con la raza porque la mayoría que hay aquí ecuatorianos son de la Sierra y mi hermana y yo somos de la Costa.

E. *¿Y qué diferencia hay entre los de la Sierra y los de la Costa?*

e. La diferencia es que en la Sierra es lo más indígena, lo más remoto del Ecuador. Por eso que ya te digo que cuando me ven a mí o a mi hermana y dicen que somos colombianos o venezolanos porque no somos ecuatorianos, o sea por la raza o porque... o sea hasta el físico o la manera de hablar es diferente y la comida también es diferente. O bueno para qué, hay personas de la Sierra que son muy buena gente, pero luego aquí cuando trabajan, tienen un piso, eh... se acoplan a un piso y cuando uno recién llega lo ven como último, abusan y todo eso y... eso no es así. En la Costa tenemos un nivel de enseñanza más avanzado que en el de la Sierra, pero nos enseñan que hay que saber vivir en el lugar en el que uno vive, las costumbres y todo, adaptarse al ambiente. Porque primero uno debe saber adaptarse al ambiente porque si uno va a un lugar y no se adapta, ¿para qué va? Y... saber comportarse para dar buena imagen. Al menos nosotros los inmigrantes daremos una imagen de nuestro país porque aquí no hay discriminación de ningún pueblo sino que aquí cabemos todos los sudamericanos, sean colombianos, venezolanos... aquí cabemos todos los inmigrantes sudamericanos. Y por uno la pagamos todos. Y hay ecuatorianos que hacen muchas cosas, mucho daño y todo eso... y eso a mí no me gustó y yo mejor me vine, porque aquí lo que es Tavernes creo solo somos a lo mejor 4 o 5 ecuatorianos o menos.

E. *¿Y con esos ecuatorianos que hay te relacionas?*

e. Eh... a veces ni nos vemos porque hay una chica que trabaja interna y mi hermana y yo, y los otros dos están trabajando y ya no les veo. Lo que hay son colombianos y bolivianos, pero para que, con todo el mundo nos rozamos, no somos racistas.

E. *Me habías dicho que tus padres y tus hermanos están en Ecuador, ¿te gustaría traértelos?*

e. No, no. Mientras yo no me acople bien aquí, esté bien, para qué voy a traerlos a sufrir, ya seríamos dos. O sea en este caso yo lo pensaba cuando aún no tenía papeles, pero ahora tengo papeles pero ya me ha costado mucho para, para tenerlos y para que ellos vengan a... ellos aunque estén allá, están con la familia, con sus hijos y todo eso y con mi hermano. Y yo como no tenía nadie me vine, igual he sufrido acá mucho y... yo no quiero que ellos pasen por ese trago amargo. Aunque allí hay gente que va a pintar maravillas allá, pero no es así, no cuentan las realidades de aquí.

E. *¿Tienes contacto con tu familia, no? ¿Llamas por teléfono?*

e. Sí, sí, les llamo frecuentemente.

E. *¿También les envías dinero?*

e. Sí, lo poco que tengo... cuando tengo dinero de más les mando, pero no siempre, porque igual sí que tengo que pensar en el mes que viene, que a lo mejor no voy a tener trabajo porque a lo mejor tengo trabajo un día, dos días y hay semanas que no tengo trabajo y hay que dejar para el día que no tengo.

O sea no voy a mandar todo el dinero y quedarme sin nada. Tengo que dejar una parte para mí.

E. *¿Desde que estás aquí, has trabajado en la naranja, no?*

e. En la naranja, he sacado muertos en el cementerio, he cuidado ancianos, he recogido brócoli, he recogido limón, naranja... he pasado por todos los trabajos, eh... en una fábrica de zapatos también.

E. *¿Y en qué condiciones has trabajado, tenías contrato las horas que trabajabas?*

e. Bueno, no tenía contrato porque no tenía papeles en primer lugar, o sea estaba por horas o cubriendo una noche. O sea para que no tuviéramos problemas ni yo ni el empresario. O sea el empresario él no tiene ningún compromiso con nosotros, sino que ellos nos ayudaban aunque fueran unas horas porque todo ser humano necesitamos mantenernos y todo eso, y en este país que hay que pagar piso y todo eso. Aunque ellos tengan un pequeño negocio, ellos tratan de ayudar a las personas inmigrantes aunque no tengan papeles, pero ellos los ayudan, les apoyan. Ellos piensan que no cuesta nada darle a alguien un día trabajo y ya con un día de trabajo tienes para alimentarse na más que sea. O sea he estado en un trabajo, en otro, pero no he estado en una situación normal, estable. No tenía papeles, no tenía documentación y alguien que no tiene documentación no puede estar nunca bien.

E. *¿Cómo conseguiste esos trabajos, a través de quién o de quienes?*

e. Yo... los conseguí a través de amigos, pero amigos españoles. Como tengo amigos españoles y ya no trabajaba, he buscado otros amigos españoles y así iba e iba y ya cuando me decían que no tenían trabajo, me buscaba... y ya ahí yo me relacionaba con la familia del anciano que yo cuidaba y ahí trabajaba a veces por horas, a veces interno.

E. *¿Estás satisfecho de la vida laboral que has tenido aquí?*

e. Bueno... primero darle gracias a Dios porque no me quejo porque siempre había algo, nunca me quedaba sin ningún trabajo, o sea era algo que iba variando, no era algo correlativo que digamos que era todos los días. A veces una semana dos días, así, moverse una semana 4 ó 5 horas, que ya era algo para mí ya era hasta mucho.

E. *En cuanto a la religión, ¿pertenece a alguna religión?*

e. Sí, soy católico.

E. *¿Sueles practicarla?*

e. Normalmente no. O sea yo soy católico a mi manera porque igual... no sé creo en Dios pero...

E. *¿Aquí tenéis algún lugar donde poderla practicar?*

e. No, no. O sea yo aquí hago muchas cosas, por ejemplo estoy en la Cruz Roja o estoy en algún curso, pero... mi situación es diferente a la de ustedes. Ustedes están en su país, están en su familia, pueden estudiar, pueden trabajar, y en cambio uno viene a trabajar, je, je, je... y no puede hacer...

E. *¿Y... realizas algún tipo de actividad en tu tiempo libre?*

e. Sí, leo, escucho música, veo la televisión y ahora que estoy en la Cruz Roja me voy a la Cruz Roja. Por ahora no estoy trabajando porque he estado enfermo, estoy recuperándome bien para... ir a trabajar y... porque ahora en lo que voy a trabajar es en un bar. Cuando yo cuidaba un señor de Tavernes que estuve un mes, y yo no lo veía bien y yo pensaba si se me acaba este señor, ¿qué hago yo? Y así me metí por allá las tiendas, en las panaderías, y yo siempre la lengua no la paraba, o sea que yo cuidaba al señor y que si para el verano había trabajo me dijeran. O sea que mis papeles ya estaban en trámite y ya tenía el resguardo, pero tu ya sabes que el resguardo no es nada, solo es un comprobante para saber que estás en trámite, que no sabes si te viene, si no te viene, nada. Entonces me llamó ayer el señor y me dijo que va a abrir el negocio como ya viene el verano y que cuenta conmigo. Yo fui, estuve en la entrevista y me dijo que... eso va por un hombre español que yo estaba cuidando al señor en la playa y me lo llevaba a pasear por la mar. Y me vio ahí un señor y se me acercó, el señor es español pero había estado 30 años en Francia trabajando. Y él me vio y me dijo “¿qué haces?” Y yo le dije “aquí cuidando a mi hijo” (porque yo lo trataba como a mi hijo). “Pero no me escucha, na más medio habla, no oye ni nada”, o sea que lo cogí en una etapa que ya estaba bien de bajada. Y ya cuando él me dijo “pero yo te veo muy joven” y yo le dije “yo es que para la naranja ya no valgo, ahora ya lo que queda es para los chicos del pueblo y hay que dejarla para los del pueblo porque ellos tienen derecho porque son de aquí, y yo no quiero abusar quitándoles el trabajo, además yo no tengo papeles y todo eso”. Y con eso me dice “yo tengo unos amigos por aquí y a ver si hay algún trabajo o algo”. Y de ahí que el señor me llevó y me dijo “trae al abuelito”, y nos fuimos a un bar. Je, je, je. Y allí ya me presentó al otro señor, al amigo de él, y me dijo “mira, él va a abrir un negocio en verano”, “mira te voy a presentar a este chico, que es muy buen chico”. Pero él ni me conocía, recién nos conocíamos de media hora, pero él le dijo que me conocía. Y ya me dijo todo eso y ya le comentó a él que me tuviera presente. Y para que, el señor... y él se fue a Francia, está en Francia y ya el señor se ha acordado. Y me llamó y todo eso, y le dije que ya tenía los papeles y todo ya, na más estaba esperando a que me llegara la tarjeta. Y me dice que es que ahora primero quiere tener una persona legal. Él dice “yo me comprometo a tenerte bien aquí legal, con todas las de ley, porque una persona que tenga ilegal soy yo el que voy a tener problemas con la ley. Y a mí también me interesa porque quiero trabajar pero cotizar a la Seguridad Social. O sea estoy viendo como... como que ya... estoy cumpliendo con algo de España, con un requisito porque yo igual estoy ocupando un ambiente, un ámbito, estoy sirviéndome de algo y... más que sea yo pagarlo. Es un servicio, pagarlo y... Y, y, claro... me siento bien porque igual yo sé que estoy cotizando algo que, o sea como que ya estoy... como que ya me toman en cuenta aunque sea en eso. Pero sin papeles y sin nada me sentía como desprotegido, como... a veces como un intruso me sentía, como que la

gente me veía como que yo venía a quitar algo. Ahora ya no, ya me estoy adaptando porque ahora ya con trabajo, con papeles, ya cotizo y todo eso. O sea yo así lo veía, pero hay gente que no tiene nada y no piensa eso, pero yo si lo pensaba, je, je, je. Bueno, o sea, que vienen a imponer leyes de su país y eso no es así. Uno tiene que adaptarse de acuerdo al ambiente en donde está. Pero, o sea, a traer costumbres de allá, que las impongan en un país que... no vale tampoco, hay que respetarlo, la ley, el ámbito geográfico. Por ejemplo, yo estoy aquí en Tavernes y hablan el valenciano, ya tengo que adaptarme al valenciano. Como estoy en la Cruz Roja y hablan el valenciano yo me pierdo. Entonces hay que adaptarse con al ambiente de aquí. La comida igual también ya como la ecuatoriana y la valenciana también.

E. Iba a preguntarte sobre la comida. ¿Qué tipo de alimentos consumes aquí?

e. Aquí ya cambié el arroz por el pan, ahora como pan, je, je, je.

E. Je, je, je, ah ¿qué allá no comías pan?

e. No, es que allá comía arroz. Y en Bolivia y la comida mejicana también arroz. Y ahora como pan y no arroz y ahora todo a la plancha, todo a lo práctico de aquí. Y ya cuando iba al campo con mi jefe pues todo al vinito, a la ensalada, ya uno se acostumbra. Sí.

E. ¿Celebras alguna festividad relacionada con tu país aquí, que no tenga que ver con la religión? No sé, algún día que sea especial en tu país.

e. Mm...bueno el día del padre, el día de la madre, que casi coinciden el mismo mes y todo eso, que es en mayo. Y Navidad y Año Nuevo. Eso y... el 12 de Octubre que es el día de la raza tanto aquí como allá, el Día de la Virgen del Pilar. Y el día de La Raza le llaman allá en Ecuador porque fue el día que Cristóbal Colón descubrió América.

E. Tu lengua materna es el castellano. ¿Hablas otras lenguas?

e. No, nada. Bueno un poco el inglés lo entiendo.

E. Valenciano, me habías dicho que lo entendías, ¿no?

e. Sí, lo entiendo.

E. ¿Has notado algunas diferencias culturales en cuanto a los sistemas de valores de tu país y los de aquí, o en cuanto a los estilos de vida? ¿Has notado algo que te ha impactado?

e. Claro, la modernización que hay aquí. O sea, los trabajos más técnicos, todo más industrializado, eh... tanto en la agricultura como en la construcción, porque la construcción allá es más forzoso y aquí es más... Allá no hay una torre como esas para subir todo, aquí es todo a base de máquinas, allá no. Allá es todo más fuerza humana que industrial. Aquí es más moderno, no sé... más la estructura de los pisos más modernos, más bonitos, eh... No hay delincuencia casi como allá. Allí dejan las revistas fuera, los árboles de Navidad fuera y al rato ya no hay nada, je, je.

E. Pero también porque es un pueblo, porque si te vas a una gran ciudad como Madrid o Barcelona ahí sí que hay más delincuencia.

e. Pero allá en los pueblos también y en donde sea. Pueblo y ciudad, todo. Y aquí es... el carisma de la gente que hay en Valencia, o sea no Valencia capital, sino aquí en el pueblo de Tavernes. No sé, me gusta. Estoy en un paraíso porque toda la gente se conoce, hablas con la gente, los saludas, te saludan, te informan tanto el Ayuntamiento como en la Cruz Roja y todo eso. Ya es otra cosa, muy bien, muy bonito, es una experiencia muy bonita.

E. *¿Qué opinión tienes de los estilos de vida de esta zona o las costumbres?*

e. Muy bien, que están muy bien, muy bonito y que ya la pasen bien en sus costumbres y que, como digo, cada pueblo tiene sus costumbres y sus tradiciones. Aquí por ejemplo son las fallas y yo nunca había visto eso y muy bien, muy bien. Una experiencia bonita, ver esos trabajos que hacen y todo eso.

E. *¿Qué estudios tienes?*

e. Allá en Ecuador estaba estudiando la carrera de Administración de Empresas

E. *¿Aquí has realizado algunos cursos de formación?*

e. No, no.

E. *¿Allí tenías algún oficio o trabajabas?*

e. Allá trabajaba y estudiaba. Era cajero de un supermercado.

E. *Pasando al tema de las relaciones sociales, ¿Con quien te sueles relacionar más aquí?*

e. Con gente de aquí. Ahora, mira, comparto piso con gente boliviana y son fantásticos, maravillosos y... creo que no me iba a sentir muy bien con uno de mi mismo país.

E. *Y con la gente de aquí me habías dicho que muy bien, ¿no? ¿No has percibido rechazo ni discriminación?*

e. No, nada.

E. *¿En Murcia alguna vez sí?*

e. Sí, en Murcia sí, pero no una vez sino muchas veces. Pero aquí muy bien. Tavernes me ha acogido con los brazos abiertos, o sea no tengo queja ni... o sea me siento como que estoy en mi país, que estoy en mi pueblo y todo eso, y la gente es así muy alegre, tranquilo, todo. Todo así. Por aquí veo caballos y burros y eso me recuerda a mi país, je, je, je.

E. *Je, je, je. ¿Te sueles relacionar con gente también inmigrante pero, por ejemplo, de los países del Este, del Magreb, de África?*

e. Eh... en Murcia donde yo estaba tenía amigos que eran de Marruecos y eran muy respetuosos. Bueno aunque los señalan como gente que son bien mala y todo eso, pero hay como en todos los países hay gente buena, hay gente mala. Yo no sé como juzgarlos pero una amistad no se le niega a nadie. Ellos me saludan, son atentos y yo les saludo y todo eso. Y yo no estoy en condición de ponerme en un punto de juzgarlos porque estamos en las mismas, tanto ellos como nosotros porque todos somos inmigrantes y estamos en las mismas, y igual cada quien por su lado, cada quien sus costumbres, su religión y todo eso, que haya un respeto mutuo.

E. *¿Por ejemplo que imagen tienes de los inmigrantes de los países del Este o de los inmigrantes asiáticos, del Pakistán?*

e. Mm... eh... bueno, a veces los, de uno... no sé como te lo diría porque yo nunca he tratado con ellos, y no puedo juzgar a nadie si no lo trato.

E. *Y de los inmigrantes que has tratado, ¿qué imagen tienes?*

e. O sea con los marroquíes que han trabajado conmigo buena imagen, muy bien, son muy atentos, aunque hay ciertos que se pasan pero igual, como te digo, hay buenos y hay malos.

E. Me habías dicho que acudes habitualmente a la Cruz Roja de Tavernes.

e. Sí, ahora mi casa es la Cruz Roja también

E. *¿Y qué tipo de ayudas recibes?*

e. Información, le comunico a la abogada todos mis problemas, ya es un apoyo que te da. O sea la Cruz Roja... tanto moral como físico y todo eso... y tanto espiritual porque tu vas allá y es un alivio, y que te queda bien el alma, y ya sabes que alguien te escucha y que... a nosotros los inmigrantes nos falta alguien que nos guíe y que nos instruya cosas y que, que nos indique lo que debemos y lo que no debemos hacer y todo eso. Y para qué, yo la Cruz Roja es lo primero tanto aquí como en Murcia también, también iba allá y todo eso.

E. *En cuanto a la vivienda, ¿Cuántas personas sois en el piso?*

e. Somos seis, sí.

E. *¿Estás bien el piso, las condiciones de la vivienda están bien o...?*

e. Sí, sí, estoy muy bien.

E. *¿El precio del alquiler del piso qué tal, es caro, está bien de precio...?*

e. Sí, porque ahora juntamos 30 muy bien, porque somos seis personas, y a más toca pagar menos, je, je, je.

E. *Pero bien ¿no? ¿Tenéis de todo?*

e. Sí, sí. Sí, estamos bien, sí.

E. *¿No creéis que sois demasiadas personas, creéis que os falta un poco más de espacio o...?*

e. Me refiero a que nos sentimos como una familia porque tanto los 5 que son bolivianos son familia, son hermanos y... O sea yo soy el único para ellos el, el de otro país, el extranjero, pero es igual, nos sentimos... como somos latinos nos llevamos bien. Y nos llevamos bien, es como una familia, porque ellos se conocen y ya me están empezando a conocer a mí y yo los conozco a ellos y ellos son hermanos y... Para mí, son parte de mí porque estamos compartiendo un piso y todo eso. Lo importante es la convivencia y saber compartir y todo eso Y nos llevamos muy bien, o sea ellos se llevan bien conmigo y yo me llevo bien con ellos. Y son gente como para vivir, sí, sí.

E. *¿Qué opinión tienes de tus condiciones de vida en general, es decir, condiciones socioeconómicas, laborales, en comparación con las que tenías en Ecuador? ¿Crees que han mejorado, han empeorado...?*

e. Eh... han mejorado porque yo aquí gracias a lo que he trabajado y todo

eso... bueno con lo poco que he trabajado puedo comer, puedo vestirme. Y allá en mi país tenía que trabajar un mes para poderme vestir bien y todo eso. Y eso... me privaba de unas necesidades para suplir otras. En cambio aquí trabajo aunque sea un día, me lo dedico para comprarme algo, otro día para la comida, otro día para mi familia. Y aquí te alcanza para más cosas y allí no te alcanzaba para nada. Con un sueldo aquí tu puedes comprar una nevera, un televisor y todo y aún te sobra. Y allá con un mes que tu trabajes no te alcanza ni para la primera letra de sacar a crédito algo. O sea si lo compras al contado tendrás que trabajar tres meses y si te lo quieres sacar a crédito creo que es más del 70% de tu sueldo, la primera letra y te quedas con el 20% y que no te alcanza ni para comer una semana. O sea todo está en dólares, todo es dólares, dólares.

E. *¿En general tu experiencia aquí en esta zona ha sido buena o...?*

e. Sí, aquí en Valencia ha sido muy buena la experiencia. Yo desde que vine... aunque cuando yo llegué aquí fue para noviembre hasta enero y aquí hacía unos vientos, que llovía, que sí con heladas y todo esto. Y yo decía "yo no vivo aquí", je, je, je. Y ya me fui y volví otra vez y ya lo vi más calmado el clima, el tiempo. Y... soy amante del sol y de la playa, del mar, je, je, je. Sí, porque allá vivía en la costa e igual me recuerda a mi tierra.

E. *En cuanto a las perspectivas de futuro que tienes en esta comarca, ¿te gustaría establecerte aquí indefinidamente o prefieres marcharte a otra zona, a otro país?*

e. Creo que... como Valencia no hay otra, así como Tavernes... Hablando de la provincia de Valencia no, pero hablando de Tavernes, es bonito, no hay otro, je, je, je.

E. *¿Te gustaría quedarte aquí indefinidamente?*

e. O sea no te lo puedo decir porque nada es eterno. Mientras... exista las posibilidades de trabajo... porque como ya te digo, como Tavernes no hay otro.

E. *¿Y ya para finalizar me podrías decir tu edad, por favor?*

e. 24 años.

E. *¿Cuál es tu estado civil?*

e. Soy soltero, je, je, je.

E. *Vale, muchas gracias*

ENTREVISTA 9: HOME BOLIVIA

- E. *Eres de Bolivia, ¿de qué zona concretamente de Bolivia?*
e. Departamento de Santa Cruz. De la zona de los llanos.
- E. *¿Vivías en una ciudad o un pueblo?*
e. Una ciudad.
- E. *¿Por qué emigraste de tu país, qué razones...?*
e. Por las condiciones laborales. Allá el salario es muy bajo y hay una escasez de trabajo. Allá no hay ni trabajo y el poco trabajo, no alcanza el salario para cubrir las necesidades básicas de alimentación, vestido, casa...
- E. *¿Ya habías emigrado antes a otro país o es la primera vez que has emigrado?*
e. Es la primera vez, nunca antes había emigrado.
- E. *¿Por qué has elegido concretamente esta zona o este pueblo? ¿Ya tenías información sobre...?*
e. Sí, es que tengo una parienta que vive acá. Y aquí ha estado dos años viviendo y ya me comunicó que ...
- E. *¿Qué es una hermana, una prima?*
e. Es una hermana que vive aquí en Oliva.
- E. *¿Entonces los primeros días fue ella la que te ayudó a establecerte aquí, no?*
e. Sí, estoy acá con ella todavía.
- E. *¿Resides en Oliva?*
e. Por ahora sí.
- E. *¿Me podrías decir en qué zona o barrio vives?*
e. Sí, está en la zona del barranco.
- E. *Y en cuanto a la familia, tu hermana está aquí. ¿Y el resto de tus familiares donde están?*
e. Sólo está mi hermana aquí, mis padres y mis hermanos están allá en Bolivia.
- E. *¿Tienes pensado traer a tus familiares aquí?*
e. No, no.
- E. *¿En tu familia ya habían emigrado antes?*
e. No, somos los primeros de mi familia que hemos emigrado.
- E. *¿Tienes contacto con tu familia?*
e. Sí, a través del locutorio, de Internet...
- E. *¿Envías dinero a tus familiares?*
e. Por ahora no, porque no estoy trabajando.
- E. *¿Cuánto tiempo hace que estás aquí?*
e. Solamente hace un mes que estoy acá.
- E. *Un mes que poquito, je, je, je. Ahora me gustaría que me hablaras un poquito de los trabajos... bueno, me habías dicho que aún no has trabajado aquí, ¿no?*
e. Bueno... esto... los fines de semana he conseguido un trabajo en la playa de Gandia, allá estoy de, en la cocina, de ayudante de cocina y... de todo un poco, lavaplatos, limpiando... Trabajo los viernes, sábados y domingos en el turno de noche.

E. *¿Y qué tal tus condiciones de trabajo? ¿Qué te parece tu salario, tienes contrato...?*

e. No, no, no puedo tener contrato si solamente voy tres días. El trabajo pues es... relativamente fácil.

E. *¿Ya habías trabajado en tu país de cocinero?*

e. No, pero me gusta la cocina igual. Solamente que el turno en la hostelería, en la cocina estoy harto de trabajo, son muchas horas, porque a veces hasta las cuatro de la madrugada he trabajado.

E. *¿Cuántas horas trabajas al día, más o menos?*

e. Más o menos unas doce horas al día.

E. *¿Te pagan bien?*

e. Sí, según comparado con los otros lugares sí, por los tres días que voy.

E. *¿Cómo conseguiste ese trabajo de cocinero?*

e. Alguien me informó, uno que conocí por la calle que es de mi país y me dijo: "vamos"... Pero he estado de ida... eh... restaurant por restaurant, construcción por construcción, porque aparte de la cocina más me gusta la construcción... Yo allí era oficial de construcción, trabajaba de... soy técnico electricista y oficial de construcción. He trabajado en la construcción.

E. *¿Te gustaría trabajar en la construcción?*

e. Sí, prefiero trabajar más que en la cocina porque se trabaja menos horas, en la construcción son menos horas, son mas o menos 8 horas de trabajo al día y en la cocina son hasta 14 horas.

E. *¿Entonces, de momento estás satisfecho con tu situación laboral?*

e. No. Tengo que conseguir de lunes a viernes un puesto de trabajo más, ¿no? Para complementarlo, porque tres días a la semana no es suficiente.

E. *Pasando a las prácticas culturales y los estilos de vida, ¿pertenece a alguna religión?*

e. Sí, soy católico.

E. *¿La practicas?*

e. Si la practico. Me he presentado como catequista aquí en Caritas. Y constantemente hago mis oraciones y voy a misa.

E. *¿Y qué tipo de actividades realizas en tu tiempo libre?*

e. Practico kárate, artes marciales, y me gusta mucho leer.

E. *En cuanto a la comida, ¿qué tipo de alimentos consumes?*

e. Como estoy con mi hermana, nosotros nos preparamos la comida de allá.

E. *¿Y qué tipo de comidas soléis hacer de allí?*

e. Más verdura y carne, y poco pan, no comemos pan. Más nos gusta la verdura, la fruta y la carne pero no de conejo, solamente de pollo y de vaca. Es que allí en mi país no se consume la carne de conejo, y la comida marina peor porque allá no tenemos mar nosotros. Y pescado consumimos poco allá porque es un poco caro.

E. *¿Y aquí celebráis alguna festividad relacionada con tu país? Por ejemplo un día que sea señalado en tu país, ¿lo celebráis también aquí?*

- e. No, no... son los mismos días que aquí: Navidad, Año Nuevo... ¡mi cumpleaños!, je, je, je.
- E. *Je, je. Tu lengua materna es el español ¿no?*
- e. Sí, el castellano.
- E. *El valenciano no lo entenderás porque hace poco que estás aquí ¿no?*
- e. Recién estoy empezando a entender, un poquito.
- E. *¿Hablas otros idiomas?*
- e. El inglés pero no a la perfección.
- E. *Llevas poco tiempo pero, ¿has percibido alguna diferencia cultural aquí respecto a los sistemas de valores o estilos de vida de tu país que te haya impactado?*
- e. La juventud, muy... trovadores. Me va a disculpar usted pero...
- E. *No, no. Puedes decir lo que quieras.*
- e. Los valores morales. Está la juventud muy viciosa. Yo he visto como fuman, aspiran... no sé qué aspiran porque yo he visto allá donde trabajo. En mi país no se hace tanto eso porque las penas de cárcel son muy severas. Allí si lo encuentran aspirando le dan 10 ó 15 años de cárcel. Fumar dos jóvenes, por decir menores de 20 años, lo ven como un delito... Tu imagina ¿no? Constantemente allá la televisión anda diciendo que no se fume, que no se consuman drogas... entonces yo lo veo como permitido, lo he visto a la juventud utilizarlo.
- E. *O sea te ha impactado que aquí la juventud ve como más normal el consumo de ciertas drogas ¿no?*
- e. Igual en la playa, por ejemplo, las mujeres sin sostén, ufl.
- E. *¿Allí no?*
- e. No. Y los hombres también con bañadores largos. Allá tanto los hombres como las mujeres usan el tanga. Y el hombre también, o sea hay una igualdad allá. Eso lo veo, no es igual... si la mujer se pone, el hombre también se debe poner... je, je.
- E. *Je, je, je. ¿Y qué opinión tienes de los estilos de vida de aquí, en general? ¿Y las costumbres que te parecen?*
- e. Mm... sí, están bien. Donde estudié en la universidad allí tenía compañeros de varios lugares: uno era canadiense, otro... cerca de España también había brasileños, o sea de varias partes, por eso más o menos me he acostumbrado.
- E. *En cuanto a los estudios, ¿Qué estudios tienes?*
- e. Universitarios, terminé ingeniería industrial y electricidad.
- E. *¿Y oficio me habías dicho que tenías el oficio de albañil y ...?*
- e. Sí, albañil, electricidad y en la cocina. A mi siempre me gustó cocinar, desde pequeñito siempre me gusta cocinar los postres, bebidas, también preparar las bebidas, todo eso yo lo hago.
- E. *En cuanto a las relaciones sociales, ¿Con quién te sueles relacionar más aquí, con gente de tu mismo país o gente de aquí?*

e. Más con gente de allá de Sudamérica, pero sobre todo con los inmigrantes en general. He estado conversando con gente de... argelinos, colombianos, rusos, pero con españoles muy pocos, es muy poca la relación que tengo con ellos.

E. *¿Y con los inmigrantes que te sueles relacionar más, que son los de Sudamérica, donde os soléis reunir o hablar?*

e. No, no hay un sitio concreto, donde los vea, donde los vea.

E. *Entonces con la gente de aquí no te has relacionado mucho, ¿no?*

e. No, no sé cómo entablar una charla, una conversación, quisiera saber un poco más...

E. *¿Has percibido alguna actitud de rechazo o de discriminación?*

e. No, ninguna.

E. *Y por ejemplo con otros inmigrantes que no sean sudamericanos, por ejemplo, de Europa del Este, magrebíes, asiáticos ¿Qué tipo de relación tienes con ellos?*

e. Eh... he estado con rusos, argelinos, marroquíes, y bien también. Ningún problema.

E. *¿Acudes habitualmente a alguna ONGs de ayuda al inmigrante o asociación?*

e. Sí, acudo a Caritas de Oliva.

E. *¿Y qué tipo de ayuda recibes?*

e. Vengo sobre todo para ver si encuentro un trabajo.

E. *Y en cuanto a la vivienda, ¿en qué tipo de vivienda vives, es una casa, un apartamento?*

e. Es una casa, una casita bien pequeña. Mi hermana trabaja cuidando a un anciano y ella está interna y yo estoy allí también con ella.

E. *Estáis tu, tu hermana y el hombre ¿no?*

e. Sí, sí.

E. *¿Estas contento en esa vivienda?*

e. No... el cuarto que me ha tocado a mí es rústico: en las paredes hay siempre moho, yo mismo me he puesto la luz, la he pintado y encima la dueña me está cobrando 20.000 pesetas. Y me dice que lo agarre o que me vaya. Ni tiene puerta, ni ventana. Sólo que... no quiero irme por mi hermana.

E. *¿Y tu hermana está mejor?*

e. Sí, ella está mejor porque vive más abajo y porque ella está trabajando allí. Esas son las condiciones que me han puesto, por ahora. Si consigo algo más ya me voy a buscar, y a ver si consigo algo más confortable.

E. *¿Qué opinión tienes de las condiciones de vida aquí, socioeconómicas, laborales, de vivienda, de relaciones sociales, en comparación con las que tenías en tu país de origen? ¿Crees que estás mejor, que estás peor?*

e. Por ahora estoy peor que en mi país. Allí tenía una casa más grande, un terreno también grande, solía salir, conversar, trabajar... Trabajaba también en un trabajo mejor, enseñaba en la Universidad, en el colegio.

E. *Estabas mejor allí.*

e. Solamente que allá los ingresos son muy bajos.

E. *¿Aquí crees que tus ingresos son más altos?*

e. Sí, han subido, han subido. Un euro que se gana aquí es siete veces lo que se gana allá. O sea, y el salario de, del más mínimo, allá es como el salario siete veces multiplicado por cien. Esa es la diferencia, si tu te ahorras un euro llevado a Sudamérica es una fortuna allá.

E. *¿Me podrías hacer un resumen rápido de tu estancia aquí en esta zona? ¿Tu experiencia hasta ahora ha sido buena, ha sido mala... como la calificarías?*

e. Eh... yo la consideraría un poco callada, no me puedo comunicar con el resto... quisiera... en todo este pueblo hay tan solo una café Internet, no hay más adonde ir. Lugares de paseo, solamente el paseo, ¿no? Quisiera tener acceso a la Biblioteca, a los periódicos para informarme, para aprender un poco más de la cultura de acá, porque me han dicho que no en todas las zonas hablan el mismo idioma, hablan otros dialectos, por ejemplo aquí el valenciano, en Barcelona el catalán. En otros países piensan que en España solo hay un idioma común que es el castellano puro, ¿no? Yo al venir más bien pensé que iba a refinar mi idioma, mejorar el castellano puro. Es como el inglés, es mejor aprender el verdadero inglés en Inglaterra. Porque nosotros el inglés que aprendemos es de Norteamérica y no es el inglés puro. Yo vine con esas intenciones, ¿no? Trabajar y al mismo tiempo estudiar. Pienso... no sé como podría convalidar mi título para hacer un postgrado, no sé.

E. *¿Te gustaría continuar estudiando aquí?*

e. Quiero hacer un postgrado aquí en España. Hacer un postgrado sería lo máximo... Llevarme un postgrado de acá de Europa.

E. *Entonces me has dicho que lo que echas más en falta son las relaciones con la gente, que aquí estás un poco apartado ¿no?*

e. Sí, acá no se nota mucho, o sea como las costumbres son un poquito distintas... los jóvenes no los veo donde se reúnen. Y si veo jóvenes, los veo fumando, haciendo otras cosas y yo no, no. Eso para mí está mal, no es que los juzgue, sólo que no me gusta.

E. *Pero no toda la juventud es así, je, je. Hay de todo.*

e. Y las chicas no sé como hablarles, no sé si se enojan si les digo "hola, ¿como te llamas?". No, no, no quiero atreverme. Para decirle si le gusta bailar, si le gusta qué, qué hacer acá, ¿no? Yo allá en el restaurant a veces las miro, me miran con el uniforme de cocinero, etcétera. Pero siempre un poquito más ¿no?.

e. *Y en cuanto a las perspectivas de futuro en esta comarca, ¿Piensas establecerte aquí durante mucho tiempo, piensas irte a otra ciudad, otra zona?*

E. Si consigo un trabajo acá me gustaría quedarme. Si no, me tendré que ir a otro lugar a buscar trabajo, un trabajo de lunes a viernes o de lunes a domingo. Estoy buscando aquí, en Gandía. Me han dicho de otra Comunidad, otra provincia, de una provincia agrícola, Albacete y el otro sería Barcelona. Mi

hermana ha ido a ver como está la situación por allá y es un poco más caro allí la vida, se gana más pero también se gasta más.

E. *¿Y si encontraras un trabajo aquí cuanto te gustaría permanecer aquí más o menos?*

e. Dos años, con dos años ya me regreso a mi país. Allí tengo mi familia, mi mamá, mis hermanos, mi casa, y... pues todo mi terreno. Tengo perspectivas allí.

E. *¿Me podrías decir tu edad, por favor?*

e. 26 años.

E. *¿Cuál es tu estado civil?*

e. Soltero.

E. *Vale, ya está todo. Muchas gracias.*

ENTREVISTA 10: HOME ROMANÉS

E. *Eres de Rumania. ¿De qué zona en concreto?*

e. Moldova. Es una zona que está cerca de "Viash". Moldavia es una zona rural y "Viash" es un poco como Grau de Gandia, un poco más pequeño.

E. *¿Por qué emigraste de tu país?*

e. Porque no encontraba ningún trabajo. Ahora aquí tengo un pequeño trabajo. He trabajado un día a un sitio, otro día a otra empresa, no trabajo todos los días.

E. *¿Antes de venir a España habías emigrado ya a otro país o es la primera vez que emigras de tu país?*

e. Es la primera vez que yo emigro.

E. *¿Por qué viniste concretamente a esta zona?*

e. Porque oí en la radio que es una zona que necesita mucho trabajadores.

E. *¿Pero qué radio, la de tu país o aquí en España?*

e. No, aquí en España. Cuando llegué con autobús primero fui a Barcelona, después Figueras y luego Gerona.

E. *Entonces lo oíste por los medios de comunicación, en la radio, ¿no? ¿Que en esta zona había trabajo?*

e. Sí, esta zona es muy... necesita muchos trabajadores. Ah... unos señores en Figueras que yo pregunté dónde encontrar trabajo y me dijeron que a Valencia, que aquí había trabajo.

E. *¿Cuánto tiempo llevas aquí?*

e. Cinco semanas.

E. *Cinco semanas. ¿Has recibido ayuda aquí de familiares o amigos? ¿No te acogió nadie en los primeros días?*

e. No, no tengo aquí familiares ni amigos.

E. *Vives en Gandia, ¿no? ¿Por qué zona o barrio vives?*

e. Vivo cerca de Carrefour, enfrente de ABC. Vivo en una casa abandonada. Ha estado otro chico rumano o búlgaro, no lo sé, y ha limpiado la casa, todo. Y yo he buscado una cama, un armario, una mesa.

E. *¿Ahora con quien vives o vives sólo?*

e. Ahora vivo solo.

E. *¿Y en qué condiciones está la casa?*

e. No muy bien. Pero mejor que antes porque... tres semanas... La primera semana cuando he venido aquí no encontré casa. Y he dormido fuera de casa, en la playa. Y yo he ido al médico porque yo he dormido tres semanas en la playa.

E. *¿Has dormido tres semanas en la playa! Uf ¿Dónde, en qué playa?*

e. En la playa de Venecia, que está en grande playa de Grau. Es una playa muy pequeña.

E. *¿Pero tenías una manta para dormir? Porque haría frío...*

e. Oh no, como se llama... una planta. Tenía una planta que encontré, la he limpiado y ya está.

E. *Has estado tres semanas durmiendo en la playa y ahora estás en la casa abandonada. No tiene luz, ni aseos, ¿no?*

e. No, no.

E. *Tampoco tendrá cocina, ¿no?*

e. Cocina... cocino con leña. Tengo dos vasos, cucharas, un plato... Y bueno, estoy bien así porque estoy mejor que durmiendo en la playa porque... tengo techo, y en la playa sólo tenía la planta para taparme.

E. *¿Allí en Rumania tenías una casa?*

e. Eh... sí tengo una casa.

E. *¿Estabas mejor allí en tu casa o crees que estás mejor aquí?*

e. Creo que mejor aquí porque en mi casa estaba con mi padre. Mis padres estaban separados y mi padre tenía una mujer y no... porque esta señora tenía otro chico todos los días y yo solo malo, malo, y el otro chico es muy bueno, muy bueno, y era muy difícil.

E. *Entonces tus familiares están en Rumania, ¿no?*

e. Sí, mis padres y mi hermana están en Rumania, sí.

E. *¿Algún familiar tuyo había emigrado antes?*

e. No, no.

E. *¿Piensas traerte a algún familiar tuyo aquí?*

e. No, no. Porque mi hermana tiene ya su vida allí.

E. *¿Tienes contacto con familiares de allí, de Rumania?*

e. Con mi hermana sólo.

E. *¿Hablas con ella por teléfono?*

e. No, sólo hablo con ordenador porque es muy barato y puedo hablar mucho tiempo.

E. *En cuanto a la situación laboral, ¿qué trabajos has tenido aquí?*

e. Para limpiar en restaurantes porque cuando yo llegué, como se llama... para abrir. Cuando se abre el restaurante que yo limpiaba... Yo he limpiado cinco o seis restaurantes, ma estaba bien, porque yo trabajaba en los nuevos cuando compran comida. Yo he trabajado dos semanas en construcción ma... y hablando con un rumano me dijo que una persona necesitaba trabajadores y me fui a trabajar... y he trabajado dos semanas y cuando las dos semanas, me dijo, "¡Qué! No tienes papeles, pues no te doy el dinero". Y cuando antes de trabajar, me fui a preguntar y le digo "no tengo papeles, ¿me va a dar trabajo?" Y él me dijo que "Oh, sí, sí, ningún problema". Y... fue muy malo.

E. *Entonces las condiciones en las que has trabajado no han sido muy buenas, ¿no?*

e. Muy mal, mal.

E. *¿Cómo conseguiste esos trabajos?*

e. Fui yo mismo a hablar con empresa.

E. *Me habías dicho que ahora mismo no estás trabajando, ¿no? ¿Qué tipo de trabajo te gustaría tener?*

e. Sólo trabajo, porque conozco mucha gente que quiere uno y yo no, e yo voy a todos los trabajos, buscar trabajo y ganar dinero.

E. *En cuanto a la religión, ¿a qué tipo de religión perteneces?*

e. Ortodoxa.

E. *¿Puedes practicarla aquí?*

e. No he encontrado un lugar de... iglesia ortodoxa, pero cuando soy solo en casa rezo.

E. *¿Realizas algún tipo de actividad en tu tiempo libre?*

e. Eh... me gusta caminar mucho para conocer todo y me gusta mucho pintura, cuadros...

E. *En cuanto a la comida, ¿qué tipo de alimentos consumes?*

e. Mm... solo comida fría que no necesita cocinar. Compró muchas latas que se abren, de conserva, de pescado, atún, paté. Pan, paté, leche y mucho yogur, también galletas, muchas galletas porque es muy rápido para comer. Entonces no cocino nada porque no tengo dónde.

E. *¿Celebras alguna festividad aquí que lo celebrabas en tu país?, Por ejemplo, algún día señalado o de fiesta en tu país ¿lo celebras también aquí?*

e. No. Pero me gusta acordarme del aniversario de amigos. Tengo un calendario y tengo todo anotado porque tengo a todos mis amigos cuando es el día del cumpleaños y porque digo "Oh, este es mi amigo". Tenía muchos amigos y cuando he partido solo, uno en la universidad, otro se ha ido a Francia, una se ha ido a otro país. Todos han emigrado porque es muy difícil la vida allí.

E. *En cuanto a los idiomas, hablas el español.*

e. Sí, hablo español un poco, leer un poco. Y fui a un curso de italiano, mucho para... Y este curso me ha servido para español también porque es muy parecido, y muy pocas palabras son diferentes. Y cuando veo la televisión conozco mucho el español.

E. *Tu lengua materna es el rumano, ¿no?*

e. Si. Y también hablo inglés y francés un poco porque en mi país cuando voy a escuela nos enseñaban inglés y francés. Pero a mi francés no me gusta mucha, es muy difícil de hablar.

E. *Entonces sabes italiano, español, inglés y un poco francés, ¿no? ¿Y el valenciano lo comprendes?*

e. Un poco porque es muy parecido al italiano, son muy pocas palabras que no comprendo, ma cuando voy por la calle y uno habla yo lo comprendo porque es parecido al italiano.

E. *¿Has percibido alguna diferencia entre las tradiciones o la cultura de aquí y la cultura de tu país?*

e. Mucho, mucho.

E. *¿Qué es lo que te ha impactado o te ha chocado más?*

e. Porque la gente de mi país que va a la Iglesia hace así (hace un tipo de seña) y aquí la gente cuando va a la Iglesia hace así (se seña de otra manera), muchas diferencias. Porque en mi país hacen con tres y aquí solo con dos, y cuando lo vi aquí, me extrañó mucho.

E. *Has notado diferencias en santiguarse o señarse. ¿Y otras diferencias culturales?*

e. Mucho porque la cultura... aquí la gente está... en mi país si caes en la calle, pasa la gente y no te ayudan a levantarte. Aquí la gente ayuda más, son más... como se llama... solidarios que en mi país. Conozco a mucha gente, muchos españoles que me dan comida, mucha gente, y me dan también ropa. Son mucho diferentes a mi país.

E. *¿Y qué opinión tienes de los estilos de vida y las costumbres de aquí, de esta zona? Claro, lo poco que has visto porque no llevas mucho tiempo.*

e. Eh... muy... no sé como explicar eh, bien porque he visto con comparación con Figueras estaba allí la gente, no me gusta, aquí me gusta cómo la gente está, te vas al servicio, al bar, te vas a caminar, te vas a la playa... Está muy bien, me gusta mucho.

E. *En cuanto a la educación, ¿qué estudios tienes?*

e. Tengo carrera, he ido a la Facultad... se llama metrología... no sé como se dice aquí... para cuanto pesa esto, cuando traes esto, cuanto grande es esta... no sé como se dice aquí.

E. *¿Te gustaría continuar aquí tus estudios o te gustaría hacer algún curso de formación?*

e. Me gustaría mucho porque me gusta mucho saber.

E. *¿Tienes algún tipo de oficio?*

e. Cuando he estudiado allí en Rumania, he trabajado cuidando a un niño, ma cuando solo libre trabajaba de camarero.

E. *¿Con quién te sueles relacionar más aquí? ¿Con qué colectivo, gente de tu país, gente de otros países, gente de aquí?*

E. De toda gente. Ma no me gusta ir con los rumanos porque tengo mucha mala experiencia aquí con ellos. Cuando llegué a España, a Barcelona, rumanos me robaron mi bolsa... como se llama... equipaje, y muy mal.

E. *¿Tienes relación con la población autóctona, con la población de aquí?*

e. Sí, mucho.

E. *¿Qué imagen tienes de los españoles?*

e. Buena, muy, muy buena.

E. *¿No has percibido algún tipo de rechazo o definitivamente por parte de la gente de aquí?*

e. No, no, por parte de la gente de aquí no. Solo en Austria, porque son muchos rumanos en Austria y son vistos muy mal los rumanos. Ma yo comprendo que no todos los rumanos somos iguales, entonces es problema. Solo rumanos quieren buenos, solo los rumanos quieren solo trabajar, solo rumanos quieren robar, no lo entiendo. Eso no es así.

- E.** *Entonces no has percibido rechazo aquí ¿no?*
- e.** No.
- E.** *En cuanto a inmigrantes de distinta nacionalidad, por ejemplo de los inmigrantes sudamericanos, ¿qué imagen tienes de ellos?*
- e.** Mm... muy buena.
- E.** *¿Con los magrebíes, de Marruecos, de Argelia?*
- e.** No me gusta mucho Marruecos porque yo hay diferentes con... un grupo de Marruecos y son muy malos, hay Marruecos buenos, ma yo solo encontrar Marruecos malos. Ma no creo que todos sean malos, también hay Marruecos muy buenos.
- E.** *¿Y con otros inmigrantes de otros países, por ejemplo lituanos, de los países del Este en general, de tu zona, que te parecen?*
- e.** No me gusta porque yo vengo para trabajar y no vengo para robar. Ma son muchos los que vienen para robar.
- E.** *¿Acudes normalmente a alguna asociación o ONGs de ayuda al inmigrante?*
- e.** Mm... a veces vengo aquí a Caritas de Gandía.
- E.** *¿Y por qué vienes aquí? ¿Qué tipo de ayuda recibes?*
- E.** Ah... para ver si consigo un trabajo porque quiero encontrar un trabajo, para darme un poco de comida, para preguntar cosas que yo no sé, para informarme.
- E.** *¿Qué opinión tienes de tus condiciones de vida aquí, es decir, situación económica, laboral, de vivienda, relaciones sociales, en comparación con las que tenías en tu país de origen?*
- e.** Aquí un poco más bueno en comparación con Rumania. En Rumania no tenía dinero. Cada día a mi padre darme un poco de dinero. Aquí trabajo para un día y tengo un poco de dinero para dos días. Ma en mi país buscaba trabajo muchas semanas y no encontraba trabajo.
- E.** *Entonces estás mejor aquí, ¿no?*
- e.** Un poco más mejor.
- E.** *Tu experiencia hasta ahora aquí, ¿crees que ha sido buena, mala...?*
- e.** Buena.
- E.** *¿Te gustaría establecerte aquí definitivamente o te gustaría marcharte a otro lugar?*
- e.** Me gustaría mucho quedarme aquí porque me gusta mucho esta zona y he visto mucha gente que es buena y me gusta mucho para conocer personas.
- E.** *Entonces la gente de aquí te gusta ¿no?*
- e.** Sí, la gente de aquí es buena.
- E.** *Y para finalizar, ¿me podrías decir tu edad?*
- e.** Tengo 23 años.
- E.** *¿Estás soltero, casado...?*
- e.** Soltero.
- E.** *Vale, ya está todo. Muchas gracias.*

ENTREVISTA 11: HOME ROMANÉS

E. *Eres de Rumanía.*

e. Sí.

E. *¿De qué región eres?*

e. De la Silvania.

E. *¿Es una zona rural o una zona urbana?*

e. Es como Alcoy, hay montaña, es interior.

E. *¿Cuánto tiempo llevas aquí en España?*

e. Tres años.

E. *Tres años. ¿Y por qué emigraste de tu país?*

e. Por una vida más buena, para... buscar trabajo más seguro, para pagar porque a nosotros puedes trabajar, ¡bueno!, Allí trabajas diez horas y no... se paga poco, no ganas dinero.

E. *¿Habías emigrado antes a otro país?*

e. Sí, a Francia.

E. *¿Cuánto tiempo estuviste allí?*

e. Un año.

E. *¿Y allí que tal te fue?*

e. Allí hay más paro. Encuentras trabajo para una semana, dos, pero después... esperas dos semanas o tres, y gracias que he ganado una vez por semana que he trabajado. Así es. No es como antes. Vosotros habéis emigrado allá, pero habéis emigrado con un contrato trabajo.

E. *¿Antes de venir aquí, tenías algún tipo de información de esta zona, te habían hablado de aquí?*

e. No. Nadie me había hablado de aquí, nunca, ninguna idea tenía. Yo había emigrado aquí en España para encontrar un trabajo, para buscarme la vida. Pero yo había encontrado un trabajado en feria y allí trabajé seis meses, en última feria en Benidorm. Después ellos, dueños han tenido una avería cerca de Cartagena, Santa Pola, y de aquí me han dicho que en invierno si quiero trabajar para ellos me van a pagar dos mil pesetas por día y comida. Pero yo no he querido quedarme con ellos y he venido a buscar un trabajo a la naranja. Y no he sabido nunca que voy a quedarme en Oliva, pero cuando me ha preguntado el chofer del autobús de la Ubesa, y me dice "¿dónde quieres comprarte el billete?" Y yo "a ver, Oliva ¿hay naranjas?". Y él me dice "Sí hay". Pues aquí y ¡auu!

E. *¿Y trabajaste en la naranja cuando viniste aquí?*

e. He trabajado aquí en Oliva primera vez he encontrado un sitio donde quedarme por la noche, para dormir. Y alquilé una habitación por siete días.

E. *¿Y no recibiste ayuda cuando llegaste aquí, no conocías a nadie aquí?*

e. Nada, nada. Yo intenté buscar trabajo en el campo y después del campo me dijeron, tienes que buscar por la mañana, después de seis y media. Si encuentras

bien, si no, te buscas en la cocina, si encuentras bien, si no, tienes que buscar más. Y he encontrado después de cuatro días. Entonces trabajé recogiendo naranja en Pego, Atzúvia y después Beniarbeig. Y ahora trabajo en la obra.

E. *¿En qué zona de Oliva vives?*

e. Vivo cerca del Instituto viejo.

E. *En la obra. ¿Cuánto tiempo hace que trabajas en la obra?*

e. Ya llevo dos años en la obra.

E. *¿Y cuáles son tus condiciones de trabajo aquí?*

e. Bueno, para mí lo tengo bien. Ahora estoy esperando el contrato de trabajo, le he pedido a mi jefe pero... yo tengo papeles sólo, y él me dice que me lo va a hacer. Entonces espero, pero no puedo esperar tanto porque ya tarjeta tengo que cambiarla y si no tengo seis nóminas, seis meses para pagar seguro al Estado no me van a cambiar. El tiempo se va, mira tengo dos meses para presentar los papeles y si no me hacen... Y quiero cobrar por mes y nómina, pagar seguro que después si me pongo enfermo ¿qué hago? Eso es problema. Yo quiero comprarme una casa si puedo, después. Tengo que empezar vida como vosotros. Porque son tres años para una tarjeta y cuando me pagan no me hacen... no creo que sea igual como...

E. *¿Y cómo conseguiste esos trabajos aquí?*

e. Yo solo me he buscado los trabajos, que yo no he conocido a nadie en este pueblo, ni en España. Me he buscado yo la vida y si no tienes un poco de sangre pues...

E. *En cuanto a la familia...*

e. Mi familia está allá, y mi mujer hace cuatro meses que ha venido aquí conmigo, o sea que he estado dos años y ocho meses sin verla. Y mi hijo está allá con mis suegros. Pero yo me voy en julio después de día 15 para traer a mi hijo, cuando encuentre un vuelo más barato o una oferta que hay, que ahora tiene que estar ofertas ahora en verano. Y me voy y vuelvo el mes de agosto. Y tengo que estar allá, tengo problemas que resolver

E. *¿Tu familia, tus padres, tus hermanos, ya habían emigrado antes?*

e. Nunca nadie. Yo he sido único que he emigrado.

E. *¿Tienes contacto con tu familia en Rumania?*

e. Con mis suegros.

E. *¿Envías dinero allí?*

e. Ahora no, ahora mi mujer ha venido aquí. Cuando hace falta, sí. Si hace a ellos falta... tienen dinero ellos para comprarle las cosas que le hace falta, entonces... que hace falta más, les envío dinero, pero... si se pone enfermo, les envío...

E. *En cuanto a la religión ¿pertenece a alguna religión?*

e. Yo soy ortodoxo.

E. *¿La practicas aquí?*

e. Ah! Ahora cuando ha habido un cura de Rumania ha venido aquí hace tres

meses y vamos cuando podemos, una vez cada mes. A mí no me gusta tanto ir. Pero a mi mujer sí.

E. *¿Pero donde se hacen las misas?*

e. Ahí tienen sitio. Han dejado una habitación ahí, a la Iglesia de Santa María. Y hay una habitación para celebrar misa el domingo, dos horas, de las nueve a las once.

E. *¿Qué van rumanos, búlgaros...?*

e. Solo rumanos van, y han venido cuando han tenido cena de Pascua. La hacemos en la playa, ahí en la Iglesia de la Virgen del Carmen de la playa de Oliva. Ahí hemos tenido nosotros la noche de Pascua, nosotros estaba el 5 de mayo y vosotros la pascua el 31 de marzo. Nosotros después de un mes.

E. *¿Y en tu tiempo libre qué haces?*

e. Sólo tengo domingo libre y sábados por la tarde. Los sábados preparamos comida con amigos y domingo a la playa. Y ya está. Y otra vez empieza la semana, bueno, el lunes es como viernes.

E. *En cuanto a la alimentación ¿qué tipo de alimentos consumes?*

e. Casi todos. Yo pescado no como. Gambas sí.

E. *¿Preparáis las comidas típicas de Rumania?*

e. No hay, ¿cómo? No lo puedes preparar porque no hay carne como nosotros, tienes que comprar carne ahumada, como el jamón pero el jamón es seco, no es así blando como nuestra carne. Preparamos parecido pero igual no. Y comemos muchas verduras ahora aquí y si comemos con mucha grasa no se puede porque hace calor. Yo estoy acostumbrado como aquí, ensalada y eso, por las mañanas cuando almuerzo. Me da igual sábado que domingo, como todos los días como. Y a mediodía preparamos sopa, nosotros comemos mucha sopa, vosotros no. Vosotros hacéis puchero, arroz al horno, arroz caldoso, paella. Hacemos sopa con bolitas de carne y también sopa con fideos o hacemos sopa con sémola de trigo con huevos. Y después carne que primero la pones en harina y después huevo. Y también ensalada rusa que preparamos mismo como en Francia. En Francia es la dueña de la ensalada rusa.

E. *¿Y aquí celebráis alguna festividad relacionada con vuestro país? ¿Algún día que es festivo allá, aquí también lo celebráis?*

e. Ah ya, San Nicolás, el 6 de diciembre, es el mismo día como vosotros, eso es por religión. Y también de Navidad es mismo día. De Pascua también, cada... no sé cuantos años, está ahí. Cada 20 ó 30 años, está mismo día para todas las religiones. El año pasado estaba igual, estaba en abril como nosotros, mismo día. Cae una vez cada 30 años, así ha caído año pasado.

E. *¿Tu lengua materna es el rumano, no?*

e. Sí.

E. *¿Sabes otras lenguas?*

e. Español.

E. *¿Y el valenciano lo entiendes?*

e. Valenciano lo entiendo perfectamente.

E. *¿Has percibido algunas diferencias culturales de aquí respecto a las de tu país, algo que te haya impactado?*

e. Aquí hay cosas muy bonitas. Aquí tenéis Sevilla y Granada, de cultura de hace muchos años. Donde no he ido a sitios, no puedo hablar que no he visto. También en Galicia está verde como nosotros.

E. *¿Pero en cuanto a los estilos de vida?*

e. Vida es como nosotros en Galicia, como vive gente allá. Tienen animales...

E. *¿Es más rural, más agricultura, ganadería...?*

e. Es como nosotros. Está un aire... ¡uf! Qué bonito está, oxigenado, no como aquí. Aquí es un aire seco, es humedad. Pero allá llueve... ¡uf!... Y allá se hace una sopa de alubias de esa blanca y es parecida a la que hacen en mi país.

E. *¿Qué opinión tienes de las costumbres y de los estilos de vida de aquí?*

e. A ver... es bonito porque aquí vives con tranquilidad, no como nosotros. Allá nosotros estamos siempre ocupados, para el día de mañana porque no sabes qué va a pasar. Allí el futuro no es seguro, la inflación allí sube cada mes, sube cuando sube dólar, cuando sube barril de petróleo. Y sube precio de todo: la carne, el gas, la luz, enseguida sube todo. Por eso no hay precios fijos, no hay estabilidad como hay aquí. Y toda... países como Francia, Alemania han puesto dinero para vosotros para levantarlos más rápido. Y mira como está la obra aquí, está como un tulipán.

E. *Entonces para ti, la vida aquí es más tranquila, más relajada.*

e. He visto aquí gente que tiene 60 años y parece que tenga 40 años. Allí en Rumania veo a gente que parece tener 70 y tiene 50 años. Aquí la gente es más joven. Y cuando veo una chica de 12 años le digo que tiene 20 años. Es un poco diferente. La vida aquí es tranquila, es buena. El nivel de vida también es muy bueno.

E. *En cuanto a la educación, ¿qué nivel de estudios tienes?*

e. De 12 años he estudiado.

E. *Hasta los 12 años. ¿Entonces tienes estudios primarios?*

e. Y Instituto también. Yo fui hasta 18 años.

E. *Ah. Hasta Instituto, entonces tienes estudios secundarios. ¿Tienes algún oficio? ¿Allí en Rumania tenías algún oficio?*

e. Oficio no. No es como aquí.

E. *¿Con quién te sueles relacionas más aquí en Oliva? ¿Con gente de tu mismo país, gente de aquí o...?*

e. Gente de aquí. Gente de mi país son mentirosos, ladrones. No todos, no todos, pero digo casi en general. Y cuando he venido aquí a Oliva estamos 15 rumanos y ahora estamos casi 400. Pero yo no conozco, solo por vista. No me gusta que está de otra provincia. Está de provincia de Norte de Rumania, esta es gente que hay, mayoritariamente están de esta provincia, de Moldavia. Tienen un dialecto aparte, no hablan el mismo idioma que nosotros. Entonces

no dicen las cosas igual. Y he estado con gente que quieren pillarte por detrás, no tienen cara para hablarte de frente.

E. *Entonces con la gente de Rumania no te juntas mucho ¿no?*

e. Hay de todo, pero no.

E. *Y con la gente de aquí ¿qué tal la relación?*

e. Muy bien.

E. *¿No has percibido ninguna discriminación o rechazo por parte de la gente de aquí?*

e. No, de momento no.

E. *¿Qué imagen tienes de los españoles?*

e. Bien, son cariñosos, son... como te lo digo yo... es buena gente, buena raza. No tiene nunca y empiezan a ayudarte, con qué cosa puede, trata de dar dinero y si ve que no puede hacer nada se pone a llorar.

E. *¿Y qué imagen tienes de otros inmigrantes, por ejemplo de los latinoamericanos? ¿Tienes relación con alguno de ellos?*

e. Conozco dos o tres familias. Está buena gente, han venido aquí para trabajar, no para engañar y para otras cosas. No sé, hay de todo. En todo bosque hay ramas secas.

E. *¿Y con los magrebíes?*

e. He tenido un amigo que he cortado con él naranjas, que es de Marruecos. Es buena gente, y me encuentro a veces a él por ahí paseando, es buena gente.

E. *¿Y con los del África Subsahariana?*

e. No conozco ninguno, no tengo relación.

E. *¿Y con los asiáticos, por ejemplo los pakistaníes?*

e. Tampoco conozco.

E. *¿Acudes alguna asociación u ONGs de ayuda al inmigrante?*

e. No, nunca he ido. Si no tienes dinero, pues bien. Y como tengo trabajo no me gusta pedir nada. Si puedo buscarme yo las cosas mejor, sino, no digo que no. No tengo dinero para comer, para... me voy a pedir comida, yo que sé, o para encontrar un trabajo. Pero no he ido nunca a ninguna.

E. *Y en cuanto a la vivienda, ¿en qué condiciones está?*

e. La vivienda me he encontrado bien. Lo que pasa es que son 9 pisos y va el ascensor bien, pero cuando no va, ¡uff! Subir nueve pisos...

E. *¿Estás de alquiler?*

e. Sí, de alquiler.

E. *¿Cuántas personas sois viviendo en el piso?*

e. Yo y mi mujer.

E. *¿Y antes de venir tu mujer estabas solo en el piso?*

e. Sí, solo he vivido antes de venir mi mujer. No me gusta vivir con mucha gente. Está bien vivir con más porque pagas menos, pero depende. Hay gente que son borrachos y hablan... uno pone música fuerte, uno ve la tele y hablan fuerte. No, primera vez te miras, primero conoces a la persona, tienes relación con ellos, tienes amistad y luego vives con ellos.

E. *¿Qué opinión tienes de tus condiciones de vida aquí, laborales, económicas, de vivienda, de relaciones sociales, en comparación con las que tenías en tu país de origen? ¿Crees que son peores, son mejores, son iguales?*

e. Hay cosas que son mejores y hay cosas que son iguales.

E. *¿Qué cosas son mejores?*

e. Porque aquí es mejor encontrar un trabajo. Entonces... no sé, para mí estaba fácil, no sé para otros. Como cuando tu estás en una pandilla, es igual, la gente de aquí es cariñosa, te acostumbras enseguida, ellos también te hacen acostumbrarte, la gente sabe que has venido aquí y estás solo. Es como nosotros, si te vas de visita de un lado a otro, enseguida te pones a beber, a comer.

E. *¿Has tenido buena experiencia aquí en Oliva?*

e. Sí, sí.

E. *¿Piensas quedarte aquí mucho tiempo, piensas volver algún día a Rumania...?*

e. Yo pienso quedarme porque llevo tres años aquí en España y estoy esperando la tarjeta de residencia, me ha salido, y después ¿qué hago, me voy a Rumania? ¿A qué me voy? La inflación es cien por cien. Es una vida más mala. Me voy de una vida buena a una vida mala ¿Qué hago? ¿Voy a cambiar caballo por burro, no?

E. *Entonces quieres quedarte aquí de momento, ¿no?*

e. Yo si quiero quedarme de momento. Pero a ver mi mujer y mi hijo si se van a acostumbrar, no lo sé. Pero de momento quiero estar 5 años más seguro. Es fácil la vida aquí, el Estado te hace facilidades para comprarte un piso, para comprarte una casa, para comprarte un coche. Es fácil encontrar trabajo que eso es primero. Si hay trabajo, hay todo. Si hay dinero, hay vida buena. Si tú todo quieres hacer vida mala, tu te lo haces, no te lo has buscado. Tu tienes que pensar antes de tirar una palabra de la boca. Antes de firmar un papel tienes que mirar qué haces.

E. *¿Y ya para finalizar, me podrías decir tu edad por favor?*

e. 32 años.

E. *Casado, ¿no?*

e. Sí.

E. *Ya está todo. Muchas gracias.*

ENTREVISTA 12: DONA RUSSA

E. *Eres de Rusia. ¿De qué zona de Rusia?*

e. De norte de Rusia, cerca de Finlandia, más cerca de Europa. Vivía en San Petersburgo.

E. *¿Por qué viniste aquí a España?*

e. Aquí yo... bueno... me ha gustado España siempre y desde cuando mi amiga vino a vivir aquí, bueno, ella siempre me contaba cuando hablábamos por teléfono o cuando ella venía a Rusia, hablábamos de España, que era un buen país, todo bueno y siempre me gustaba, siempre como me llamaba ir a España. Y por eso. Un día me decidí a ir a España porque yo llevo mucho de España, música española, me gustaba todo. Y como lo que me decía mi amiga, por eso.

E. *Siempre te ha gustado España, aja. ¿Pero habría alguna situación en tu país que te hizo emigrar de allí, no sé?*

e. Sí, porque no me gustaba la vida en Rusia, bueno me gustan rusos, me gusta Rusia, pero como se vive allí no me gusta.

E. *¿Cuánto tiempo llevas aquí en España?*

e. Vine hace un año y fui a Dénia, que es donde estaba mi amiga. Y hace dos meses que vivo en Oliva con un chico español

E. *Entonces fue tu amiga la que te dio información sobre esta zona, ¿no? ¿Y por eso viniste aquí concretamente?*

e. Sí, sí.

E. *¿Fue ella la que te ayudó los primeros días cuando viniste aquí?*

e. Sí, ella siempre me ha ayudado. Ella para mí como mi hermana, primero, primer tiempo yo vivía en su casa mucho tiempo, casi dos meses yo viví en su casa.

E. *¿Vives en Oliva, no? ¿En qué zona?*

e. Vivo en la playa de Oliva, en... ¿como se llama?... sector cinco.

E. *En cuanto a la familia, ¿tu familia está en Rusia?*

e. Sí están todos allí.

E. *¿Tu familia había emigrado antes?*

e. No, no. Mi familia nunca.

E. *¿Te gustaría traer a tus familiares aquí?*

e. Me gustaría para vacaciones. Bueno mi madre yo creo que nunca podría vivir aquí porque ella, como le gusta, ella como está contenta allí, tiene su vida y todo, ella no necesita... yo pienso que toda mi vida yo he estado como muy independiente, libre, como... yo nunca he echado mucho de menos de mi familia, siempre he vivido sola desde 17 años. Yo siempre he vivido sola, por eso para mí como yo estoy acostumbrada y bueno... mi madre le gustaría que viviera con ella pero...

E. *¿Tienes contacto con tu familia de Rusia?*

- e. Sí, sí, claro. Hablo con ellos por teléfono.
- E. *¿Estás casada?*
- e. No, no, nunca he estado casada.
- E. *En cuanto a la situación laboral, háblame de los trabajos que has tenido aquí, en qué has trabajado...*
- e. Bueno, yo he trabajado en un restaurante sirviendo, de camarera.
- E. *¿Y qué tal tus condiciones de trabajo en el restaurante?*
- e. Mm... No muy bien porque trabajaba muchas horas hasta muy tarde y no me pagaban mucho.
- E. *¿Cómo conseguiste esos trabajos?*
- e. Yo he conseguido estos trabajos por amigos míos que me dijeron que hacía falta gente en este o en otro sitio.
- E. *Entonces, ¿tu estabas contenta con tus trabajos o hubieras preferido trabajar en otras cosas?*
- e. Yo siempre quiero hacer algo más y siempre como...
- E. *¿En qué te gustaría trabajar ahora?*
- e. Me gustaría hacer todo, me gustaría hacer todo en la vida y yo tengo como muchas cosas que quiero hacer. Bueno, me gustaría en turismo pero bueno me gustaría hacer dos o tres cosas. No solo hacer un trabajo, pero hay que esperar siempre.
- E. *En cuanto a la religión, ¿pertenece a alguna religión?*
- e. Soy ortodoxa.
- E. *¿Pero la practicas aquí?*
- e. No, no. Yo ortodoxa, pero no practico, no soy muy religiosa.
- E. *¿En tu tiempo libre qué actividades realizas?*
- e. Viajar, leer, hacer deporte...
- E. *En cuanto a la alimentación ¿cocinas comida típica de Rusia o cocinas la comida de aquí?*
- e. Bueno, je, je. Yo cocino comida típica de Rusia porque yo no sé otra, yo no sé otra.
- E. *¿Y qué es lo típico de Rusia?*
- e. Comida típica de Rusia es comida mezclada. Es por ejemplo patatas con carne, no separado, sino carne y patatas, todo junto. O pasta con carne o pasta con patatas, huevos duros con carne, todo junto, todo junto. Los alimentos que más cocinamos son carne, patatas, verdura. Aquí por ejemplo en España primero es de verduras, en Rusia es patatas.
- E. *¿Aquí celebras alguna festividad relacionada con tu país, alguna fiesta importante de Rusia la celebras aquí?*
- e. Navidades.
- E. *Igual que aquí.*
- e. No, Navidades como que aquí en Rusia... pero en Rusia Navidades es después de dos semanas, es 7 de enero. Sí, porque en Rusia calendario es calendario

viejo, el calendario ruso es tarde, calendario ruso es religioso, ortodoxo. Todo como aquí, pero las fiestas religiosas tardan también como aquí, las mismas, son un poco más tarde que las de aquí. La nochevieja por ejemplo también primero de enero, pero Navidades 14 de enero o el 7 de enero.

E. *¿Y el año pasado o este año cuando estabas aquí celebrabas las Navidades el 14 de enero o lo celebrabas igual como aquí?*

e. Yo celebraba español y ruso, je, je. Y Pascua por ejemplo también. Pascua en Rusia después de un mes que aquí. Pero bueno no celebro tanto como en Rusia porque no tengo cosas y no tengo bastante ánimo para celebrar, pero sí como puedo.

E. *¿Celebras otro tipo fiestas de tu país que no sean las religiosas?*

e. Bueno, normalmente yo recuerdo todas las fiestas pero no celebro.

E. *En cuanto a los idiomas, ¿qué idiomas conoces o hablas?*

e. Español, inglés. Bueno yo hablo mejor inglés que español, pero entiendo mejor español que inglés.

E. *¿Y tu lengua materna es el ruso, no? ¿O hablas un dialecto del ruso?*

e. No, no, en Rusia no hay dialecto. En Rusia, bueno viven otros pueblos que tienen su propio idioma; como aquí en España, por ejemplo los Países Vascos que tienen su idioma. En Rusia no, todos rusos hablan ruso, no hay otro dialecto, pero hay otros pueblos, como por ejemplo, Chechenia, ellos tienen su lengua muy, muy distinta, es arábiga, no sé.

E. *¿Qué diferencias culturales has percibido aquí, o sistemas de valores, respecto a las de tu país que te han llamado más la atención?*

e. Aquí los españoles son muy distintos que rusos en una cosa: por ejemplo en Rusia vale mucho que como, no sé como explicar... es importante qué estatus tiene la gente. Por ejemplo si tú eres como un banquero y tienes mucho dinero, eres rica, para ti es como es una cosa fea tener una amistad o relaciones con algún trabajador por ejemplo, ¿comprendes?

E. *Es decir, que se mira mucho la clase social de la persona a la hora de relacionarse ¿no?*

e. Sí, sí, la gente ve mal relacionarse con una persona de distinta clase social. Aquí todos iguales. Tú puedes salir a la calle y tú puedes trabajar, tú puedes dar un trabajo, tener un trabajador, pero tú sales a la calle y estás con él como con tu amigo. En Rusia no. En Rusia hay muchos ricos y muchos pobres y casi no hay medios, bueno pocos. Hay gente que tiene vida normal, no ricos y no pobres, viven normal, pero no hay seguridad. Y no están seguros que mañana van a vivir así y no mucho. Y media de la gente son pobres, muy pobres. Tienen dinero solamente para las cosas más necesarias, para comer y ya está.

E. *¿Qué te parecen las costumbres y los estilos de vida de aquí de esta zona?*

e. Me gustan mucho porque aquí la gente como muy abierta, muy amable, con corazón, bueno un poco niños, je, je. Españoles un poco niños, pero niños

buenos, je, je, sí, sí. Me parece así pero me gusta esto mucho, porque aquí todo con corazón, no falso, por ejemplo, si... vamos a ver, colombianos o la gente de Sudamérica. Ellos también muy amables, muy divertidos, pero ellos son falsos. Ellos lo hacen todo para engañar, para sacar cosas, no verdaderos. Si por ejemplo, si tu estás conmigo amable es porque, porque... porque tu te sientes así, y ellos no verdades. Y me gusta españoles, bueno, un poco niños pero... buenos. No sé, pero un poco románticos. Bueno tu no puedes ver esto porque tú eres española, je, je. Yo, como yo rusa, como tengo otras... no educación, pero otra mentalidad, tenía otra manera de vivir, y aquí yo veo otras costumbres, otra manera de vivir, de amistad, de relaciones, de contacto, todo esto. Bueno, todo igual pero algunas cosas distintas.

E. *En cuanto a la educación ¿qué estudios tienes?*

e. Tengo estudios de comercio.

E. *¿Es una carrera o es como una Formación Profesional?*

e. Es como una profesión, no es universidad.

E. *¿Aquí has continuado estudiando algo?*

e. No, no. Yo quiero pero aún no.

E. *En cuanto a las relaciones sociales, ¿con quién te sueles relacionar más aquí en España?*

e. Con gente española porque me gustan mucho, pero... yo respeto a todos y acepto todo. Pero españoles como aquí en España mucha gente extranjero. En Rusia, en San Petersburgo también mucha gente extranjeros. En Rusia yo también he encontrado muchos extranjeros sin trabajo también. Y yo puedo tener opinión casi de cualquier pueblo y españoles como más... me gustan más.

E. *¿Con gente de tu misma nacionalidad, con rusos también te sueles relacionar aquí?*

e. Sí, sí.

E. *¿Y con gente de otras nacionalidades, tienes amigos?*

e. Sí, también.

E. *¿Qué imagen tienes de los españoles?*

e. Sí, muy buenos. Para mí los españoles como gente, como personas, los mejores, sí, sí.

E. *¿No has percibido ningún tipo de rechazo o de discriminación?*

e. No, bueno. Hay gente buena y hay gente mala pero no depende de si es español, ruso o inglés. Pero normalmente hay de todo. Normalmente todos los españoles me respetan, si me respetan todos.

E. *En cuanto... por ejemplo, los magrebíes, es decir, los marroquíes, los de Argelia, ¿qué imagen tienes de ellos?*

e. Para mí son muy pícaros, muy pícaros. Pero bueno también por situación que tienen en su país, como ellos, como están obligados. Pero yo creo que... primero que están obligados como portarse como ahí, pero también por su carácter.

E. Y de los inmigrantes de l'África Subsahariana, ¿qué imagen tienes de ellos?

e. No sé, yo no tenía muchos contactos pero... un poco... como ellos son de países pobres tienen que buscar caminos. No siempre son claros, sinceros, pero un poco niños, pero también un poco pícaros por su situación, pero más abiertos, más agradables, sí, sí.

E. Y en cuanto a la gente de los países del Este: lituanos, rumanos, búlgaros ¿qué imagen tienes de ellos?

e. ¡Uy! Aquí yo de gente del Este yo puedo como separar. Hay gente, por ejemplo lituanos, rumanos más, eh... por ejemplo Rumania y Rusia. Aquí muchos rusos y muchos rumanos, pero normalmente como rusos tienen más educación desde pequeños, ellos un poco malos, un poco duros, pero más educados. Y por eso más correctos, se portan mejor porque tienen otra educación, otra mentalidad, porque en Rusia muchos rusos muy pobres pero tienen tanto... saben tanto, porque siempre Rusia tenía, como muy valiente, tenía mucho valor y educación, y leer mucho, conocer mucho esto. Cuando tú estás educada tu intentas siempre portarte mejor, y cuando tú eres de pueblo, de aldea no tenía mucho, como, como gitano. Yo no quiero decirte como gitano, pero no sabes qué es bueno y qué es malo. Por ejemplo cuando tu estás en la calle no es bueno gritar, no es normal, es maleducado. Y ellos no saben esta diferencia. Y por ejemplo lituanos más o menos como rusos, pero como lituanos siempre vivían... antes cuando Lituania y Rusia estaban en un país, lituanos siempre vivían como sacando de Rusia, cosas de Rusia. Y ahora cuando vienen, por ejemplo, a otro país también. Sí, por ejemplo, un ruso viene aquí, por ejemplo yo tengo dos amigos que trabajan en construcción, ellos no van al bar, ellos van a trabajar, a trabajar como a sacar fuerzas para hacer dinero, pero no van a robar. Y lituanos, los lituanos por ejemplo, ellos no van a trabajar en construcción, ¿para qué? Si hay otros caminos no tan buenos, pero más fáciles. Pero yo no quiero decir que todos roban.

E. En cuanto a la gente asiática, pakistaníes, de la India...

e. No sé, aquí yo no sé. Yo tengo mi opinión pero de Rusia. En Rusia hay mucha gente de Asia, mucha gente de Asia. Para mí, más o menos como marroquíes. Todos como árabes, árabes son igual.

E. ¿Acudes a alguna asociación o ONGs de ayuda al inmigrante?

e. Eh... yo voy a una asociación de rusos que hay en Alicante. Ellos son abogados rusos y trabajan con rusos inmigrantes para arreglar papeles, documentación, si yo necesito... o si yo quiero comprar algo como yo puedo más fácil, pero todo es cosas de inmigrantes.

E. En cuanto a la vivienda, ¿en qué tipo de vivienda vives y que tal son las condiciones?

e. Bueno cuando yo estaba en Denia vivía en un apartamento de alquiler que estaba muy bien, sin problemas.

E. ¿Con quién vivías?

e. Con una amiga mía. Y bueno, yo ahora vivo en una casa aquí en la playa de Oliva con mi pareja que es español, je, je.

E. *¿Qué opinión tienes de tus condiciones de vida aquí, condiciones económicas, laborales, de vivienda, relaciones sociales, en comparación con las que tenías en Rusia? ¿Crees que han mejorado, han empeorado, son iguales..., qué te parecen?*

e. Mucho mejor claro. Bueno aquí, por ejemplo, aquí primero para mí muy valiente. Es una cosa muy importante. Cuando te respetan igual solo porque tú eres tú, porque tú eres una persona no porque vienes por trabajar, por dinero, por tu estado. No por esto. Eso me gusta que aquí te respetan solo porque tú eres.

E. *Pero tu nivel de vida, económicamente, laboral... ¿también es mejor?*

e. Sí claro, claro mucho mejor que en Rusia.

E. *¿Podrías hacer un resumen rápido del año que has estado aquí? ¿Qué te ha parecido en general tu experiencia aquí?*

e. Bien. Bueno yo si he tenido algún problema pero como pasado. Pero yo no recuerdo nada malo. Todo bien.

E. *¿Te gustaría quedarte aquí definitivamente o te gustaría volver a Rusia?*

e. No, no me gustaría volver a Rusia. Aquí me gusta.

E. *¿Y ya para terminar me podrías decir tu edad?*

e. 25 años.

E. *Vale, ya está todo. Muchas gracias.*

ENTREVISTA 13: HOME ALGERIA

E. *Eres de Argelia, ¿no? ¿De qué zona de Argelia?*

e. De Orán.

E. *¿Es una zona rural, urbana?*

e. Es una zona urbana.

E. *¿Cuánto tiempo llevas aquí en España?*

e. Dos años.

E. *¿Dónde vives?*

e. Aquí en Gandia.

E. *¿Y cuanto tiempo llevas en Gandia?*

e. Aquí en Gandia... un año y dos meses.

E. *¿Por qué emigraste de tu país? ¿Qué motivos te impulsaron a venir aquí a este país?*

e. Eh... yo vine aquí para trabajar y para conseguir dinero para poder vivir.

E. *¿Allí en Argelia trabajabas?*

e. Sí, cocinero y pintor.

E. *¿En los primeros días que viniste aquí recibiste algún tipo de ayuda?*

e. Primero cuando llego aquí no tengo ni amigos ni familia aquí ni nada. Y tampoco sabía hablar español. Ahora sí. Cada uno tiene difícil ¿sabes? Y primero llego aquí y estaba buscando trabajo primero. El primer día llegué a Alicante y después fui a Lleida a Cataluña. Y fui ahí el 25 de junio y 25 de julio y presenta el expediente que está ayudando para arreglar los papeles.

E. *¿Te habían hablado de esta zona antes? ¿De Gandia, la Safor...? ¿Tenías información sobre esta zona antes de venir aquí?*

e. Sí, yo tenía amigos aquí que me habían hablado de Gandia. Y también tengo amigos españoles y de Argentina.

E. *¿En qué zona de Gandia vives?*

e. En Av. Beniopa.

E. *¿En cuanto a tu familia, está aquí o está en Argelia?*

e. Está en Argelia.

E. *¿En tu familia ya habían emigrado antes?*

e. ¿Aquí?

E. *Aquí o a otro país.*

e. Mi padre hace tiempo que fue a Francia pero yo estaba muy niño.

E. *¿Te gustaría traer a tus familiares aquí?*

e. Sí, sí. Yo a mi padre no, pero mi hermano sí. Si para ayudar a mi familia allí, nosotros ahí no... mis padres no tienen vivienda ¿sabes? Tenemos sólo una habitación y la cocina.

E. *¿Tienes contacto con tu familia, ¿no?*

e. Claro, claro. Hablo con ellos por teléfono muchas veces.

E. *¿Envías dinero?*

e. Ahora no. Ahora estoy de baja hace 4 meses y me he operado hace 18 días.

E. ¡Ah! ¿Sí? ¿De qué?

e. Tuve accidente laboral en la obra y tuve muchos problemas con la empresa.

E. ¿Tenías contrato?

e. Sí, tenía contrato, tenía todo los papeles, seguridad social... y después tuve el accidente laboral allá en la empresa, después de accidente, un mes más tarde me despidieron. Ahora estoy con el juicio. Ayer fue el juicio y me dijeron que tenía que traer alguna prueba o así para ver que la obra no está ya terminada. El jefe dice que no, que la obra no está terminada. La semana que viene es otro juicio.

E. *Entonces en cuanto a la situación laboral, has trabajado en la obra, ¿no? ¿Has trabajado en otros sectores aquí en Gandía?*

e. Antes trabajaba en una empresa de pintura porque soy pintor.

E. ¿Y qué tal tus trabajos aquí? ¿Y en qué condiciones trabajabas?

e. La primera empresa en que trabajé, en la empresa de pintura, me trataron también muy mal. Porque la primera semana me dice el jefe “¿tienes que coger algún dinero así para gastar a la semana, para firmar los papeles?”. Yo le dije “Sí”, y él me dice “¿cuánto?”. Y yo le dije “unos 15.000, para la semana, para comer y todo eso”. La primera semana me deja 15.000. Y la segunda me pregunta cuánto quieres coger. Y yo le dije 15.000. Yo quiero coger cada semana 15.000 y fin de mes el sueldo que falta. Bueno, la primera semana 15.000 y la segunda igual. Y después tenía que ir ahí a la... para coger la tarjeta de permiso, que estaba trabajando con los papeles. Y me dijo sí. Y yo, bueno, estaba trabajando durante 28 días. Y quería que me pagara todo el mes, porque tenía a Valencia y era un gasto ir y volver. Y me dice “déjate”. Y yo le digo “tu tienes que pagarme todo el mes”. Y me dice “no, todo el dinero que te he dado es el tuyo”. Y yo le digo “hombre, antes hablamos, porque esto no es el sueldo”. Y no quiso dejarme el dinero e incluso yo venir aquí al sindicato, a hablar con Cecilia y en fin, y Cecilia ha hablado con gestoría. Y al final me pagaron lo que me debían.

E. *Pero, claro, tuviste que reclamar, si no, no te lo hubieran dado.*

e. Sí, claro. Porque yo fui a hablar con el jefe y me dice “no, no puedes entrar así, ¡fuera! Tu no tienes derecho aquí, si yo estuviera en tu país tampoco me pagarían”. Y yo le digo “yo soy pintor”. Debe ser que antes no hablaba bien como ahora, pero eso no problema ¿sabes?. Si por ejemplo tú me das un trabajo, yo voy a hacerlo y ya está. He trabajado diez horas al día y me tienes que pagar. Y ahora estoy sin papeles, también. Y he trabajado diez 10 horas al día en el Ramadán, 2000 pta. al día. Eso en la agricultura.

E. *En tu trabajo en la obra tuviste un accidente, ¿pero te pagaron bien cuando estuviste trabajando allí?*

e. Sí, yo tuve el accidente el 21 de febrero y bueno casi fin de mes, ¿no? Y fin de mes de febrero me pagaron normal. El 31 de marzo me pagaron también

así. Y después el jefe me dice “mira, el mes que viene te paga la mutua”. Y como yo tenía tan confianza con el jefe, yo no pensaba que iba a hacer algo malo detrás. Y bueno yo fui normal, hablé con Cecilia primero y me dice “bien”, y llevé los papeles a la mutua. Y después yo tuve un problema con la mutua, con la baja, la alta y eso. Y fui a hablar con la jefa de la mutua. Y me dice “yo no comprendo, señor, qué están haciendo la baja y alta”, porque a mi me ingresaron para operarme jueves por la noche y tuve alergia a la anestesia y antibióticos y eso. Eso jueves por la noche. Y viernes me dijeron “tienes que ir otra vez a la mutua, para mandar un médico para hacerte las pruebas de la alergia”. Y fui el viernes y el médico me daba alta, y que ya podía ir a trabajar. ¡Si hombre, y ayer por la tarde estaba ingresado! ¿No? Y yo no fui ir a trabajar porque no podía, tenía mucho dolor. Y otra vez fui a hablar con la jefa y la jefa ha hablado con el médico y claro me daba la baja. Y seguí con la primera baja de inspección del médico. Y yo pregunté a la jefa “¿usted me va a dar la baja para ir a la gestoría?”. Y fui a la gestoría, tenía contrato allí mismo en la mesa y me dicen allí “¿usted tiene contrato?” Y yo le digo “sí, yo tengo contrato desde primeros de enero del 2002”. “Dice no, ahí estabas de baja en la empresa”. ¿Cómo estaba de baja en la empresa? ¿Tampoco no tengo Seguridad Social ni nada? Y me dice que no. Y el jefe de la empresa no me dijo nada. Y yo fui a hablar con el jefe y le dije que eso no podía ser, que yo tuve un accidente aquí en la empresa y... estaba trabajando y no estaba jugando. Me dice “lo siento, no me beneficio contigo, que tu no estás trabajando, que no puedo pagar Seguridad Social”. Y yo le dije “tú debes la Seguridad Social”. Dice “no, yo no puedo”. Y yo fui a denunciarlo y ahora he ido a juicio.

E. *¿Cómo conseguiste tus trabajos en esta zona? ¿A través de quien o de quienes?*

e. La empresa esta última que yo trabajé, eh... yo estaba buscando y había una persona que me dejó un número de teléfono del jefe y yo llamé. Esa persona era amigo mío de Argelia.

E. *¿Ahora no estás trabajando?*

e. No, no. Aún estoy de baja. El viernes me darán el alta. Y todavía no estoy bien. Ahora estoy con rehabilitación y eso.

E. *En cuanto a la religión, ¿Tú eres musulmán?*

e. Sí, sí.

E. *¿Prácticas la religión?*

e. Sí, sí.

E. *¿Dónde la practicas?*

e. En mi casa yo hago mis oraciones todos los días. Pero aquí en Gandia hay una mezquita, en plaza de España. Yo antes siempre iba ahí, pero después de la operación no podía caminar tanto, y entonces yo lo practicaba en mi casa.

E. *En tu tiempo libre, ¿qué actividades realizas? ¿Qué es lo que te gusta hacer cuando tienes un rato libre?*

e. Leer el periódico, pero hay palabras que no comprendo, pero como aquí

tenemos un profesor, yo le pregunto todas las palabras que no comprendo. También me gusta pasear y cada semana me voy por ahí, por allá...

E. *En cuanto a la gastronomía, ¿qué tipo de alimentos consumes?*

e. En general, por la mañana como cualquier cosa, pan, una napolitana o algo, y mediodía preparo yo la comida porque soy también cocinero.

E. *¿Pero cocinas comidas de Argelia?*

e. De Argelia. Hay pollo, cordero, ternera, cus-cus también.

E. *¿Celebras alguna festividad aquí relacionada con tu país? Es decir, ¿alguna fiesta importante en Argelia, aquí también la celebras?*

e. Aquí hay una fiesta de la Madre. Algunas fiestas si que son iguales aquí que en mi país.

E. *¿Tu lengua materna es el árabe?*

e. Sí, el árabe.

E. *También sabes el español. ¿Hablas otras lenguas?*

e. Eh... antes en mi país estudiaba árabe y francés, pero francés sé muy poco.

E. *¿El valenciano lo entiendes?*

e. Lo entiendo muy poquito.

E. *¿Qué diferencias culturales has percibido aquí en esta zona respecto a Argelia, en cuanto a valores, costumbres?*

e. Yo... lo que he visto es muy diferente. Hay cosas del trabajo, hay cosas de... Por ejemplo nosotros cuando vamos a rezar, nosotros necesitamos una persona con micrófono que está llamando a la gente y todo el pueblo lo escucha. En el Ramadán también, nadie puede comer, ni fumar, ni beber... Te sientes bien, ¿sabes? Pero aquí no. Allí todas las cafeterías están cerradas, y todo el mercadillo para comprar la comida y todo eso... pero aquí no. Aquí no sientes que estás haciendo Ramadán bien, porque antes aquí cuando estaba trabajando, en la furgoneta mis compañeros fuman y yo no puedo.

E. *Entonces has percibido diferencias en cuanto a la religión, ¿y qué opinión tienes de los estilos de vida o de las costumbres de esta zona?*

e. Yo aquí he estado en muchos sitios: Valencia, Alicante, Zaragoza, Bilbao.

E. *Y en cuanto a la educación, ¿qué estudios tienes?*

e. La primera. Yo terminé con 15 años.

E. *Estudios primarios. Me habías dicho que tu oficio es pintor, ¿no?*

e. Sí, pintor y cocinero.

E. *Allí trabajabas de cocinero y de pintor, ¿no?*

e. A veces trabajaba de cocinero. Por ejemplo ahí alguien que tiene una boda, me llamaba la gente para hacer la comida a 150 personas, 200 personas.

E. *En cuanto al tema de las relaciones, ¿con quién te sueles relacionar más aquí en esta zona?*

e. Aquí tengo mis amigos españoles, eh... de Argentina, marroquíes, también con senegaleses... yo hablo con toda la gente, ¿sabes?

E. *¿Y con los de tu misma nacionalidad, también tienes amigos aquí?*

- e. Aquí tengo sólo un amigo de Argelia.
- E. *En cuanto a la población autóctona, la gente de aquí, ¿no has percibido ningún tipo de rechazo o discriminación por parte de la gente de aquí?*
- e. Sí, sí. Sí que he percibido y te duele mucho ¿sabes?. Pero esto poquito a poco... es como costumbre, ¿sabes? Te desprecian, pero no toda la gente, no todos los españoles. Pasas por ahí, la gente te mira y dicen "mira moro, no sé qué..." ¿sabes?. Pero ahora no, cuando te conocen ya muy bien. Yo tengo amigos españoles y voy a su casa a comer, ellos vienen también a mi casa. Muy bien.
- E. *¿Qué imagen tienes de los españoles?*
- e. Con mis amigos, mis compañeros de trabajo y esto bien, bien. Porque hay personas, por ejemplo, sin conocerte hablan mal ¿sabes? Y hay personas que empiezan a hablar contigo y dicen "¡Oh, qué bien esta persona, si fuerais toda la gente así!". Cada país tiene gente mala y gente buena.
- E. *En cuanto a otro tipo de colectivo de inmigrantes, por ejemplo, los sudamericanos, ¿qué imagen tienes de ellos?*
- e. Para mí normal. No tienen nada diferente ¿sabes?. Ellos también vienen aquí para trabajar.
- E. *¿Has tenido relación con alguno de ellos?*
- e. Sí, son muy amables, sí.
- E. *¿Y con la gente de los países del Este?*
- e. Sí, yo también he trabajado con esta gente y bien.
- E. *¿Y con africanos?*
- e. También bien. Yo hablo con toda la gente, no tengo diferente.
- E. *¿Acudes a algún tipo de asociación para inmigrantes?*
- e. Sí, yo soy de la Asociación Papers per a tots i per a totes, y también soy afiliado a la CGT.
- E. *¿Qué tipo de ayuda recibes de la asociación?*
- e. Todo: los papeles, algún problema como el que tengo ahora del accidente laboral. Cualquier problema laboral... yo vengo a esta asociación.
- E. *En cuanto a la vivienda, ¿dónde vives? ¿En una casa, un piso, un apartamento?*
- e. En un piso.
- E. *¿Es de alquiler?*
- e. Sí, sí.
- E. *¿Y cuantos sois viviendo allí?*
- e. Dos, yo y otro amigo mío argelino.
- E. *¿En qué condiciones está la casa? ¿Está en buenas condiciones o...?*
- e. En Avenida Beniopa, en una finca bonita.
- E. *¿Estás satisfecho con tu vivienda?*
- e. Sí, sí.
- E. *¿Qué opinión tienes de tus condiciones de vida aquí, teniendo en cuenta tu situación laboral, económica, de vivienda, relaciones sociales, en comparación con las que tenías en Argelia?*

e. Por mí, si tu aquí tienes dinero y no sé qué, pero sin familia... ¿sabes?. Hombre, si digo mejor que Argelia, mentira, ¿no? Porque tu país es tu país, pero también me gusta aquí. Pero tu país... si tu vives, por ejemplo, en otro país 20 años, tu país es tu país. Y sin familia, si tu aquí tienes mucho dinero, pero sin familia siempre falta algo. Si yo estuviera con mi familia viviría feliz.

E. *En cuanto a las perspectivas de futuro de esta comarca ¿te gustaría vivir aquí indefinidamente o te gustaría volver a tu país o irte a otra zona?*

e. Es que... yo no he pensado de vivir en otro país o en otra ciudad. Estoy viviendo aquí en Gandia... Y en Argelia tengo mi familia, mis amigos para ayudarme, pero para volver y vivir allí, no estoy seguro, pero no creo.

E. *¿En general tu experiencia aquí en esta zona, como la definirías, ha sido buena, mala...?*

e. Antes cuando estaba sin papeles estaba muy mal. Porque no tenía trabajo, no tiene dinero. No tiene dinero, no puedes alquilar. Con papeles es mejor para nosotros y para vosotros también, pero muchos inmigrantes no tienen papeles, se tienen que buscar la vida.

E. *Y ya para terminar ¿me podrías decir tu edad, por favor?*

e. 29 años.

E. *¿Soltero, casado...?*

e. Soltero.

E. *Muchas gracias.*

ENTREVISTA 14: DONA MARROQUINA

- E. *Eres de Marruecos. ¿De qué zona en concreto?*
e. Yo de "Chan" muy cerca de Tetuán.
- E. *¿Es una zona urbana, una zona rural?*
e. Es un poco más urbana que... Es un pueblo, pero es grande, es como... yo que sé... la mitad de Gandia. Es como Oliva más o menos.
- E. *¿Cuánto tiempo llevas aquí en España?*
e. Llevo 11 años aquí en España.
- E. *¿Y cuando llegaste a España viniste directamente a esta zona o...?*
e. Sí, vine a Gandia directamente.
- E. *¿Por qué viniste aquí a España?*
e. A buscarme la vida, a mejorar mi vida, para trabajar.
- E. *¿Habías emigrado anteriormente a otro país?*
e. No, no, nunca. Es la primera vez que salgo de mi país.
- E. *¿Y por qué elegiste concretamente esta zona?*
e. Porque tenía a mi hermana aquí, entonces vine porque lo tienes ya un poco más seguro, que te buscan trabajo, vives con ella hasta que te encuentras algo.
- E. *¿Entonces fue ella la que te ayudó en esos primeros momentos, no?*
e. Ella me buscó trabajo. Yo no tenía papeles, pero empecé a trabajar sin papeles.
- E. *¿Cuántos años estuviste sin papeles?*
e. Sin papeles estuve dos años. Pero trabajaba en un restaurante y después me fui a trabajar en una casa interna y ya cuando tuve los papeles ya me fui buscando la vida, ya tenía más facilidad de encontrar un trabajo.
- E. *¿Dónde vives?*
e. En Guardamar.
- E. *¿Tu familia está aquí?*
e. Sí, tengo a mis hermanos aquí. Tengo tres hermanos y viven aquí en Gandia.
- E. *¿Tu familia, tus hermanos ya habían emigrado anteriormente?*
e. Mi hermana se casó con un chico de aquí de Gandia por eso vino aquí con él, después vine yo y después he traído yo a una hermana mía, le hecho los papeles para que venga a trabajar, la pequeña, y después vino un hermano mío también.
- E. *¿Tienes a algún familiar allí en Marruecos?*
e. Sí, tengo a mis padres, tengo... me quedan allí siete hermanos. Somos once hermanos y me quedan allí siete.
- E. *¿Y tienes contacto con ellos?*
e. Sí, siempre. Cada semana llamo por teléfono, cuando puedo.
- E. *¿Envías dinero también?*
e. Sí, siempre he mandado dinero pero ahora... ya no puedo porque no, no gano bastante para mandarlo, porque trabaja mi marido más y...
- E. *¿Estás casada?*

e. Sí, sí.

E. *¿Tu marido de dónde es?*

e. Es de Argelia.

E. *¿Tienes hijos?*

e. No, pero pronto tendré uno porque estoy embarazada, je, je.

E. *En cuanto a la situación laboral, eh... háblame un poco de los trabajos que has tenido aquí.*

e. Llegué aquí en verano, empecé trabajando en un restaurante que me pagaban supermal, muy mal, pero yo aguantaba porque no tenía otra cosa, no tenía papeles. Y después me fui interna a Valencia, trabajé en una casa dos años, que ellos me ayudaban a hacer los papeles y todo. Y volví a Gandía porque allí en Valencia no tenía a nadie, tenía mi trabajo, pero no podía ya estar interna, y también me pagaban poco. Y... llegué aquí a Gandía, trabajé en la xxx, en el restaurante xxx y allí estuve 8 años trabajando allí. Allí trabajé con xxx, con el chico que murió... entonces cuando ya murió el jefe, yo estaba fija, su mujer me tiró del trabajo, he tenido problemas en el juzgado con ella. Me pagaron nada, casi nada... y después me metí en el Ayuntamiento de xxx y... estoy muy contenta, que son muy buenas personas, me ayudan muchísimo, tenemos un alcalde que es bellísima persona, que siempre me ha ayudado, cuando he tenido algún problema siempre... me ha arreglado todas las cosas, cuando necesito cambiar mi permiso de trabajo o residencia, siempre me ayuda.

E. *¿De qué trabajas en el Ayuntamiento?*

e. Estoy de personal de limpieza allí. Y estoy muy bien con toda la gente de allí.

E. *¿Cómo conseguiste tus trabajos en esta zona? ¿A través de qué o de quienes?*

e. De los amigos, de amigos españoles. Siempre al hablar con la gente, a lo mejor te dicen, mira hay un trabajo en tal sitio y yo me iba a preguntar y si me cogen vale y si no...

E. *En cuanto a la religión, ¿tu religión es la musulmana, no?*

e. Sí, soy musulmana.

E. *¿La practicas aquí?*

e. Sí, rezo todos los días, hago el Ramadán.

E. *¿Dónde la practicas, en tu casa o hay algún lugar?*

e. Hay una mezquita aquí en Gandía, cerca del Prado, es un garaje pero lo hacen con todo, y los viernes siempre está lleno de gente que está rezando. Pero como aquí no vamos las mujeres, porque yo creo que hay pocas mujeres marroquíes aquí, entonces yo no puedo ir yo sola, que hay una parte para los hombres y otra parte para las mujeres. Pero como los que van, todos son hombres, yo prefiero hacerlo en mi casa.

E. *En tu tiempo libre, ¿qué actividades realizas?*

e. Yo, en mi tiempo libre, mira, me quedo en casa y leo libros árabes, veo la tele un poco y como tengo parabólica veo la televisión de mi país.

- E.** *En cuanto a la gastronomía, ¿qué tipo de alimentos consumes?*
- e.** Yo, a mí me gusta de todo. Ahora la comida de aquí me gusta. He aprendido a cocinar, como trabajé en un restaurante, entonces me gusta la comida de aquí: la paella, el puchero... cosas de aquí. Y hay veces que hacemos comida árabe porque el mes de Ramadán yo suelo hacer comida árabe: una sopa que hacemos, dulces y carne también con cosas dulces, en fin cocina de mi país.
- E.** *¿Cuál es la comida típica de Marruecos?*
- e.** Es el cus-cus, que yo aquí también lo hago.
- E.** *¿Celebras alguna festividad relacionada con tu país que aquí no se celebre?*
- e.** Sí, la fiesta del cordero. Sí, después de Ramadán, dos meses después, celebramos la fiesta del cordero. Compramos un cordero y lo matamos. Lo mata un chico que es del Islam y... ya está. Lo traemos a casa y lo comemos con mi hermana, los amigos que vienen...
- E.** *¿Tu lengua materna es el árabe?*
- e.** Sí, el árabe.
- E.** *El español lo hablas muy bien.*
- e.** Sí ahora. Yo cuando vine aquí no sabía ni decir hola.
- E.** *¿Sabes otros idiomas?*
- e.** El francés un poco.
- E.** *¿El valenciano...?*
- e.** El valenciano lo entiendo pero hablar me cuesta mucho.
- E.** *¿Qué diferencias culturales has percibido en cuanto a las costumbres, valores de aquí en comparación con las de tu país? ¿Hay algún aspecto que te llama la atención?*
- e.** Muchas cosas, en principio... por ejemplo comida, cosas de aquí que no me gustaban y después ya he ido poco a poco hasta que...
- E.** *¿Qué opinión tienes de los estilos de vida y de las costumbres de esta zona?*
- e.** Bien, muy bien. Mira, yo ya ahora me he acostumbrado y me parece todo bien.
- E.** *¿En cuanto a los estudios, qué nivel de estudios tienes?*
- e.** Secundarios, yo fui al Instituto y ya está.
- E.** *¿Aquí has estudiado algo o has hecho algún curso?*
- e.** No, nunca. No he estudiado.
- E.** *¿Tienes algún oficio o tenías algún oficio allí en Marruecos?*
- e.** Mi trabajo es peluquera. Allí en Marruecos trabajaba de peluquera.
- E.** *¿En cuanto a las relaciones sociales, con quién te sueles relacionar más aquí?*
- e.** Mira, yo.. más con mis hermanos y con españoles... y con la gente del pueblo donde vivo y ya está. Porque yo gente de mi país no conozco a nadie aquí.
- E.** *¿Qué imagen tienes de la gente de aquí o de los españoles?*
- e.** Buenas personas. Hay gente... igual como en mi país, hay gente buena y hay gente mala. Yo cuando veo a una persona que no me gusta o lo que sea voy a parte de ellos, y voy con gente que me gusta.

E. *¿Alguna vez has percibido discriminación o algún tipo de rechazo?*

e. No, rechazo no he percibido ninguno. Al principio siempre es muy difícil por el trabajo, por cosas, porque no tienes papeles, sufres un poquito. Y después ya cuando aprendes a hablar y empiezas a hablar con la gente, a conocer a la gente, ya es diferente. Pero de momento bien, hasta ahora no he tenido...

E. *¿Qué imagen o estereotipo tienes de gente de distinta nacionalidad, por ejemplo, de los latinoamericanos?*

e. No sé... mira yo he conocido más de dos personas, pero las únicas dos personas que yo he conocido que no me... fui a buscarlos trabajo y... mira, cuando tenían ya su trabajo, ni me llaman, ni tienen... no sé, no... no son agradecidos.

E. *¿Y de los inmigrantes del Este?*

e. No he conocido a nadie. He conocido a algunos colombianos, pero hay algunos que tengo amistad con ellos y con otros que no.

E. *¿Y con gente de países asiáticos?*

e. No, no conozco a ninguno.

E. *¿Acudes habitualmente a alguna asociación de inmigrantes o ONGs de ayuda al inmigrante?*

e. No, no acudo a ningún sitio. Bueno para los papeles y eso sí que voy a Caritas de Gandia, porque si necesito alguna cosa vengo aquí a preguntar a los abogados, pero otra cosa no. Pero no vengo aquí mucho.

E. *¿Vives en una casa o en un piso?*

e. Vivo en una casa en Guardamar.

E. *¿Vives con tu marido?*

e. Sí, los dos.

E. *¿Y qué tal las condiciones de la vivienda?*

e. Bien, muy bien.

E. *¿Estás contenta con tu vivienda?*

e. Sí, es una casa grande y está muy bien. Está arreglada, que no es una casa vieja ni nada.

E. *¿Sois los propietarios de la vivienda o estáis de alquiler?*

e. No, la casa es de alquiler.

E. *¿Qué opinión tienes de tus condiciones de vida aquí, económicas, laborales, de vivienda, de relaciones sociales, en comparación con las que tenías en Marruecos?*

e. Es que yo... en Marruecos es otra cosa... en Marruecos hay poco dinero, hay poco trabajo y aquí es diferente. Aquí trabajas, tienes una casa, pagamos alquiler, muchos gastos, pero aquí si tienes trabajo puedes vivir mejor. Aquí mi vida es un poco mejor que en Marruecos, sí.

E. *¿Tienes pensado establecerte definitivamente aquí o te gustaría volver a tu país?*

e. Algún día si que me gustaría volver, cuando sea un poco más mayor, ya me

gustaría estar en mi país, comprarme una casa y vivir allí, pero de momento no pienso irme.

E. *¿Tu experiencia aquí en esta zona en general, ha sido buena, ha sido mala...?*

e. Bueno, yo para mí, mientras tenga trabajo y estoy bien con la gente, no tengo ningún problema bien. Y, sí, ha sido buena.

E. *¿Me podrías decir tu edad, por favor?*

e. Tengo 38 años.

E. *Estado civil, casada.*

e. Sí.

ENTREVISTA 15: DONA ROMANESA

E. *Eres de Rumania. ¿De qué zona en concreto?*

e. Cerca de Bulgaria, se llama "Tumunaburet".

E. *¿Es una ciudad o un pueblo?*

e. Es un pueblo.

E. *¿Y por qué viniste aquí a España?*

e. Porque soy pobre y... porque quiero algo mejor para mi hijo, un futuro. En mi país es muy mal y estudiar y... nosotros granjeros no podemos trabajar en mi país, aquí se puede trabajar.

E. *¿Por qué no podéis trabajar allí?*

e. Porque es muy pequeño. Las mujeres trabajan a la casa, a nuestra casa, y yo no tenía casa y quiero un futuro para mi hijo porque cuando termina estudios no puede trabajar allá. No hay futuro allá, y nosotros como padres tienen que hacer algo como... privatizar, una tienda... eso le queda a él cuando es grande. No, no, no hay futuro para el niño.

E. *¿Tenías información sobre esta zona antes de venir aquí?*

e. No, no. He trabajado en playa y como no tenía un piso para mí, mi jefa me ha encontrado aquí un piso, aquí en Gandia.

E. *¿Al principio trabajabas en la hostelería, en la playa de Gandia?*

e. Sí, trabajaba limpiando en un restaurante de la playa de Gandia, lavando los platos, las copas, los cuartos de baño, todo.

E. *¿Te pagaban bien?*

e. Pues... cinco euros una hora, pero trabajaba pocas horas porque todo era muy rápido y estaba en un restaurante pequeño, no estaba en un restaurante grande, y por eso solo trabajaba dos o tres horas al día.

E. *¿Estabas contenta con tu trabajo o...?*

e. Pues... yo estaba contenta porque tenía con qué mantener a mi hijo, porque mi marido no ganaba muy bien en la naranja, y él ganaba para pagar el piso, y lo que ganaba yo compraba comida.

E. *¿En tu familia ya habían emigrado antes?*

e. No, no.

E. *Vives en Gandia, ¿no?, ¿En qué barrio o zona vives?*

e. Ahora vivo en San Rafael, número 14.

E. *¿Y en los primeros días, cuando viniste aquí, recibiste ayuda de alguien?*

e. Pues... sí, de la asociación Caritas de Gandia.

E. *¿Estás aquí con tu familia, no?*

e. Sí, estoy con mi marido y mi hijo, y tengo otra hija más pequeña que está en Rumania con mis padres.

E. *¿Vinisteis todos juntos a España?*

e. Sí, los tres juntos.

E. *¿Tienes contacto con tu familia de Rumania?*

e. Sí, con mi papá y mi mamá hablo por teléfono.

E. *¿Tu hijo va a la escuela?*

e. Pues, ahora. Sí, a septiembre empezará porque yo no tenía el empadronamiento. Ahora tengo empadronamiento y puedo inscribirlo en la escuela. Cuando me saque la tarjeta sanitaria, eso el lunes, al día siguiente me voy a inscribirlo, porque necesita asistencia especial, me lo han dicho, pasar y ver qué te pide y tu dices que lo apunte en un papel y tu me lo traes a mí y ya la señora me ayuda, para no pagar el colegio.

E. *¿Por qué viniste a esta zona concretamente?*

e. En Gandia me he encontrado piso, por eso vine aquí.

E. *Me has dicho que estuviste trabajando en la playa de Gandia en un restaurante. ¿Qué condiciones de trabajo tenías en Rumania?*

e. Pues, la casa igual, limpiando... no trabajaba fuera de casa, pero ayudaba a mi marido. Él trabajaba en una carnicería y... de vez en cuando le ayudaba a él y todo el día en la casa con mis hijos, limpiando y también me dedicaba a la agricultura porque nosotros cultivamos tomates... toda clase de legumbres y allí para nosotros es mejor no comprarlo allí porque nosotros cultivamos todo. Como muchas mujeres de mi país no trabajan y son muy mal, cultivan solas como yo.

E. *¿Cómo conseguiste tu trabajo en la playa de Gandia?*

e. En la playa son muchos restaurantes y yo he preguntado a todas. Y la chica me ha llamado y me dijo "¿puedes ayudarme hoy?" Y yo pensé que era para ayudarla fin de semana porque estaba viernes. Después cuando he preguntado me dijo que iba a trabajar para ella hasta octubre. Y cuando llegó un chico recomendado por una tía de él de Uruguay, con experiencia en este trabajo, me ha dicho que no, que mañana que no te llamo más. Y ella tenía que avisarme una semana o dos para encontrar otro trabajo, o podía ayudarme porque yo no conocía a nadie. Podía ayudarme a conseguir otro trabajo, y ella no.

E. *¿Entonces estas contenta con el trabajo que has tenido hasta ahora?*

e. Ahora no porque no tengo trabajo, no estoy contenta. Antes estaba contenta porque tenía una ayuda para conseguir dinero. Para mí estaba suficiente porque yo sé que aquí es muy mal para conseguir un trabajo, y cuando tienes uno tienes que aguantar todo. Estoy buscando trabajo y estoy caminando por la playa y preguntando. Un señor pedía papeles, una señora me ha dicho que para la semana que viene porque necesita una chica para lavar los platos en un restaurante pequeño. Pero me da igual trabajar en cualquier cosa, agricultura, limpiando las casas o en restaurantes, lo que sea. Necesito encontrar trabajo o mi marido encontrar trabajo, porque estoy muy mal, mi hijo hoy no ha comido nada. No tengo ningún dinero para comprar algo para él.

E. *¿En cuanto a la religión, perteneces a algún tipo de religión?*

e. Soy ortodoxa. Creo en Dios pero no frecuento a la Iglesia. Creo en Dios y eso es todo.

E. *¿Entonces no eres muy practicante? ¿Aquí vas a la Iglesia o rezas...?*

e. Fui una vez con mi hijo a la Iglesia para rezar, pero normalmente no voy a la Iglesia.

E. *¿En tu tiempo libre qué actividades realizas?*

e. Miro la televisión, leer cuando tengo tiempo, pero no tengo mucho tiempo porque siempre con mi hijo. Es un poco travieso y siempre tengo que estar mirándolo.

E. *¿En cuanto a la comida, qué tipo de alimentos consumís?*

e. Pues comida como se prepara en mi país. Pues en mi país se come patatas, tomates, cebollas, berenjenas... Nosotros comemos muchas legumbres, patatas fritas, ensalada.

E. *¿Hay algún plato típico de tu país que cocines aquí?*

e. Nosotros comemos mucho las sopas con pollo y muchas legumbres y con huevos... y es muy buena, muy rica y muy sana porque tiene muchas verduras y legumbres para el niño.

E. *¿Aquí celebráis alguna festividad relacionada con tu país? ¿Algún día que es muy importante en tu país lo celebráis también aquí?*

e. Eh... en mi país se dice pashtum, creo que se llama Pasqua. Aquí también lo celebráis pero es otra fecha. Y yo lo celebro aquí.

E. *¿Tu lengua materna es el rumano?*

e. Sí, sí.

E. *Hablas el español también.*

e. Sí.

E. *¿Hablas otras lenguas?*

e. No. Solo castellano y me gusta aprender castellano. Y una señora de Cruz Roja me ha dicho que cuando termine con el empadronamiento y la tarjeta sanitaria, me voy para aprender castellano.

E. *¿El valenciano lo entiendes?*

e. No mucho pero quiero aprender también valenciano porque quiero quedarme aquí y por mi hijo. Mi hijo habla español mejor que su papá, es muy inteligente, por eso quiero ofrecer un futuro mejor. Es mucha pena para él cuando sea grande no hacer nada.

E. *¿Has percibido algunas diferencias culturales aquí respecto a las de tu país?*

e. Mucho. Es diferente mucho de nosotros.

E. *¿En qué es diferente?*

e. Pues nosotros como decirte... la gente de mi país es mala, cuando es rico no quiere ayudar a nadie ¿me entiendes? No es como aquí, por ejemplo aquí hay gente buena y con buen corazón. En mi país cuando es rico es muy mal, por ejemplo, son muchas tiendas, eh... uno venda, otro no, eso que no venda pasa los guardias para vigilar su tienda, son muy malas, aquí no, aquí no. Todas la gente aquí habla bonito y muy cariñoso. A mi país no, a mi país la gente no. Pues yo soy rumana y yo no soy mala, esa es la diferencia. No me gusta como es la gente en Rumania.

E. *¿Y alguna otra diferencia en cuanto a la cultura, las costumbres o la manera de vivir?*

e. Todo es diferente. La manera de vivir... allí puedes vivir, aquí alguien te da una mano, en mi país no, no. La cultura es muy diferente.

E. *¿Qué te parecen los estilos de vida de aquí?*

e. Sí, me gusta mucho. Todo de aquí me gusta.

E. *En cuanto a la educación, ¿qué estudios tienes?*

e. Diez cursos tengo. Son estudios básicos.

E. *Estudios primarios, sí. ¿Tienes algún oficio?*

e. No, no. Yo trabajaba en casa y en el campo.

E. *En cuanto al tema de las relaciones sociales, ¿aquí con quien te sueles relacionar más?*

e. Pues, no tengo relaciones con nadie. Mi marido y tres chicos rumanos que han trabajado con mi marido y que viven en Gandia. A veces nos encontramos y hablamos, eso es todo. Con nadie más.

E. *Entonces sí que te sueles relacionar con inmigrantes de tu misma nacionalidad, ¿no?*

e. Pues, son muchos rumanos aquí y viven en otro sitio.

E. *En cuanto a la población de aquí, ¿te sueles relacionar con la gente española, de aquí?*

e. Pues la gente donde vivo, cuando salgo me saludan... de los vecinos, eso es todo. No tengo nada más.

E. *¿Qué imagen tienes de los españoles, qué te parecen?*

e. Las personas jóvenes son buenas, eh... las personas viejas me miran un poco mal porque soy extranjero. Las personas jóvenes son amables.

E. *¿Has percibido un poco de discriminación o rechazo de la gente de aquí?*

e. No, no, un poco, pero no.

E. *Y con inmigrantes de distinta nacionalidad, por ejemplo, los inmigrantes magrebíes, de Marruecos, Argelia, ¿qué imagen tienes de ellos, que te parecen?*

e. Pues no sé, no conozco a ninguno.

E. *¿Y de los latinoamericanos, bolivianos, colombianos, ecuatorianos...?*

e. Conozco a un chico colombiano que era novio de una amiga y vive en Barcelona y no hablaba con él porque yo siempre estaba ocupada limpiando.

E. *¿Y conoces a otro tipo de inmigrantes?*

e. No, no conozco a nadie más.

E. *¿A qué asociación u ONGs de ayuda al inmigrante acudes habitualmente?*

e. A Caritas de Gandia y también a Cruz Roja de Gandia. Y voy también a asistenta social al Centro Social de Gandia, que está enfrente del Ayuntamiento de Gandia. Ella me encuentra piso, por ejemplo yo encuentro trabajo en Oliva y la señora me paga el primer mes del piso. La señora quiere ayudarme.

E. *¿Y qué tipo de ayudas recibes de las asociaciones donde acudes?*

e. Pues a Cruz Roja me ha dicho que a septiembre me va a ayudar. Y... yo no

quiero ningún tipo de ayuda, yo quiero trabajar, eso es todo. Yo cuando tenía trabajo, yo nunca venía aquí a Caritas para pedir comida y esas cosas. Yo lo que quiero aquí en España es trabajar, yo y mi marido, quiero un trabajo permanente para poder vivir. Yo tenía trabajo y yo no pedía ayuda a nadie. Yo en Gandía hace que estoy dos meses y medio o tres y nunca he ido a Caritas para pedir ayuda. Cuando me he quedado sin trabajo, entonces he venido aquí para pedir comida para mi hijo.

E. *¿Vives en un piso, no?*

e. Sí, sí, vivo en un piso con mi marido y mi hijo, somos tres.

E. *¿Y qué tal las condiciones del piso?*

e. Bien, bien.

E. *¿Qué tal el alquiler, está bien de precio o es caro?*

e. Pues no, está bien. Yo pago 156 euros, unas 25.000 pta. al mes.

E. *¿Entonces estás contenta con el piso, tienes de todo?*

e. Sí, tengo agua, luz, la cocina, tengo un cuarto donde duermo y nadie entra, y el comedor donde miramos la tele, agua caliente, todo bien.

E. *¿Qué opinión tienes de tus condiciones de vida aquí, laborales, económicas, de vivienda... en comparación con las que tenías en Rumania?*

e. Pues aquí... cuando trabajaba estaba mejor que en Rumania. Ahora que no trabajo son peores que allí.

E. *¿Te gustaría quedarte definitivamente aquí en esta zona o te gustaría volver algún día a tu país, o irte a otra zona?*

e. Me gustaría quedarme aquí en España para siempre, pero esta zona no. Me gustaría vivir donde encuentro un trabajo, eso depende del trabajo. Si encuentro trabajo aquí, me quedo aquí. Si encuentro trabajo en otro sitio me voy a ese sitio. Yo quiero trabajo.

E. *¿Me podrías decir tu edad, por favor?*

e. 27 años.

E. *¿Estás casada?*

e. No, vivo en pareja.

E. *Bueno, ya está. Muchas gracias.*

ENTREVISTA 16 HOME PAKISTANÉS

E. *Eres de Pakistán. ¿De qué zona del Pakistán?*

e. Soy del centro más o menos, de... "Bujurat", se llama la provincia.

E. *¿Es una zona rural, una zona urbana?*

e. Es una zona rural.

E. *¿Por qué viniste aquí a España?, ¿Por qué emigraste de tu país?*

e. Pues... supongo que como casi todos los inmigrantes, para encontrar un trabajo mejor, mejorar la vida, por el tema económico.

E. *¿Antes habías emigrado a otro país?*

e. No, no. Vine aquí a España y me quedé.

E. *¿Antes de venir aquí tenías información sobre esta zona?*

e. La verdad es que tenía familia, es que mi abuelo era pensionista de minas de carbón en León y todo eso. Luego tenía familia aquí en Valencia y vine ya a Valencia y desde allí ya...

E. *Entonces viniste a esta zona porque tenías familiares aquí y entonces ellos te ayudaron a establecerte aquí, ¿no?*

e. Sí, sí.

E. *¿Tu familia más cercana está aquí o está en Pakistán?*

e. Mi padre, mi madre y mis hermanos están en Pakistán.

E. *¿En tu familia ya habían emigrado antes?*

e. No, solo yo he emigrado.

E. *¿Te gustaría que tu familia se viniera aquí a vivir o...?*

e. La verdad es que llevan buena vida allí, tampoco es cuestión de cambiarlos porque allí están felices. Conocen a todo el mundo. Aquí van a venir y van a tener todo tipo de problemas de idioma, de adaptación y todo eso. Están bien allí, de momento.

E. *¿Tienes contacto con tu familia?*

e. Sí, les llamo casi todas las semanas.

E. *¿Envías dinero?*

e. Sí, a veces sí que envío dinero.

E. *En cuanto a la situación laboral, ¿en qué has trabajado aquí?*

e. Pues solo he trabajado en el Restaurante donde estoy ahora. Bueno cuando llegué estuve casi dos años y algo estudiando. Llegué hace 8 años y aún era pequeño, tenía 13 años cuando vine aquí. Antes estudiaba en Valencia, luego vine aquí a Gandía. Y ya cuando el idioma ya lo dominaba bien y tal, y ya me manejaba, pues ya empecé a trabajar.

E. *¿Y qué tal las condiciones de trabajo?*

e. La verdad es que cuando empiezas, como en cualquier trabajo, pues salario no es muy bueno. Pero a medida que vas aprendiendo... y ahora en estos momentos el salario casi mejor que los españoles porque estoy de encargado y todo eso y... pues ahora manejo todo y ahora está muy bien.

E. *¿Cómo conseguiste este trabajo, a través de qué o de quienes?*

e. El restaurante donde trabajo es de mi tío, entonces a través de él yo entré a trabajar.

E. *En cuanto a la religión ¿a qué religión perteneces?*

e. Soy musulmán.

E. *¿Practicas la religión?*

e. No, la verdad es que... No tengo mucho tiempo para practicar y... la verdad es que no soy muy practicante.

E. *¿Qué tipo de actividades realizas en tu tiempo libre?*

e. La discoteca, je, je. Ver alguna película, ver algún partido, ir a ver algún museo o cosas así. Ir a la playa en verano, cosas normales.

E. *En cuanto a la comida, ¿qué tipo de comidas cocinas, de aquí o comida pakistani?*

e. No sé hacer comida lo primero, porque no he tenido esa oportunidad porque normalmente como en el restaurante, je, je. Pero la comida que como es normalmente pakistani, comida un poco picante y todo eso porque es la comida que se hace en el restaurante. Pero me gusta mucho la paella. A veces cuando puedo, porque siempre estoy en el restaurante, y si libre algún día me voy al chino a comer. Normalmente comida pakistani en general.

E. *¿Celebras alguna festividad propia de tu país aquí?*

e. Solemos celebrar "id", que es la fiesta de los musulmanes. Después del Ramadán, cuando termina el Ramadán pues hay un día que es "id". Hay dos en un año, pero solemos celebrar este. Tampoco aquí lo celebramos mucho...

E. *En cuanto a la competencia lingüística, ¿cuál es tu lengua materna?*

e. Es "punjabi", es el dialecto. También está el urdo que es el idioma del país, que también lo hablo.

E. *¿Qué otras lenguas hablas?*

e. Hablo el castellano y el inglés también.

E. *¿Qué diferencias culturales has percibido, en cuanto a las costumbres y valores, aquí respecto a las de Pakistán?*

e. Al principio es muy drástico el cambio. Yo recuerdo cuando vine, tampoco tenía mucha edad, tenía 13 años, y yo recuerdo cuando bajé en aeropuerto de Barajas... una chica se estaba besando con un chico. Yo cuando los miré, pensé ¿qué están haciendo?. Y no me enteré de lo que estaban haciendo, no supe en esos momentos lo que estaban haciendo. Y... ¡es bastante chocante!. A lo mejor era muy pequeño y como en Pakistán no se besan en la calle ni nada de eso. Aquí hay mucha libertad, puedes hacer cosas. Bueno allí también hay libertad menos esto... no se bebe alcohol, ni se vende alcohol ni nada, no vas por las calles con poca ropa ni nada eso. Pero lo demás, lo que es la mentalidad de la gente, pues... en Pakistán conoces a casi todo el mundo. Cuando vives en un pueblo, yo vivía en un pueblo de 5.000 o 6.000 personas conoces a casi todo el pueblo. Aquí no conoces quien es tu vecino. Aquí es un poco más... cada

uno va más a su línea y no se entera de lo demás. Allí es más... digamos colectivo.

E. *En cuanto a los estudios ¿qué estudios tienes?*

e. Primarios. Aquí estudié desde el curso sexto hasta octavo.

E. *¿Y qué tal en la escuela?*

e. Bien, bien. Los profesores muy bien. Es diferente, los estudios que son un poco más fáciles que en Pakistán porque allí al final del año, al final del curso te hacen examen de cada libro. Y aquí es más fácil porque tienes examen de cada tema y cosas así, y es más fácil.

E. *¿Tu oficio cuál es?*

e. Camarero, encargado de restaurante.

E. *En cuanto al tema de las relaciones sociales, ¿con qué colectivo te sueles relacionar más?*

e. Yo la verdad es que... personalmente con todo tipo de gente. De todos los países, yo conozco de casi todos los países. Pero lo que es una persona pakistaní, bueno, uno que no lleve tanto tiempo o no maneje tanto el idioma y tal, se suele relacionar principalmente con los pakistaníes. Ahora yo ya conozco a todo el mundo y da igual... Pero yo conozco gente que lleva casi 5 ó 10 años y solo se relaciona con gente de su país. Por ejemplo, los ingleses se relacionan con ingleses solo y los alemanes con los alemanes.

E. *¿Y con la gente de aquí, qué tipo de relación tienes?*

e. Bien, bien, sin ningún problema.

E. *¿No has percibido nunca ningún tipo de rechazo o discriminación?*

e. No, no. Hombre, siempre hay algo, pero yo paso. Si alguna persona no quiere estar contigo. ¿Para qué vas a estar con él? Pero nada especial, porque yo llevo mucho tiempo y ya te conocen. La gente te conoce de vista y saben que vives aquí y todo eso y... ningún problema nunca.

E. *¿Qué imagen tienes de los españoles?*

e. Los españoles pues... la verdad es que son en general buena gente, tengo una opinión muy buena. Pero lo que es la mentalidad... no son como los ingleses, por ejemplos los ingleses tienen una mentalidad más desarrollada, son más abiertos, se relacionan más fácilmente. Los españoles también, pero todavía les falta un punto para llegar a ser como los demás. Son un poco tímidos, pero lo demás bien, son buena gente. Tengo amigos españoles y ningún problema...

E. *¿Y qué imagen tienes de otro tipo de inmigrantes como, por ejemplo, los latinoamericanos?*

e. Son... bueno, en general gente trabajadora, pero hay casos... hay gente que no trabaja ni nada. En general... antes trabajaban en el restaurante dos colombianas y son gente trabajadora, bien, que han venido para trabajar, que es lo suyo.

E. *¿Y qué imagen tienes de los inmigrantes de los países del Este?*

- e. No los conozco. No conozco ninguno todavía.
- E. *¿Y los magrebíes?*
- e. Magrebíes esos son un poco más... digamos, lejanos. Son diferentes, son de otra mentalidad. La mayoría están trabajando, y... trabajan duermen, duermen y trabajan. Pero entre los magrebíes hay muchos casos de... qué sé yo... de peleas y todo eso.
- E. *¿Y de los del África Subsahariana?*
- e. Son buena gente, buena gente.
- E. *¿Acudes algún tipo de asociación para los inmigrantes?*
- e. No, no, a ninguna.
- E. *En cuanto a la vivienda, ¿en qué tipo de vivienda vives?*
- e. Vivo en un apartamento arriba del restaurante.
- E. *¿Cuántos sois viviendo ahí?*
- e. Tenemos tres habitaciones y somos cinco. Para cuatro dos habitaciones, y para uno una habitación.
- E. *¿Es de alquiler?*
- e. Sí, es de alquiler, viene con el restaurante, el restaurante también está alquilado.
- E. *¿Estás satisfecho con la vivienda?*
- e. Sí, bien, bien. Hombre, vivienda, que sé yo, pues... el que tiene una chabola quiere tener esto, el que tiene lo otro quiere tener palacio... pero el ser humano nunca está contento. Pero lo importante es que haya techo, haya colchón y ya está.
- E. *¿Qué opinión tienes de tus condiciones de vida aquí, económicas, laborales, de vivienda... en comparación con las que tenías en Pakistán?*
- e. Lo que pasa es que yo el único lugar en el que he trabajado ha sido España. Pero el nivel de vida en general sí que ha subido, porque ganas mucho dinero y... es diferente y puedes hacer más cosas, y... dependes de tu mismo, porque de pequeño dependes de tus padres y como no trabajé allí pues... y cuando estás trabajando y ganas dinero es diferente.
- E. *¿Te gustaría quedarte en esta zona definitivamente o te gustaría volver a tu país?*
- e. No se sabe nunca. De momento yo me quedo aquí, y gente que gana más dinero en otros países y tal, y amigos que están muy bien, pero yo prefiero quedarme aquí y ganar un poco menos y estar bien que es lo importante.
- E. *¿En general como definirías tu experiencia aquí?*
- e. En general todo bien. No he tenido ninguna mala experiencia que recuerde.
- E. *¿Me podrías decir tu edad, por favor?*
- e. 21 años.
- E. *¿Estado civil?*
- e. Soltero.
- E. *Vale, muchas gracias.*

ENTREVISTA 17: HOME SENEGALÉS

E. *Eres del Senegal. ¿De qué zona geográfica en concreto?*

e. En el nordeste de Senegal.

E. *¿Vivías en una ciudad, un pueblo?*

e. Es la capital de Senegal, es Dakar.

E. *¿Cuánto tiempo llevas en España?*

e. Unos 13 años.

E. *¿Por qué emigraste de tu país?*

e. Por la emigración, porque es mi destino y nada más. Porque cada uno es mejor en su país ¿no?. Pero mi destino, porque yo tengo mi título de Bachiller de Economía. He estudiado y mi destino era la emigración.

E. *¿Pero emigraste porque allí no estabas bien?*

e. No, particularmente. Hay gente que nunca ha salido de allí y están bien. Es como España, hay gente que sale fuera, por ejemplo, los gallegos o españoles que están en otro país y hay otros gallegos que viven en Galicia y están bien. El problema de emigración no es... vale, igual la gente está mal y va a buscar su mejora en cualquier sitio.

E. *O sea en tu caso fue una decisión individual, ¿no? Las condiciones de tu país no te llevaron a emigrar, ¿es así?*

e. Yo era muy joven. Yo en la capital donde vivía, mi madre tenía algo. Pero yo me casé muy pronto, a los 22 años, y no me gustaba seguir viviendo con mi madre que me ayuda. Entonces para seguir los estilos... Y por esta razón he emigrado para hacer todo a mi cuenta.

E. *¿Habías emigrado a otro país antes de venir a España?*

e. No, España es el único país donde yo he estado.

E. *¿En tu familia ya habían emigrado antes o fuiste el primero que emigró?*

e. No, no soy el primero. Sería... de los hijos de mi madre sería el tercero. Pero mi tío ha ido a Francia a estudiar y ha vuelto a Senegal para servir, y fue un jefe de contable en una compañía bien grande, sí.

E. *¿Antes de venir aquí, tenías información sobre esta zona?*

e. Ni sabía... España no era mi destino porque yo tenía estudios y los senegaleses como tienen la colonia francesa, los estudiantes quieren ir a Francia. Mi destino fue Francia, pero vine aquí a España porque había papeles para dar, en el año 1992.

E. *En ese período era más fácil conseguir papeles aquí que en Francia, ya.*

e. Entonces aquí no era mi destino. Yo he venido aquí y he trabajado...

E. *¿Y viniste aquí sin conocer esta zona? ¿No te habían hablado de esta zona ni nada?*

e. No, Gandía y esta zona nunca lo he conocido. Y cuando vine la primera vez estuvimos en Tavernes y luego en Simat de Valldigna. Luego en el 93 nos mudamos para vivir aquí a Gandía.

E. *¿Entonces cuando viniste aquí conocías a alguien, es decir, tenías algún familiar o amigo que te ayudó en los primeros momentos?*

e. Yo tenía a mi hermano aquí mayor. Tenía aquí dos hermanos mayores, entonces ellos me ayudaron un poco al principio.

E. *¿Entonces tu hermano mayor te había hablado de esta zona un poco o...?*

e. De España me han hablado por eso he venido. Porque en Francia como yo sabía que tenía hermanos, para mi mejor que vaya a España porque no tendría problemas.

E. *¿Tus hermanos estaban aquí en Gandía?*

e. En Tavernes estaban.

E. *Vives aquí en Gandía, ¿no?*

e. Sí.

E. *¿En qué zona más o menos?*

e. En la Avenida República Argentina, actualmente.

E. *¿Tu familia está aquí o en tu país?*

e. Mi mujer y mi hija están aquí. Pero ella... desde el año pasado ya no está aquí, porque yo la he llevado para que estudie allá en el Senegal. Y viene solamente los veranos, actualmente este verano está aquí de vacaciones y después en octubre vuelve a Senegal otra vez. Pero ella tiene papeles españoles y todo eso.

E. *¿Tienes contacto con tu familia en el país de origen?*

e. Bastante, casi todas las semanas llamo por teléfono.

E. *¿Envías dinero también?*

e. Doy lo que puedo.

E. *¿Tu mujer es también de Senegal?*

e. Sí, es de allí también.

E. *Háblame un poco de tu trabajo.*

e. Soy empresario, tengo un locutorio. Pero me ha costado también. Yo he llegado hasta aquí por la ayuda de los ciudadanos españoles porque un, un... extranjero o lo que sea ¿vale? Mm... el mundo, solamente el ser humano lo ha dividido en países. Pero yo pienso que el mundo es para toda la gente, para todos los seres humanos, no es de nadie. Entonces cuando uno viene a otro país debe comportarse bien como los ciudadanos del mismo país. A mí los que me han ayudado son los propios españoles, me refiero a los empresarios, me refiero a los banqueros, a toda esa gente. Son gente buena también. Es que para mí el racismo es solamente una enfermedad y se cura ¿cómo? Se cura de una forma: es sabiendo integrando al inmigrante. Así conociéndolo tu... este problema del racismo es solamente un alejamiento porque hay un complejo de disponibilidad... por ejemplo, yo a ese no voy a hablar con él porque es un inmigrante o es un negro. Es una equivocación porque integración, lo que se llama integración, si uno integra a alguien, sabe sus cualidades y así sabiendo sus cualidades ya tiene más, eh... ya no tiene miedo para hablar con él y venir

a su casa y todo eso. Y esto lo que se llama racismo ha desaparecido. Entonces para mí racismo es solamente ignorancia, pura ignorancia. El problema del racismo es... ese es un inmigrante y yo tengo miedo. Porque actualmente yo tengo amigos que vienen a mi casa españoles a tomar el té conmigo, a comer conmigo y saben como vivo. Y cuando hay problemas son los primeros para ayudarme. Antes, igual esos no sabían lo que era un negro o lo que era un extranjero. Igual un día esos hablaron mal de los inmigrantes, pero conociéndome o conociendo la persona ese grado de racismo va disminuyendo. Pienso así. Pero depende también quien es. Si vas conmigo y soy muy malo, o te echo algo malo o intento violarte o lo que sea, tu ya no vas a querer saber nada de un inmigrante. Porque te digo una cosa, de buenos y malos hay en todas las razas y en todos los países.

E. *Y bueno cuéntame más un poco sobre tu trabajo.*

e. Bueno, me defiendo, nada más. Y por mucho que aquí tengo, por ejemplo, el local alquilado del locutorio, tengo también una tienda en xxx con mis hermanos asociados. Porque hoy en día, hasta vosotros lo sabéis, para que una compañía o un trabajo vaya bien hace falta manos, hace falta cualidades, entonces lo bueno es asociarse y si puede ser con la familia, y si no hay problemas. Y yo esto lo tengo con mis hermanos. Estamos ayudándonos los unos a los otros para poder hacer algo, porque una mano solamente no puede hacer nada.

E. *¿Y al principio de estar aquí estabas bien? ¿En qué trabajabas?*

e. Muy bien estábamos porque mi madre tiene cuatro casas en Senegal, solares digo, de dos pisos cada uno. Entonces yo he venido por razón... porque lo que te dije, yo me casé muy pronto y quería hacerlo mío. Quería buscarme yo la vida. Y la mayoría de los senegaleses, porque hay de buena y mala gente en todas partes, porque África es un continente y hay 52 países, es como Europa si quisieras, España y Francia. Todo es Europa, pero lo que es Francia no es España. Es así África. Pero vosotros, sobre todo los españoles, sois los mejores, pero el problema que tenéis es que estáis muy cerrados cara a la inmigración y sobre todo, sobre todo al África porque hay algunos que piensan que África es un país. No, África es un continente como el continente europeo, y este mismo que dice que África es un país, si le preguntas y le das un mapa y le preguntas dónde está España, no te lo diría. Él mismo no sabe la situación geográfica de España. Eso es un error porque es un ignorante. No lo dice por malo, lo dice porque no lo sabe y para entenderle, tu mismo tienes que ayudarlo. Y tu inmigrante, no le ves que te está ofendiendo, porque él lo sabe. Y cuando ven alguna película o documental en la tele de África dicen "sí, era tu país". No, no, no. Es como si en el tiempo que en España se morían de hambre y están de frontera con Francia, y entonces no había hambre y España si que lo pasaba mal y son países con la misma frontera. Entonces si Somalia o Camerún hay hambre, eso no quiere decir que en toda África tiene hambre. Los

senegaleses, como lo hacíais vosotros, que habéis ido muchos a Suiza, a Francia. Los italianos a Estados Unidos. Para ir ¿por qué? Por razones económicas y cuando han tenido los pies en tierra, equilibrados, han vuelto aquí a España. El senegalés piensa igual. La mayoría de los senegaleses que tú ves por las calles vendiendo a los bares, que tú ves a las calles vendiendo en los mercados, son gente que piensa en la familia y piensa en un regreso. Y si tú ves bien, la mayoría de los senegaleses no son gente que se integran para buscar una mujer española. Por ejemplo yo hablo de forma muy... en general hablo. En general los senegaleses, por ejemplo 60% o un 80% de los senegaleses no piensan casarse aquí porque quieren volver. Un camerunés o un zaireño, por ejemplo, discúlpame, pero la mayoría cuando vienen aquí igual quieren tener una mujer española y vivir bien y olvidarse... igual de su familia. El caso del Senegal, no. El senegalés no quiere tanta integración porque igual van a perder sus raíces o sus deseos que querían. Por ejemplo un inmigrante que quiere volver, no es igual que un inmigrante que quiere venir y vivir. Y eso no podéis negarlo porque vosotros mismos habéis ido a Francia, Suiza, en Estados Unidos porque ahora si vas a embajada hay miles de españoles y la mayoría han vuelto a España. Así es la inmigración. Y hoy por ejemplo, quién sabe, porque África estaba muy muerto, pero está resucitando. Y quien sabe si de aquí x tiempo, por las razones que sea, África puede ser el único lugar donde la gente va a ir. Igual no puede ser por razones económicas, porque aquí igual en Europa con tanta contaminación, con tanta polución, con la capa de ozono que se está acabando, igual la gente va a buscar un lugar natural o un lugar puro. Y quién sabe que de aquí x tiempo, igual tu y yo seremos muertos, o nuestros bisnietos van a vivirlas. Quien sabe que ese día ellos no pueden ir a África. Yo pienso que un día el mundo se puede unir, mira ahora la Unión Europea, mira los norteamericanos como están. Quién sabe, que porque ahora solamente la gente, los países, los gobiernos buscan nada más sus intereses. La Europa es puro interés porque les interesa a ellos. Y quien sabe que de aquí miles de años o cientos de años no les va a interesar África, porque igual Europa será muy pequeña para ellos y querrán más terreno y si vosotros queréis que África siga adelante, vais a hacerlo. Podéis venir porque es el dinero el que manda. África por muy muerto que es, si hoy Europa y América, se unen para sacarla adelante y poniendo todos sus... eh... digo, todos sus potenciales y que lleguen a África sus beneficios, África puede vivir. Es lo que digo. Ningún país sin inmigrantes nunca habrá desarrollado. Un país se desarrolla, según mi punto de vista, por la inmigración, porque hay algunos sectores del trabajo que son muy muertos que el ciudadano del país no quiere trabajarlos, y el inmigrante viene y se ofrece para todo. Y este trabajo que el ciudadano del país no quería trabajarlo o no quiere tocarlo, viene el inmigrante y le da vida, y de ahí saca también un impuesto. Esto hace avanzar un país y ya está. Eso es lo que pienso. Y debemos portarnos bien e integrarnos bien, y también intentar de ayudar la convivencia,

por ejemplo, abrirla, porque igual... porque yo antes cuando venía aquí, si te veían en alguna calle te decían “eh, moreno, moreno, bueno, bonito y barato”, ¿te acuerdas, creo? Si tu tienes un poco de años te acordarás. Pero ahora no. Porque igual yo puedo aguantar, pero mi hijo o mi hija que han nacido aquí y que van con tu hija al colegio no van a aguantar como yo he aguantado. Si los dejamos tú y yo, ellos pueden ser buenos amigos y pueden cooperar para subir a España. Para tener este pensamiento hay que alejar la idea racista, hay que alejarla.

E. ¿Crees que hay racismo en esta zona?

e. Racismo hay en cualquier sitio. Pero te vuelve a decir para mí es pura ignorancia. Yo pienso que es una enfermedad pero que no se cura yendo al médico, sino integración, integrando el mismo inmigrante y tu lo vas conociendo, porque lo que tú has hecho es una gran labor el de hablar con inmigrantes y saberlo. Porque eso es un buen ejemplo lo que tú has hecho porque antes el inmigrante, el moro o el negro, entra a una finca y toda la finca se aseguran de ellos enseguida. Y a mí me ha pasado con mi... porque este locutorio al cogerlo, el dueño ha hecho investigación con mis vecinos para investigarme a mí, ¿pero sabes qué le dijeron? “Es un trabajador, no para. Es un buen chico”. Igual una persona española que ha nacido aquí será peor que el inmigrante. Y ya estoy con este local 3 años y aún no le debo ningún duro. Le pago siempre a su debido tiempo. Ahora es muy amigo mío. Entonces yo pienso que la idea del racismo hay que sacarla fuera e intentar de... voy a hacer intelectualmente, no hablo de forma analfabeta, yo hablo intelectualmente porque yo hablo de cara al futuro. Es fuerza para la integración, es decir, hay que tener una idea clara porque de aquí x tiempo, porque como los inmigrantes están aquí y... uno, te voy a decir algo muy interesante, Europa está envejeciéndose porque las europeas no quieren parir y... ¿quién va a ayudar a la futura Europa? Los inmigrantes. Y Estados Unidos actualmente en el 2002, hace unos 4 años que, una mujer, cualquier parte del mundo, que está preñada y va a parir a Estados Unidos, este hijo es americano, y cada tres meses le mandan su dinero ¿Por qué lo han hecho los americanos? Porque saben que en una futura su población puede envejecer, y esos niños que han nacido ahí y que tienen una educación familiar, que lo pagan ellos, el día que tengan mayor de edad, dieciocho años, se irán a la mili americana. Entonces ellos están muy listos ¿y por qué ahora Europa no está haciéndolo? Pero si España o Francia o Inglaterra, cualquier país europeo, si tienen más inmigrantes este país, este país puede tener miles de suertes para que nunca va a envejecer la población. Porque actualmente yo soy autónomo, yo igual estoy pagando a uno de tus tíos o a tu padre o algún familiar tuyo, porque yo de mis impuestos que pago mensualmente a lo mejor le pago su pensión, y debemos tener también jóvenes que van a pagar nuestra pensión. Y si las chicas españolas no quieren parir y no tienen inmigración, ¿cómo va a ser España el día de mañana? Es lo

que pienso. A parte que el inmigrante debe ser un ejemplo, porque si tú no quisieras que yo fuera a tu casa, si tú vienes a mi casa y te portas bien, si tú me invitas a tu casa, tú quisieras que me portara igual que tú en tu casa. Entonces un inmigrante debe tener la idea de ser un buen inmigrante, un trabajador que no venga a hacer cosas extrañas. No darle una razón al que tiene una idea racista. Pero yo hoy en día considero... tengo amigos españoles y, te lo juro, los mejores amigos míos son españoles, son más que hermanos para mí.

E. *¿Y con inmigrantes de tu misma nacionalidad, también tienes amigos?*

e. Muchos, muchos.

E. *¿Y con inmigrantes de otras nacionalidades, latinoamericanos, de Europa del Este... también tienes relación?*

e. Sí, los conozco porque vienen aquí al locutorio a llamar y también los conozco bastante.

E. *Volviendo al tema del trabajo, ¿estás satisfecho con tu trabajo?*

e. Sí, estoy contento, pero también te digo una cosa: como te he dicho, yo soy senegalés y siempre pienso en el regreso, como mucho que yo tenga un buen trabajo aquí o lo que sea, ojalá que tenga muchos millones, puedo venir al... porque hoy en día el mundo está muy avanzado, hay Internet, hay todo, se puede administrar tu negocio a distancia y venir cuando quiera.

E. *¿Entonces tu aquí no quieres quedarte?*

e. Si Dios me ayuda y con mucho esfuerzo quiero volver a mi país, pero no dejando a España ni a Europa porque también he contribuido tanto y he cotizado, y quiero seguir y también como tengo hijos que han estudiado aquí, quiero darles su, su, su suerte. Pero yo particularmente me gustaría volver a mi país.

E. *En cuanto a la religión, ¿pertenece a alguna religión?*

e. Soy musulmán.

E. *¿La practicas aquí?*

e. Sí.

E. *¿Tu trabajo, te permite practicarla?*

e. Sí, claro. Bueno, no tengo mucho tiempo pero también hay que hacerlo porque también soy 5 oraciones al día, son 5 minutos por oración, entonces son 25 minutos al día y eso no me quita a mi mucho tiempo.

E. *¿Dónde la practicas?*

e. En mi casa. Pero hay una mezquita aquí detrás del locutorio donde nos reunimos los viernes para hacer la misa del mediodía. Me gustaría ir cada viernes pero hay veces que mi trabajo no me lo permite. Y si no puedo ir, lo hago en mi casa.

E. *En tu tiempo libre, ¿qué actividades te gusta realizar?*

e. Dormir, dormir. También me gusta leer las noticias para enterarme qué es lo que pasa en el país, pero si tengo tiempo libre me gusta dormir.

E. *En cuanto a la gastronomía, ¿qué tipo de alimentos consumes?*

e. Preparamos comida de aquí, comemos mucha paella, y también preparamos comida senegalesa. Lo combinamos. El plato más conocido de mi país es el “tier butier”, es arroz con pescado, que tiene... antes de poner el arroz, a la salsa, sacas un poco de salsa, y cuando comes le pones un poco de salsa encima de los... para que sea blanda y tenga más sabor. Esa es la comida típica del Senegal. Si tengo algún invitado le hacemos esto, “tier butier”, es arroz con pescado. Es como, por ejemplo aquí, la paella valenciana.

E. *¿Celebras alguna festividad relacionada con tu país aquí? ¿Algún día que sea especial en tu país, aquí también lo celebras?*

e. Si..., vale. Lo de los musulmanes, el... cuaresma, el mes de Ramadán. Lo hacemos aquí porque si estamos aquí, lo hacemos aquí. Y el día del cordero, el sacrificio del cordero también lo hacemos aquí.

E. *¿Y algún otro tipo de fiesta que no sea religiosa?*

e. Un bautizo, si nace un niño. Pero no es de vuestra manera, es de nuestra manera. Porque nosotros, si un niño nace un martes, lo bautizamos el próximo martes o la semana después. Pero vosotros lo bautizáis mucho más tarde o lo que sea. Nosotros siempre una semana después de nacer. Y para hacerlo hay que matar un cordero, pero que no sea una hembra, un cordero macho. Y matarle e invitar a tus amigos, y vendrá el jefe de la mezquita, que es el que dirige las, las oraciones. Él va a darle un nombre, al que el padre desea, y hacemos este día comida por la mañana.

E. *¿Esta clase de bautizo es típica sólo en Senegal o se hace también en todo el mundo musulmán?*

e. Yo creo que es igual en todos los países musulmanes, es lo mismo.

E. *En cuanto a las lenguas que hablas, hablas español y... ¿alguna otra lengua más?*

e. Español, francés, inglés. Valenciano lo hablo muy bien, parle valencià prou bé, tot el que fa falta. No he nascut ací, però sí que el parle perfectament.

E. *¿Y cuál es tu lengua materna?*

e. Es el wolof. Es la lengua nacional de Senegal, no es la lengua oficial. Una lengua nacional y una lengua oficial no es igual. La lengua oficial es el francés. Eso es una comparación bien mejor. Porque nacional es lo del país, pero la oficial es lo que hemos heredado de la colonia francesa. Es como la Guinea Española, tienen su idioma nacional y la oficial es el castellano.

E. *Y al principio de estar aquí ¿no percibiste algunas diferencias culturales que te impactaron más?*

e. Muchas fiestas tenéis, y las fallas. A España le gustan mucho las fiestas. Siempre yo cuando estoy con mi coche siempre estoy muy pendiente de la carretera porque el español le gusta mucho la fiesta. El español para cuando quiere, no tiene prisa y yo para mí... no sé... es mucho tiempo perdido para mí. A vosotros os gusta demasiado la fiesta. Nosotros allí no tenemos tanta

fiesta como lo vuestro. España lo que bueno que tiene es que está en la zona europea, y es lógico que vaya adelante. Pero... no obstante sois trabajadores pero también sois muy festeros.

E. *¿Y qué opinión tienes de los estilos de vida y las costumbres de esta zona?*

e. No me meto, pero yo sé que tenéis una buena vida y lo hacéis de vuestra manera. Pero el problema que hay es que hacéis lo que queréis, pero no dejáis hacer lo que la gente quiere, ¿por qué tal?, ¿por qué tal?, ¿por qué tal? Tanta pregunta. Y en tu país tal... sois muy curiosos.

E. *En cuanto a los estudios, me habías dicho que tenías bachiller de económicas.*

e. Sí, sí.

E. *¿Aquí has continuado los estudios?*

e. Nunca, porque el castellano lo he aprendido desde mi país.

E. *¿Con quién te sueles relacionar más aquí?*

e. De todo. Mientras uno es bueno y es legal, es mi amigo, también que me respeta porque yo voy a respetar y quiero que me respeten a mí.

E. *¿Y qué tal con los españoles?*

e. Muy bien, tengo muchos amigos. Puede haber un caso de racismo o un caso de... hay quien quiere... intimarte, por ejemplo, mírate abajo. Pero eso no me dejo, eso lo pongo así y ya está.

E. *¿Acudes a algún tipo de asociación de inmigrantes?*

e. No, no. Pero yo voy si me invitan solamente, pero no tengo casi tiempo. Y me gustaría ir porque ayudar al inmigrante sin papeles es una labor muy grande, para bien del inmigrante y para el bien del país porque uno con papeles va a contribuir aunque sea un porcentaje de... impuestos, va ayudar al país. Entonces yo pienso que es mejor legalizar si puede ser a los inmigrantes para que... porque si no, uno ilegal, sea lo que sea, va a trabajar y trabajará en negro.

E. *En cuanto a la vivienda ¿vives en un piso, una casa?*

e. Es un piso.

E. *¿En qué condiciones está?*

e. Está muy bien.

E. *¿Cuántos sois viviendo en el piso?*

e. Tres, mi mujer, yo y mi hija, que ahora está aquí.

E. *¿Estás satisfecho con tu piso?*

e. Sí, pero lo estaría más en mi país.

E. *¿Qué opinión tienes de tus condiciones de vida aquí, situación económica, laboral, de vivienda, de relaciones sociales, en comparación con las que tenías en Senegal?*

e. Para mí es mejor aquí porque me he ido adelante, pero también en comparación cuando yo me fui de mi país era muy joven y actualmente tengo unos 34 años. Claro yo aquí me vine con 21 años pienso. Entonces allí en Senegal no hice nada porque estaba estudiando. Pero cuando vine aquí no terminé de estudiar ¿por qué? Porque vine aquí por razón que me casé muy

pronto y no pude terminar mis estudios. Yo quería continuar estudiando y hacer una carrera, pero ya con una carga familiar no podía. Pero me sigue gustando los estudios, y haré todo para que mis hijos estudien.

E. ¿Podrías hacer un resumen rápido de tu estancia aquí? En general, ¿qué tal ha sido tu experiencia aquí en esta zona?

e. En general bien, porque también la emigración siempre cuando no tengas dinero o cuando vuelves sin dinero también, vas con ideas. Uno que ha salido y que ha descubierto, no es igual que uno que nunca ha salido del entorno donde está. Es muy importante salir y ver. No es igual quedar en el mismo sitio, entonces la emigración es una escuela, es una escuela muy, muy importante. Aunque estés fuera de tu país sin dinero, ya tendrás experiencia y sabrás vivir el mundo con quien sea, y si un día que tendrás algo con ideas que tu tengas a la emigración, podrás administrarla, pienso.

E. Muy bien. Muchas gracias. Ya está todo.